PIA

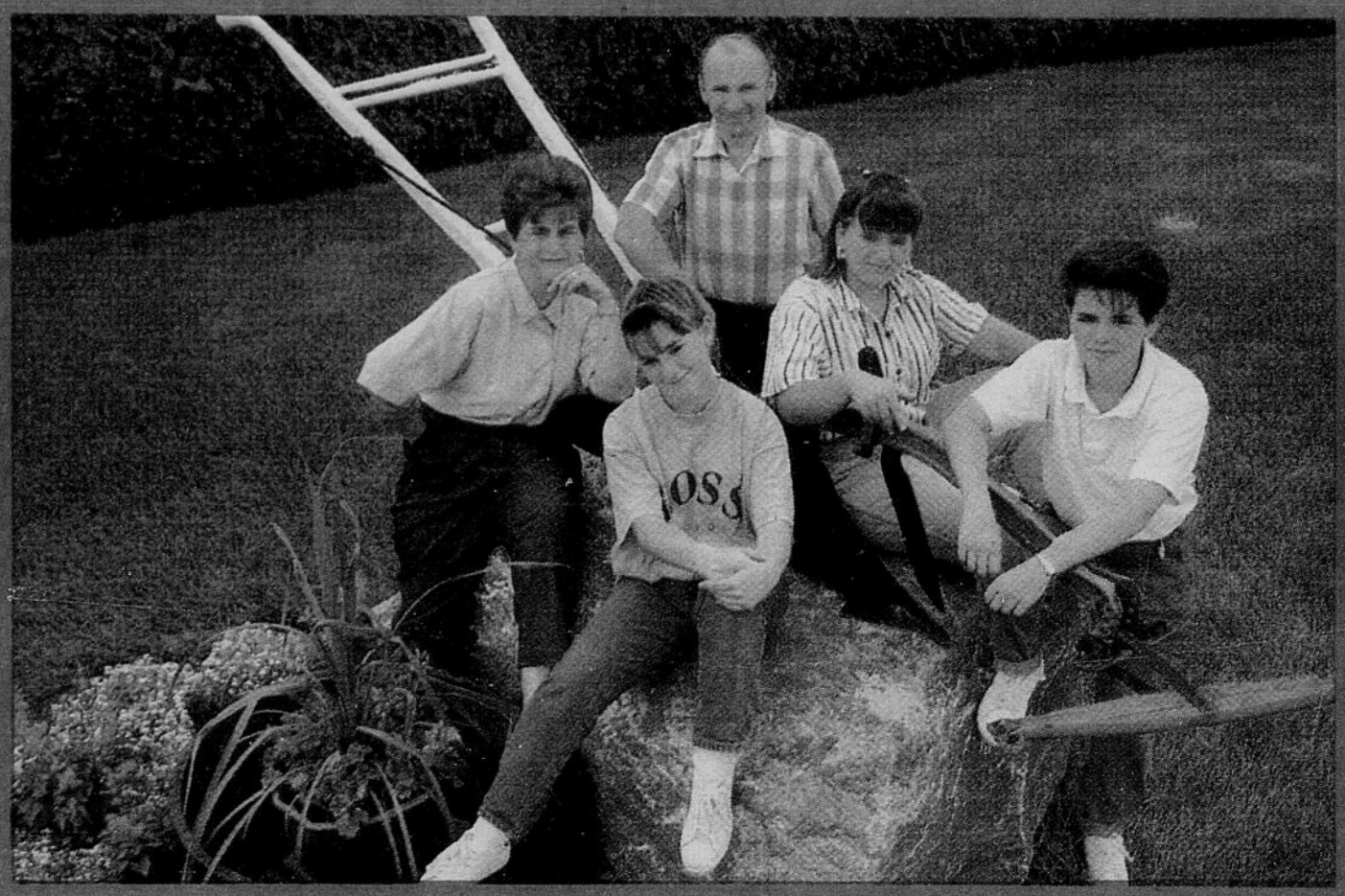
planification et information agricoles

EN COLLABORATION AVEC LE
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Un supplément pour les producteurs et productrices agricoles de la région du Sud-Ouest de Montréal 07

LA FERME CANADO ENR.

de Saint-Bernard-de-Lacolle



C'est la ferme CANADO ENR. de Saint-Bernard-de-Lacolle, comté de Saint-Jean, qui remporte la médaille d'or de l'édition 1990 du concours de l'Ordre du mérite agricole. Sur la photo on reconnait: Claude et Nicole Couture ainsi que leurs filles Nathalie, Martine et Josée.

une entreprise agricole familiale

page 4

SUPPLEMENT le soleil DU ST-LAURENT

24 MARS 1991

55,000 COPIES

Planification et Information Agricoles

le soleil

Planification et Information Agricoles

Ce cahier spécial tiré à 55,000 copies est une réalisation de l'équipe du Journal LE SOLEIL

EN COLLABORATION AVEC LE
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Photocomposition et montage: GRAPHICUBE 52, Nicholson, Valleyfield 377-4382

Impression: Edition du Rchelieu Ltée 142 rue St-Pierre St-Jean Qué.

SOMMAIRE

page

L'agriculture des années 90....3
La Ferme Canado enr....4-5-6
Stratégie pour fins d'élimination....7
Une pratique de conservation des sols....8
Le silo, gigantesque boite de conserve....9
Le secteur maraicher en crise....9
Développement de l'agriculture....12
La préparation de sa retraite....13
Votre serre est-elle un bain de vapeur....15
Pour mieux gérer les résidus....17
Votre tracteur est-il en ordre....18
Le facteur de croissance du pommier....19
Concours de conservation du sol/Prise 3....20
La punaise terne ou du gel du bourgeon....21
Les cours d'eau municipaux au Québec....22
Le boeuf en 3e place....26
Les femmes dans l'agriculture....27
Le travail à la ferme....28
Présentation des équipes B.R.A....29
La situation actuelle des fermes....30
Le sol....30

LA RÉGION AGRICOLE DU SUD-OUEST DE MONTREAL (07)

POUR VOUS SERVIR...

LE BUREAU REGIONAL DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUEBEC
214, rue Principale Chateauguay, Québec - J6J 3H2
Tél.: (514) 692-8288

Directeur Régional: Denys Vinet, Agr. Ing.

Le directeur y est assisté d'une équipe multidisciplinaire qui comprend des spécialistes en grande culture, production animale, horticulture maraichère, ornementale, serricole, pomiculture, économie et gestion financière, génie rural, commercialisation des produits agro-alimentaires, développement professionnel agricole, relève agricole et formation, ainsi que l'hydraulique agricole.

Consultons davantage nos conseillers locaux

Directeur régional adjoint: John Purdon, ing. agr.

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS, (B.R.A.)

B.R.A. IBERVILLE

870, rue St-Georges
Iberville, Québec J2X 2Z8
Tél.: 347-8341

Territoire desservi: Henryville (V et Sd), Iberville, L'Acadie, Lacolle, Laprairie, Mont St-Grégoire, Napierville, Notre-Dame du Mont Carmel, St-Alexandre, St-Athanase, St-Bernard de Lacolle, St-Blaise, St-Cyprien, Ste-Anne-de-Sabrevois, Ste-Brigitte d'Iberville, St-Grégoire le Grand, St-Jacques Le Mineur, St-Jean sur Richelieu, St-Luc, St-Paul de l'Ile aux Noix, St-Philippe, St-Sébastien, St-Valentin, Noyan, Clarenceville, St-Georges de Clarenceville, Venise en Québec.

B.R.A. ST-REMI

118, rue Lemieux
C.P. 367 St-Rémi (Québec) JOL 2L0
Tél.: 454-3904

Territoire desservi: Candiac, Delson, Kahnawake, St-Constant, Ste-Catherine, Ste-Clothilde de Chateauguay, St-Edouard, St-Isidore, St-Mathieu, St-Michel, St-Patrice de Sherrington, St-Rémi.

B.R.A. STE-MARTINE

333, rue St-Joseph C.P. 280
Ste-Martine, Québec J0S 1V0
Tél.: 427-2000

Territoire desservi: Beauharnois, Chateauguay, Howick, Léry, Maple-Grove, Mercier, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Etienne de Beauharnnois, St-Jean Chrysostome, St-Louis de Gonzague, St-Paul de Chateauguay, St-Urbain Premier, Très St-Sacrement.

B.R.A. HUNTINGDON

2C, rue Henderson, C.P. 610
Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-6141

Territoire desservi: Dundee, Elgin, Franklin, Godmanchester, Havelock, Hemmingford (ct), Hinchinbrooke, Huntingdon, Ormstown, St-Anicet, Ste-Barbe, St-Malachie d'Ormstown, St-Régis, St-Stanislas de Kostka.

B.R.A. COTEAU DU LAC

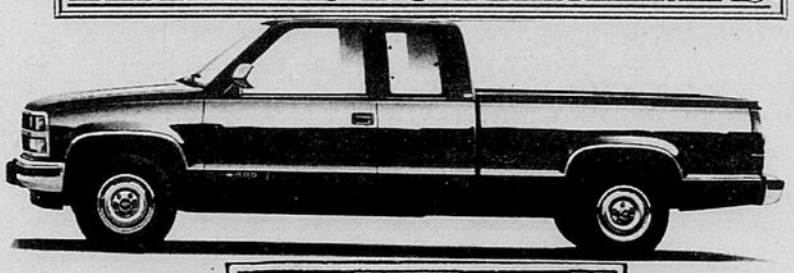
100, route 338
Coteau du lac Québec J0P 1B0
Tél.: 267-3588

Coteau du Lac, Coteau-Landing, Coteau Station, Dorion, Grande-Ile, Hudson, Ile-Cadieux, Ile Perrot, Les Cèdres, Melocheville, Notre-Dame de l'Ile Perrot, Pincourt, Pointe des Cascades, Pointe-Fortune, Rigaud, Rivière Beaudette (P), (V), St-Clet, Ste-Justine de Newton, Ste-Madeleine de Rigaud, Ste-Marthe, St-Lazare, St-Polycarpe (P) (V), St-Télesphore, St-Timothée (V) (P), Salaberry-de-Valleyfield, St-Zotique, Terrasse-Vaudreuil, Très St-Redempteur, Vaudreuil, Vaudreuil sur le Lac.

Rendre l'utile à l'agréable

CHEVY TRUCKS

GM
LES BONNES AFFAIRES DU PRINTEMPS



Stock 91-156
C1500 boite allongée - extended cabs

TOUT EQUIPE
POUR ~~20,913$~~

19450$


Marcel Bissonnette


Serge Bareil

Desjardins CHATEAUGUAY
190 St-Jean Baptiste Châteauguay 691-6000


Noël Huot


Paul Ménard

Planification et Information Agricoles

EN COLLABORATION AVEC LE
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

MESSAGE DU DIRECTEUR

L'agriculture des années 90:
un défi lancé aux professionnels du MAPAQ

En 1968, le Ministère de l'agriculture et de la colonisation créait douze (12) régions agricoles sur le territoire du Québec. Ces régions étaient constitués d'un bureau régional et de bureaux de renseignements agricoles. Ceux-ci se composaient d'agronomes spécialistes dans diverses disciplines. Supervisés par un coordonnateur régional et ses adjoints, ils allaient permettre de participer à un changement des mentalités agricoles de façon significative.

A l'époque, les scientifiques prévoyaient une disette mondiale vers la fin des années soixante-dix, début quatre-vingts. Coincidait aussi avec cette période l'intensification de l'utilisation des engrais chimiques et des pesticides en vue de rendements de production accrus.

Cette révolution a favorisé des changements marqués dans l'agriculture québécoise, qui est passée du stade artisanal au stade industriel. Le bilan de l'année 1990 comparé à celui de 1961, nous montre le changement suivant:

Production	Nombre de fermes (1961)	Nombre de fermes (1990)
Lait	78 399	14 895
Porc	37 375	4 300
Poulet à griller	8 337	808
Oeufs	11 293	173

Mais-grain	6 174 acres	624 000 acres
Rendement moyen	60 minots/acre	110 minots/acre

Le nombre de fermes au Québec, de 1961 à 1990, est passé approximativement de 95 000 à 40 000 fermes. Cette diminution a été créée par la fusion des fermes, l'abandon ou l'utilisation du sol à des fins urbaines.

Cet impact de l'industrialisation agricole sur la population du milieu a favorisé l'exode du monde rural et agricole vers les grands centres. Encore aujourd'hui, la relève agricole est en décroissance: l'attrait des grands centres favorise son départ vers l'industrie. Cependant, il n'y a que très peu de migration de la jeunesse urbaine vers les campagnes.

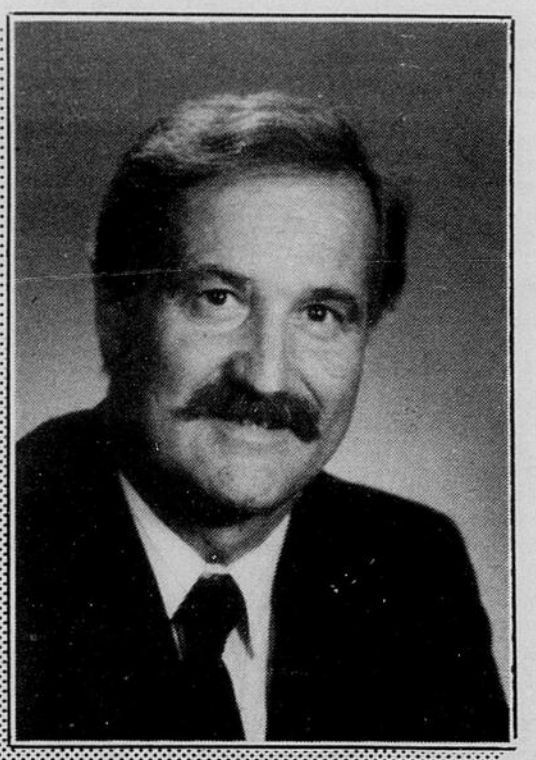
L'industrie agricole est de plus en plus complexe, tant du point de vue économique que technique: l'augmentation annuelle des coûts de production due aux intrants, la compétition mondiale dans la vente de denrées alimentaires et les gouvernements des pays industrialisés qui désirent diminuer leurs subventions à l'agriculture. Les exigences de la population pour un environnement plus sain et des aliments produits sans additifs chimiques, créent autant de pressions supplémentaires.

La complexité des problèmes est un défi pour les agricultrices et les agriculteurs de la région. Ce défi, les professionnels du MAPAQ sont prêts à le relever avec vous.

Pour la deuxième fois, le M.A.P.A.Q. s'est donné un projet bio-alimentaire triennal (1990-1993) comportant dix cibles stratégiques:

- La conservation des ressources
- La gestion des entreprises
- La qualité des aliments
- Les marchés
- Les communautés régionales
- L'innovation et le transfert technologique
- Les services à la clientèle
- Les intérêts du Québec sur les plans national et international
- La valorisation du secteur
- L'harmonisation des actions.

La direction régionale du Sud-Ouest de Montréal et son équipe sont conscients des besoins de leurs clients et désirent, en collaboration avec leurs confrères tant du privé que des autres secteurs publics, modifier leur action professionnelle régionale pour mieux encadrer les productrices et les producteurs agricoles. Tout en maintenant une période de transition, leur rôle se changera graduellement vers des spécialités d'orientation des productions, afin de permettre aux productrices et producteurs agricoles d'être à l'avant-garde sur les marchés locaux, nationaux et internationaux. Dans ce contexte économique difficile et continuellement en changement, ils sauront fournir l'information de pointe aux entreprises agricoles pour leur permettre de maximiser leurs profits.



DENYS VINET

directeur régional
de la région du Sud-Ouest de Montréal

Denys Vinet

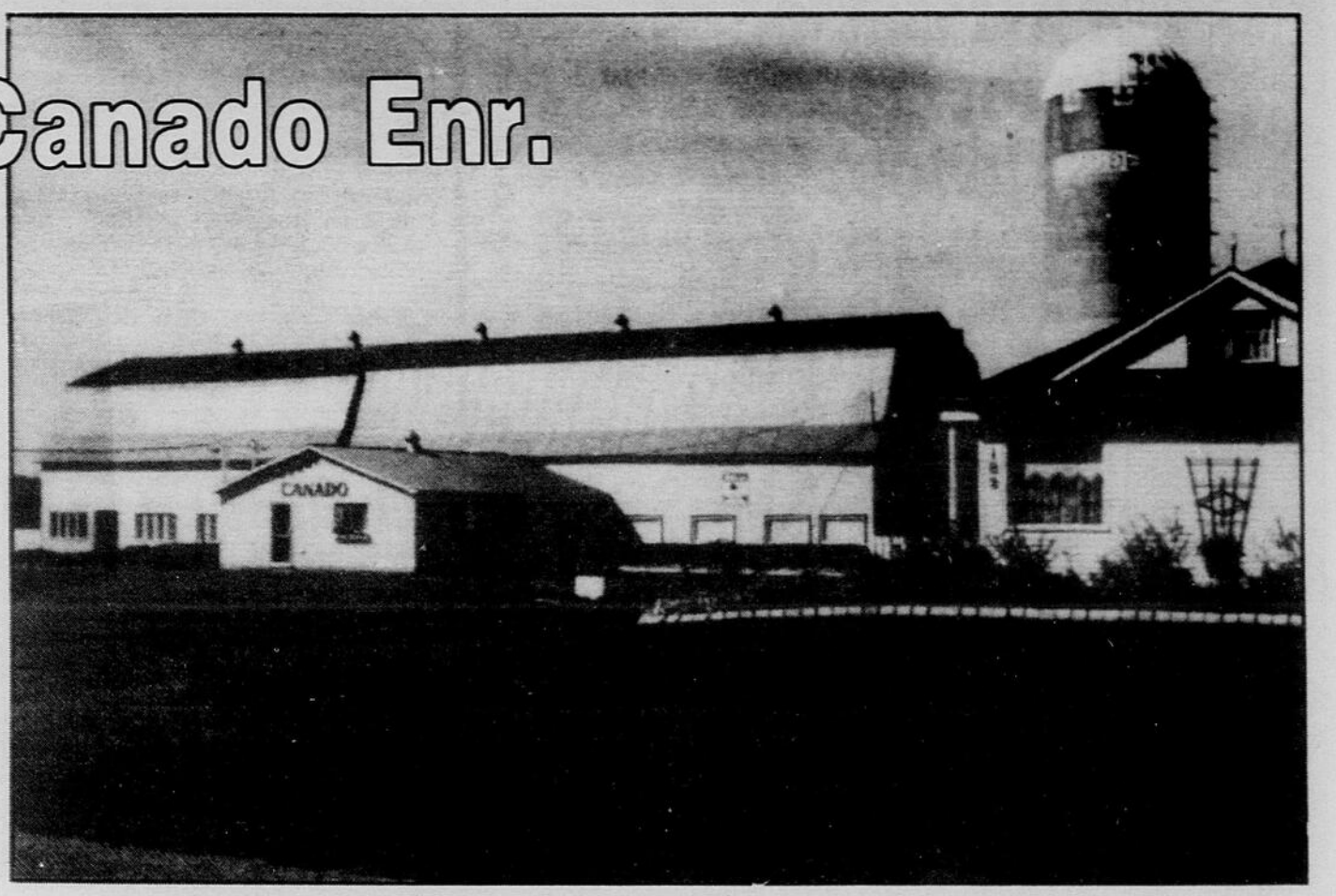
ingénieur et agronome
directeur régional

COMITE DE REDACTION
GABRIEL GABREAU, agronome
GERALD BEAULIEU, agronome
GEORGES GOVAERTS, agronome
GEORGES LAMARRE, ingénieur agronome
PIERRE MILLETTE, agronome
YVES PERREAULT, agronome

La Ferme Canado Enr.

Une entreprise agricole familiale

Médaille d'or du Mérite agricole, édition 1990



L'importance des bâtiments de ferme permet de deviner l'ampleur de l'exploitation!

Historique de l'entreprise Canado Enr.

Le hasard a voulu que monsieur et madame Couture soient tous deux natifs de St-Patrice de Sherrington, comté de Napierville. C'est en décembre 1970 qu'ils se sont établis à Saint-Bernard-de-Lacolle. La ferme comprenait alors 150 arpents, dont 32 en boisé. Un quota de lait de 28,500 livres par mois; un troupeau de Holstein pur - sang de 27 vaches et 20 jeunes sujets. Au contrôle laitier R.O.P. du temps, un B.C.A. (MCR) de 124-117 pour 23 records.

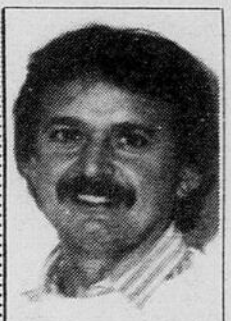
Les bâtiments de ferme consistaient en une grange-étable pour une capacité de 50 têtes, deux silos de bois et une remise à machinerie. Dès le début, monsieur et madame Couture ont adhéré au Syndicat de gestion de Missisquoi-Iberville. Le commandeur et sa famille habitent une maison d'apparence sobre, mais confortable...

A partir de 1971-1972, des travaux mécanisés sont effectués annuellement, suivis du drainage souterrain, à l'époque où cette technique était encore mal connue sur les fermes de la région. Voulant améliorer le confort et la production du troupeau et des champs, Claude et Nicole ont commencé la rénovation de la ferme, en procédant par étapes, selon la nécessité immédiate:

1971 - Electricité refaite au complet: installation d'une montée de nettoyeur; achat d'un videur à silo et creusage d'un nouveau puits.
1972 - Installation d'un lactoduc
1976 - Agrandissement de la ferme par l'achat d'une autre terre; agrandissement de l'étable et remplacement de deux silos en bois par un silo en ciment
1979 - Achat d'une deuxième terre voisine de la ferme et transformation de l'étable qui s'y trouvait en une remise de machinerie.
1981 - Ayant été détruite par une tornade, la montée du nettoyeur fut remplacée par un évacuateur souterrain.
1984 - Construction de la chambre à lait
1987 - Achat d'un distributeur automatique de concentrés.
1990 - Achat d'un ordinateur et installation d'un téléviseur à circuit fermé pour mieux surveiller les chaleurs et la santé du troupeau.

AUJOURD'HUI

La ferme Canado enr. compte une superficie totale de 105 hectares, dont 95 ha sont en culture (77 ha sont drainés souterrainement). Le type de sol prédominant est de nature



GEORGES GOVAERTS
agronome
B.R.A. Iberville

franche, de moyenne texture. Le troupeau est composé de 50 vaches à lait pur-sang et de 54 sujets de remplacement.

QUOTA DE LAIT
Lait nature: 761 l./j.
Lait industriel: 3 597 kg de M.G.

L'insémination artificielle, sur la ferme Canado enr., est pratiquée à 100%.

Cadran de régie du troupeau.

Production moyenne du troupeau au contrôle PATLQ officiel: 9,059 kilos avec un M.C.R. 194-193-189

Enfin, la ferme Canado enr. possède tous les bâtiments requis pour loger confortablement les animaux, ainsi que pour abriter la machinerie. La propreté dans la laiterie est maintenue d'une façon irréprochable, ce qui oblige les membres de la famille à y consacrer un peu de temps chaque jour.

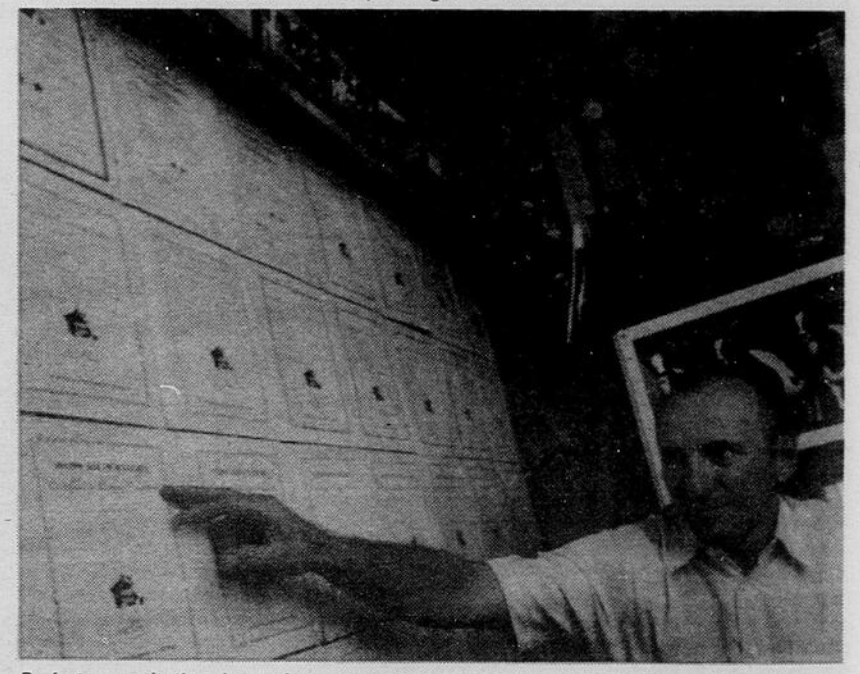
MACHINERIE ET EQUIPEMENT

La machinerie et les équipements de ferme sont entretenus régulièrement et ils sont en excellente condition. Etant donné que cette entreprise vise la rentabilisation optimale, la récolte de maïs grain et des céréales se fait à forfait.

LES CULTURES

La ferme Canado enr. compte 95 hectares en culture, des sols francs naturellement fertiles. Il a fallu beaucoup de travail pour mettre à profit cette fertilité: élimination des obstacles dans les champs, creusage aux bons endroits, fossés et rigoles, labour exécuté avec art et science, égouttement efficace, etc... Les cultures se répartissent ainsi: 52 ha en luzerne, 10 ha en pâturage, 10 ha en orge et 23 ha en maïs grain. Chose à noter sur cette ferme, en dehors de toutes les autres méthodes et techniques de culture, les Couture accordent une importance prépondérante

Suite à la page 5



De forte constitution, les vaches accumulent des records de production qui franchissent à l'occasion les 100,000 kilos.

LES CAMIONS DODGE:
Le choix numéro 1 des agriculteurs

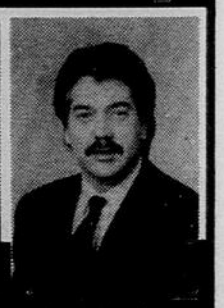


DODGE RAM 350 DIESEL
750$ DE RABAIS

GRAND CHOIX
• moteurs
• transmissions



Raymond Gagnon
propriétaire



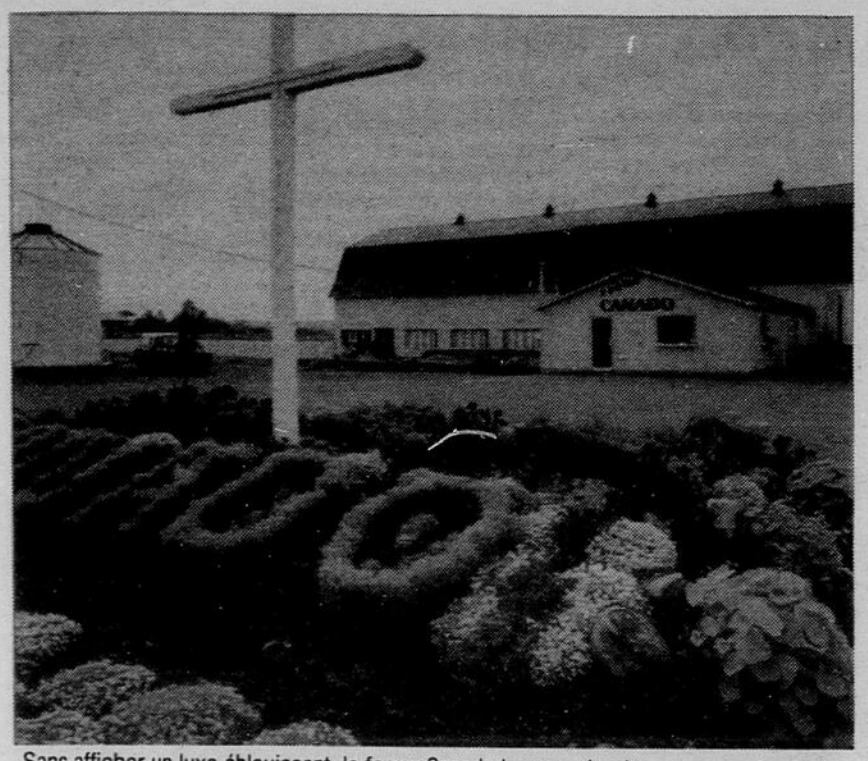
Daniel Leduc
gérant des ventes

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE
VALLEYFIELD
PLYMOUTH-CHRYSLER
2745 BOUL. HEBERT VALLEYFIELD, 371-9551

EN VEDETTE
LE FAMEUX MOTEUR "CUMMINS" DIESEL TURBO

Des PRIX IMBATTABLES vous attendent chez Valleyfield Plymouth Chrysler



Sans afficher un luxe éblouissant, la ferme Canado base sa réussite sur une technologie avant-gardiste



C'est la ferme Canado enr. de Saint-Bernard de Lacolle, comté de Saint-Jean, qui a remporté la médaille d'or de l'édition 1990 du concours de l'Ordre du mérite agricole. De gauche à droite, on reconnait Claude et Nicole Couture, ainsi que leurs filles Nathalie, Martine et Josée.

Canado...

Suite de la page 4

ALIMENTATION DU TROUPEAU

Dans son ensemble, la base essentielle de l'alimentation du troupeau est dirigée vers l'autosuffisance sur la ferme. Présentement, les vaches en lactation sont nourries à l'ensilage de luzerne et de foin sec. La distribution automatique apporte, 6 fois par jour, du maïs grain roulé avec des suppléments et des minéraux, selon le niveau de production de chacune des vaches. Les jeunes veaux recoivent du colostrum le plus tôt possible après la naissance. Ensuite, ils ont du lait entier jusqu'à ce qu'ils puissent consommer 2.1 kg de moulée par jour, tout en recevant du foin sec à volonté. Dès l'âge de 7 1/2 mois, les génisses recoivent de l'ensilage de foin à raison de 1,5 kg avec 0,7 kg de maïs grain roulé. Il va sans dire que ces quantités seront augmentées au fur et à mesure que les génissens montent en âge. En plus, durant toute cette période, elles recoivent du foin sec à volonté, des suppléments et des minéraux appropriés.

à la rotation des cultures: 2 à 5 ans en luzerne, 2 ans en maïs grain, suivi d'un an en orge. L'uniformité de la pousse, la dentisé de la population et l'absence de mauvaises herbes sont assurées par une bonne application de fertilisants, faite selon les rapports des analyses des sols.

LES COUTURE, UNE FAMILLE UNIE ET COURAGEUSE

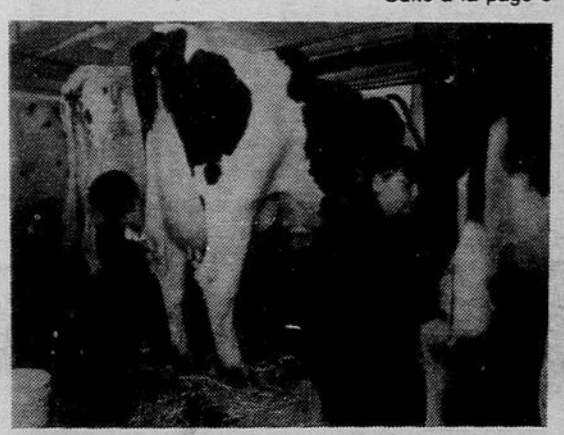
Il serait injuste de ne pas mentionner le courage, l'union et la force morale qui unissent les membres de cette famille. En 1980, vient la première participation pour la médaille d'or du concours de l'Ordre du mérite agricole, pour arriver au deuxième rang. En 1985, on participe une seconde fois et on obtient le même résultat, soit le deuxième rang. Mais, chez les Couture on ne se décourage pas et on continue de vouloir relever ce défi et grâce à la participation de Nathalie, Martine et Josée, qui ont maintenant grandi en âge, en sagesse et en expérience, on participe une autre fois au concours en escomptant, cette fois-ci, de remporter la médaille d'or. La troisième fois est la bonne et la médaille d'or est remportée. Quelle victoire!

LE POINT DE VUE DE LA FAMILLE COUTURE SUR L'ETAT ACTUEL DE L'AGRICULTURE

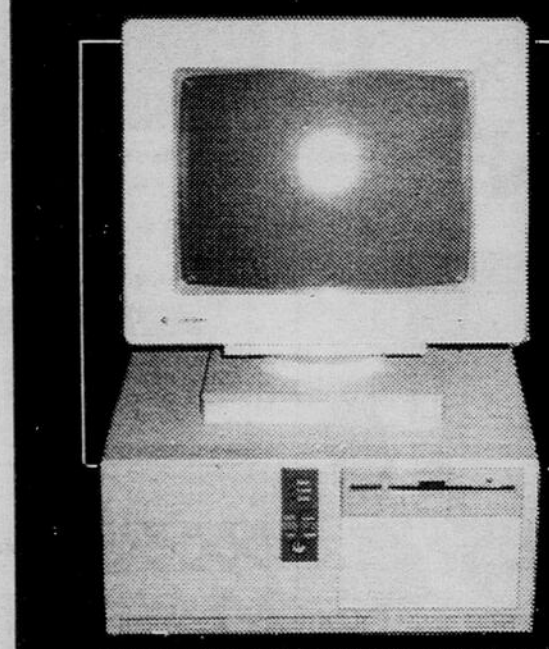
De l'avis des Couture, l'établissement en agriculture a été et sera toujours un phénomène difficile: investissements énormes, risques très élevés; rentabilité généralement faible; gestion ardue et des heures de travail à l'année longue.

Dans le même ordre d'idée, les Couture sont convaincus que le métier d'agriculteur et d'agricultrice n'est pas valorisé à sa juste valeur. Dans le milieu agricole, les différents intervenants devraient travailler davantage à améliorer l'image de l'agriculture face à l'ensemble de la population. Malheureusement, la relève agricole est, de nos jours, de plus en plus difficile. La raison à cette situation, c'est que les jeunes en relève agricole ne voudront

Suite à la page 6



Jose et Martine s'occupent régulièrement de la traite des vaches



ATTENTION AGRICULTEURS

Pour vous aider dans la gestion de votre entreprise agricole, procurez-vous l'outil de travail idéal. Venez voir nos spéciaux en magasin.

SUPER SPECIAL

$995

PCB-80286-12

1024 k de mémoire vive
lecteur 1.2 meg 5 1/4 HD
lecteur 1.44 meg 3 1/2 HD
clavier étendu 101 touches
disque dur 40 meg 28 ms
moniteur VGA couleur et carte graphique 256 k

CHAQUE SYSTÈME COMPREND:
- Boite d'alimentation 200 watts
- Carte multi-fonctions (ports série, parallèle et jeux)
- Horloge et calendrier avec pile

LES PLUS GRANDS MAGASINS D'INFORMATIQUE DE LA REGION
Pour un meilleur prix, meilleure qualité, venez nous consulter

P.C.B. Informatique

2 magasins



LINE DESROCHERS

75 St-Jean Baptiste
Chateauguay
698-2179

45 Du Marché
Valleyfield
377-3628



LYSANNE LEGER

Canado...

Suite de la page 5

plus faire les sacrifices que leurs ainés ont faits.

Donc, l'agriculteur devrait être capable de se mériter un salaire ou un revenu équivalent au reste du monde pour être capable de s'engager de la main d'oeuvre qualifiée, d'avoir des loisirs, une qualité de vie convenable et de s'occuper adéquatement de sa famille et de son avenir. En attendant, et malgré toutes ces situations inquiétantes, les Couture possèdent un large espoir et une grande confiance dans l'agriculture et dans l'avenir.... La famille compte sur le support des trois filles qui, pour le moment, poursuivent leurs études mais sont très impliquées dans le fonctionnement de l'entreprise.

Madame Couture est présente lors de la traite tous les matins, en compagnie de Monsieur Couture, tandis que l'été et les fins de semaines, leurs filles exécutent la traite du soir. En plus de toutes leurs activités sur la ferme, Nathalie, Josée et Martine sont membres des jeunes ruraux depuis une décennie et participent à l'exposition de Bedford à chaque année et c'est rarement qu'elles retournent à la maison sans avoir remporté un ou plusieurs prix....

C'est Madame Couture qui a la charge de l'alimentation et des soins à donner au troupeau. Pour Madame Couture, toutes ces activités ne constituent aucune excuse pour négliger les travaux de la maison, la cuisine et les soins de la famille.

Quant à Monsieur Couture, comme si ce n'était pas suffisant de s'occuper de la ferme, il se dévoue volontiers à la chose publique. En plus d'être membre actif de sa coopérative locale depuis plusieurs années, il est aussi administrateur à la Coopérative fédérée du Québec. Il est membre du Syndicat de gestion agricole, de la Société d'agriculture du comté et du Club Holstein pur-sang.

Malgré toutes ces activités en dehors de la ferme, toute la famille planifie, une fois par année, une semaine de vacances. Chez les Couture, le stress n'a pas de place.

Enfin, quant à l'avenir, Madame et Monsieur Couture le voit qu'un oeil plein d'optimisme. Ils laissent tout la liberté à leurs filles d'en décider. A court terme, ils accordent la priorité à l'information, la formation, aux nouvelles technologies pour en faire usage et les adapter selon les conditions réelles de l'entreprise.

La région du Sud-Ouest de Montréal du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, ainsi que tout le personnel du bureau de renseignements agricoles d'Iberville réitèrent au Commandeur du mérite agricole, édition 1990, et aux membres de sa famille, leurs plus sincères félicitations.



Les Couture accordent une importance prépondérante à la rotation des cultures.

En direct de chez nous –

la vente Surprise Surprise

SONY®



Télécouleur stéréo 21 po.
- Tube image Trinitron Microblack
- Entrées audio/vidéo et sortie audio
- Filtre Colorpure • Rappel de canal et minuterie • 181 canaux • Programmation automatique des canaux

Etait ~~699$~~ Prix surprise **599$**

Télécouleur 14 po.
- Tube image Trinitron Mirror Black
- 181 canaux
- Style moniteur
- Rappel de canal et minuterie
- Télécommande

Etait ~~449$~~ Prix surprise **399$**

Télécouleur 20 po.
- Tube image Trinitron Mirror Black
- Système de contrôle à l'écran
- Programmation automatique des canaux
- 181 canaux
- Style moniteur
- Rappel de canal et minuterie

Etait ~~549$~~ Prix surprise **499$**

Certains appareils illustrés peuvent différer légèrement des modèles en inventaire.

SPEC ELECTRONIQUE

Les Spécialistes en audio-vidéo

A. LEGAULT

TV & SERVICE

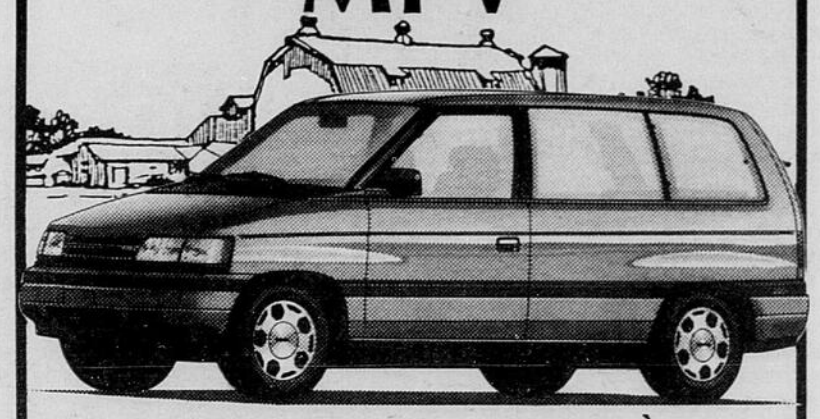
CHATEAUGUAY: 61 ST-JEAN-BAPTISTE (BM Vidéo) 692-6769

ST-RÉMI: Centre d'Achats St-Rémi 454-7161 STE-MARTINE 427-2217 BEAUHARNOIS 32 Ellice 429-4080

APPUYONS LEUR PROJET avec DÉVELOPPEMENT ET PAIX

mazda

MPV



POUR JOINDRE L'UTILE À L'AGRÉABLE...

Pour aussi peu que...

15,325$ *

* Transport, préparation, taxes en sus - Rabais Mazda inclus

AMI AUTO mazda 692-9600

276 Bld D'Anjou - Châteauguay

OÙ LE CLIENT EST LE #1



NORMAND LECLAIRE | RAYMOND DEBONVILLE | RICHARD AVON | JOCELYN CLAIRMONT

Stratégie pour fins d'élimination dans votre troupeau laitier

(Article tiré de la publication "North Country Farms News", traduit et adapté par Bernard Brouillette, agr. Huntingdon et Régent Leduc, agr. conseiller régional en production animale Châteauguay.



REGENT LEDUC
agronome
Bureau régional
Châteauguay

Prendre la décision de réformer une vache est quelquefois une tâche difficile. Chaque producteur laitier prend cette décision en se basant sur certains critères, de façon consciente ou non. Quelquefois, cette décision est prise à la suite de problèmes récents avec une vache dans le troupeau. Ceci peut-être une raison valable, surtout si cette vache avait une fiche de santé qui le confirmait.

Le producteur aurait avantage à élaborer une liste de facteurs à associer à la meilleure décision d'élimination. Les dix réflexions suivantes pourraient vous aider à décider du futur qu'une vache peut avoir ou non dans votre troupeau.

1ère réflexion: Est-ce que sa production annuelle est inférieure à 80% de la moyenne de votre troupeau d'après votre contrôle laitier?

Un autre moyen d'estimer la production moyenne d'une vache dans votre troupeau est de comparer sa production journalière à celle du troupeau. Est-ce que sa moyenne journalière est 50% ou plus au-dessous de la moyenne des vaches en lactation?

2e réflexion: Est-ce une vache qui présente des symptômes de mammite chronique?

Bien vérifier ce cas, car une vache à mammite chronique produit au-dessous de sa capacité et, de plus, est un animal susceptible de transmettre cette maladie à d'autres vaches dans le troupeau par le biais, entre autres, des équipements de traite.

3e réflexion: Est-ce que sa période de tarissement sera plus longue que 4 mois?

De longues périodes de tarissement coûtent cher au producteur et peuvent indiquer que cette vache a des problèmes de fertilité. On ne devrait pas tolérer de candidate dans cette situation alors que l'on sait tous que la norme est de 60 jours.

4e réflexion: Est-ce une vache difficile à traire?

La conformation de son pis ou de ses trayons sont des causes qui amènent des problèmes au moment de la traite et peuvent affecter la vitesse de la traite et aussi rendre la vache susceptible à une fréquence plus grande de blessure.

REFLEXION	CANDIDATE À L'ELIMINATION OUI	NON
1- Est-ce que sa production annuelle est inférieure à 80% de la moyenne de votre troupeau d'après votre contrôle laitier?	____	____
2- Est-ce une vache qui présente des symptômes de mammite chronique?	____	____
3- Est-ce que sa période de tarissement sera plus longue que 4 mois?	____	____
4- Est-ce une vache difficile à traire?	____	____
5- Est-ce que la vache possède un historique de mise bas difficile ou de maladies post-partum (fièvre de lait, rétention placentaire métrite...)	____	____
6- La vache a-t-elle un comportement inadéquat?	____	____
7- Son état de chair est-il convenable?	____	____
8- La vache a-t-elle un bon comportement social dans le troupeau?	____	____
9- La conjoncture économique favorise-t-elle son départ?	____	____
10- Est-ce que l'âge de l'animal et la capacité de logement ont été pris en considération?	____	____

5e réflexion: Est-ce que la vache possède un historique de mise bas difficile ou de maladies post-partum (rétention placentaire, fièvre du lait ou métrite...)?

Les vaches qui ont présenté des problèmes à la mise bas exigent plus d'attention et de suivi, ce qui entraine des frais supplémentaires non négligeables.

6e réflexion: La vache a-t-elle un comportement inadéquat?

Sa nervosité, sa sensibilité à la traite sont des éléments perturbateurs de bonne routine, dans votre travail quotidien et peuvent aussi être des causes d'accident pour vous et les vôtres.

7e réflexion: Son état de chair est-il convenable?

Vérifier l'état de chair et la conformation pour répondre aux critères fixés pour votre troupeau.

8e réflexion: La vache a-t-elle un bon comportement social dans le troupeau?

Une vache timide n'aura pas la quantité d'aliments ou d'eau suffisante pour en faire une forte productrice, lorsqu'alimentée à libre choix et en groupe.

9e réflexion: La conjoncture économique favorise-t-elle son départ?

Vérifier le prix du boeuf fréquemment, soit à la radio ou dans les revues spécialisées, afin de savoir si le marché est en croissance ou en décroissance.

10e réflexion: L'âge de l'animal à la réforme et le besoin de capacité de logement méritent-ils d'être pris en considération?

Les taures fraichement vêlées ont normalement un meilleur potentiel génétique pour la production laitière que les vieilles vaches, spécialement si on a utilité un programme d'insémination progressif dans le troupeau.

En référence à ces dix réflexions, si vous obtenez deux réponses positives à l'égard d'une vache potentielle à la réforme, cette dernière devrait être éliminée de votre troupeau.

Si votre taux de réforme dépasse 30% et que l'âge moyen du troupeau est inférieur à 4 ans, il serait avantageux de réévaluer votre gestion et de consulter votre agronome afin d'avoir de l'aide pour remédier à cette situation.

Il n'y a pas seulement ce questionnaire qui peut vous aider à prendre une décision, mais d'autres éléments devraient être considérés.

Taure primaire: En évaluant une taure de premier veau, considérer le développement de la taure. De petites taures vont probablement donner moins de lait lors de leur première lactation à cause leur développement.

Cette situation indique un problème au niveau de l'alimentation et non pas au niveau du potentiel de l'animal. Sous ces conditions, pour une décision de réforme, à performance égale, la préférence devrait être accordée à la plus jeune moins bien développée, surtout si elle s'améliore durant sa lactation.

Etapes de gestation et de lactation: Lorsque les autres facteurs sont égaux, une vache en mi-lactation devrait être choisie pour l'élimination au lieu d'une vache fraiche vêlée.

Mammite: Le test de mammite CMT (California Mastites test), le comptage des cellules somatiques (ou leucocytes), devraient être regardés avec attention. Une vache qui maintient un pointage de 2 au CMT ou de 1,2 million ou plus de cellules somatiques durant une vérification mensuelle, devrait être réformée avant toute autre vache car elle présente une source d'infection pour les autres vaches. Au Québec, le comptage de cellules somatiques est disponibles à un coût très raisonnable auprès du P.A.T.L.Q. inc. (parfois appelé "comptage leucocytaire", au prix de 4,20$/ vache par année ou sur une base mensuelle de 0,35$/vache).

Age: Quand les autres facteurs sont égaux, on devrait réformer les vieilles vaches

Suite à la page 8



NOTRE PROJET-AGRICOLE

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

VOUS avez un projet en tête?
NOUS sommes votre partenaire financier
Contactez-nous dès aujourd'hui

Votre équipe agricole

VALLEYFIELD
Grégoire Brisson, Agronome
Directeur Services Financiers agricoles
57 Ste-Cécile, Valleyfield
Québec J6T 1L6
Tél.: 373-2992

ST-CLET
Claude Rainville
Directeur
236 Principale
St-Clet, Québec
J0P 1S0
Tél.: 456-3241

ST-POLYCARPE
Gilles Blanchard
Directeur
13 Ste-Catherine
St-Polycarpe (Québec)
J0P 1X0
Tél.: 265-3330

RIGAUD
Robert St-Onge
Directeur
40 St-Viateur
Rigaud, Québec
J0P 1P0
Tél.: 451-5301

BEAUHARNOIS
Diane Lacasse
Directrice
87 Ellice, Beauharrnois
Québec J6N 1X6
Tél.: 429-3544

STE-MARTINE
Raymond Boisvert
Directeur
236 St-Joseph
Ste-Martine, Québec
J0S 1V0
Tél.: 427-2015

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

STRATEGIE...

Suite de la page 7

avant les jeunes de même valeur comparative. Par contre, garder de bonnes jeunes vaches plus longtemps dans le troupeau permettrait d'atteindre un âge moyen plus élevé.

Performances passées: En considérant deux vaches ayant les mêmes valeurs marchandes et les mêmes caractéristiques visuelles, vous devriez éliminer en premier lieu la vache ayant obtenu la plus faible production. Les performances du passé sont garantes des performances futures. Il faudrait tenir compte des erreurs de gestion sur la lactation précédente qui peut avoir une influence sur la performance future d'une vache.

Les producteurs laitiers participant au P.A.T.L.Q. ont un autre outil pour les aider à prendre la décision de réforme. C'est le "Sommaire du troupeau", section décision de régie vaches candidates, que le producteur recoit chaque mois. Sur ce sommaire apparaissent les vaches ayant un indice de classement de moins de 92.

Pour être dans la colonne élimination, la vache doit avoir participé à trois tests depuis le dernier vêlage. Le programme choisira les indices les plus bas jusqu'à 92 en tenant compte d'une limite maximale de 20% des vaches du troupeau.

Lorsque l'on regarde les raisons d'élimination des vaches dans les troupeaux du P.A.T.L.Q., on se rend compte que le premier facteur d'élimination exprimé par le producteur y participant est le faible niveau de production, soit 34%, suivi des problèmes de reproduction (19%), problèmes de pis et de trayons (10%) mammite (8%) et problèmes de membres et pieds (5%).

CONCLUSION:

On voit que les producteurs n'hésitent pas à réformer pour la production, alors que les autres causes semblent négligeables. Mais attention, ces dernières causes peuvent être très souvent les causes prédisposantes à une faible production laitière.

Pouvons-nous conclure qu'il est plus facile pour un producteur de mesurer ou de vérifier le niveau de production que de vérifier les antécédents médicaux de l'animal par fiche de santé ou par son comptage leucocytaire (rapport)?

La liste de réflexions énumérées précédemment nous aiderait à déterminer les véritables causes des éliminations et aussi à apporter les correctifs nécessaires pour assurer une meilleure gestion.

les notaires
lupien, audette, patenaude, vinet
conseillers juridiques

39, rue Jacques, Cartier, suite 101, Valleyfield, Qc J6T 4R1
(514) 373-4777
(514) 373-0477

Les engrais verts:

Une pratique de conservation des sols à essayer

par Gérald Thibault, technicien agricole, Ste-Martine

Une pratique de conservation des sols à essayer

La culture de plante pour engrais vert fait partie des pratiques agricoles de conservation (P.A.G.)

On appelle engrais vert une culture qu'on enfouit dans le sol afin d'en améliorer les propriétés. Cette pratique constitue un bon moyen de restituer au sol les éléments nutritifs prélevés par les cultures et d'enrichir le sol de matières génératrices d'humus.

Les racines de certaines plantes peuvent aller puiser plusieurs éléments nutritifs tels que le phosphore, le potassium et le calcium audessous de la couche de labour et les emmagasiner dans la plante. Lorsqu'on enfouit la récolte, les éléments deviennent facilement accessibles à la culture suivante; exemple: mais.

Les critères de choix des engrais verts peuvent être ceux-ci:

1- S'établir facilement et rapidement.
2- Ne pas être trop onéreux à établir
3- Etre résistant aux gels de facon à croitre au cours de septembre et une partie d'octobre
4- Ne pas comporter de parasites communs avec la culture suivante.

VOici quelques cultures qui peuvent être utilisées comme engrais vers:
1- Les plantes qui vont croitre tard à l'automne
La moutarde blanche, le radis fourrager ou huileux, le canola, le seigle, l'avoine et le trèfle rouge.
2- Les plantes qui sont sensibles au gel.
Le millet japonais, le sorgho fourrager et le sarrasin.

Ces cultures utilisées comme engrais verts offrent quelques avantages: elles utilisent pour leur croissance les éléments nutritifs solubles dans le sol et évitent ainsi qu'ils ne soient lessivés et entrainés par les eaux de drainage. C'est une bonne façon de conserver les nitrates en particulier, qui sont très solubles et facilement lessivés. Par ailleurs, ces cultures réduisent l'érosion éolienne et hydrique des sols qui seraient laissés nus, autrement.

En grande culture, toutefois, il n'est pas rentable de produire de l'engrais vert s'il faut pour ce faire sacrifier une récolte habituelle.

Ce que les agriculteurs de la région essaient; c'est de choisir un champ où la récolte se fait hâtivement en saison; en exemple, le pois de conserverie, l'orge ou la prairie de foin.

Les agriculteurs travaillent le sol au début d'août, épandent le fumier de ferme, si c'est le cas, ensemencent la culture avant la mi-août et enfouissent légèrement l'engrais vert vers la mi-octobre, si possible.

Les engrais verts ont donc pour but principal de mettre en conserve un surplus d'éléments nutritifs présents dans le sol en vue d'une utilisation par la prochaine culture.

Ces pratiques culturales sont exécutées en Ontario depuis quelques années.

Des recherches sont en cours à La Pocatière et à Victoriaville. Des suivis ont été pratiqués en 1989 et 1990 dans les régions de Saint-Hyacinthe et Nicolet.

Des suivis effectués dans la région Sud-Ouest de Montréal (07) en 1990, montrent que les cultures génèrent des quantités appréciables de matière sèche et accumulent beaucoup d'éléments nutritifs. Voir tableau no 1.

TABLEAU NO. 1

Accumulation de matière sèche et d'éléments nutritifs par les engrais verts en 1990
Région Sud-Ouest de Montréal. (07)

ESPECE	LIEU	PRECEDENT CULTURAL + APPORT ORGANIQUE	ACCUMULATION Matière seche/N.P.K. T./ha.	kg./ha.
Moutarde blanche Var.; Gisilba	St-Chrysostome Co. Châteauguay	Orge + Fumier de bovins	3,2	87-13-107
Radis fourrager	Howick Co. Châteauguay	Pois de conserverie + lisier de porc	4,6	75-13-114
Avoine	St-Etienne Co. Beauharnois	Orge + lisier de porc	2,5	60-13-97

VOTRE DISTRIBUTEUR DE LUBRIFIANTS TEXACO

PRODUITS PÉTROLIERS
Billette & Grégoire
RUE ST-JOSEPH
STE-MARTINE

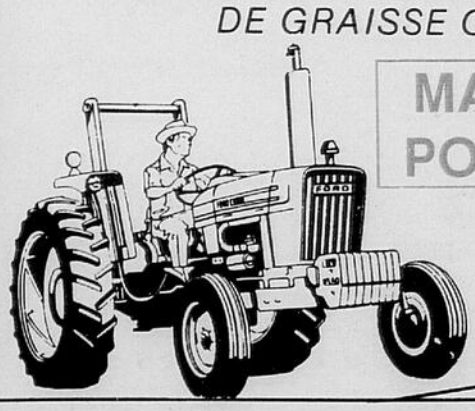
Distributeur pour la région du Sud-Ouest de Montréal

TEXACO

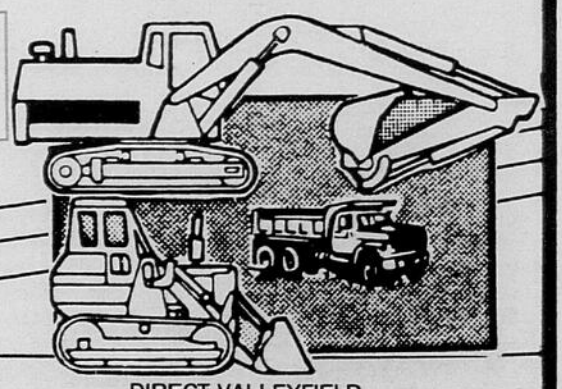


COMMERCIAL INDUSTRIEL AGRICOLE

LE PRINTEMPS ARRIVE À GRANDS PAS ! C'EST LE TEMPS DE PRÉPARER VOS MACHINERIES. NOUS VOUS PRÉSENTONS UNE GAMME D'HUILE À MOTEUR — D'HUILE HYDROLIQUE DE GRAISSE COMPATIBLE À TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES SUR LE MARCHÉ.



MAINTENANT DISPONIBLE EN VRAC
POUR BARIL DE 205 LITRES ET PLUS



Avant d'acheter vos huile et graisse
INFORMEZ-VOUS DE NOS PRIX
DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

427-2565
STE-MARTINE ET ENVIRONS

DIRECT VALLEYFIELD
825-2838
264-3433 HUNTINGDON

Le silo, gigantesque boite de conserve

Par Gabriel Gabreau, agronome, conseiller régional en relève agricole, Châteauguay

Dans le monde entier, aucune industrie n'a réussi à fabriquer ou à inventer une boite de conserve qui peut contenir 500, 600 ou 700 tonnes d'aliments à la fois et pour les conserver pendant une période de 7 mois. C'est en agriculture qu'on trouve une semblable



GABRIEL GABREAU
agronome
Conseiller régional
bureau Châteauguay

boite de conserve qu'on appelle communément le silo à ensilage. Plusieurs jeunes en relève agricole, travaillant à la ferme avec leurs parents, aimeraient connaitre les avantages du silo.

Effectivement ces avantages sont nombreux et importants. Tout d'abord, il assure au bétail une nourriture excellente pendant presque toute l'année; ensuite, il permet, à des superficies de paturages égales de doubler le nombre des sujets dans un troupeau.

Origine

Le silo est, en quelque sorte, une boite de conserve géante et étanche où le fourrage vert est introduit mécaniquement dès qu'il est coupé. Quelles que soient les conditions atmosphériques, on peut récolter le fourrage au moment précis où sa valeur nutritive est au maximum, c'est-à-dire quelques jours avant la floraison. Cette valeur nutritive diminuant ensuite rapidement, on comprend l'importance de la faculté que fournit le silo à l'agriculteur au moment voulu.

Que se passe-t-il?

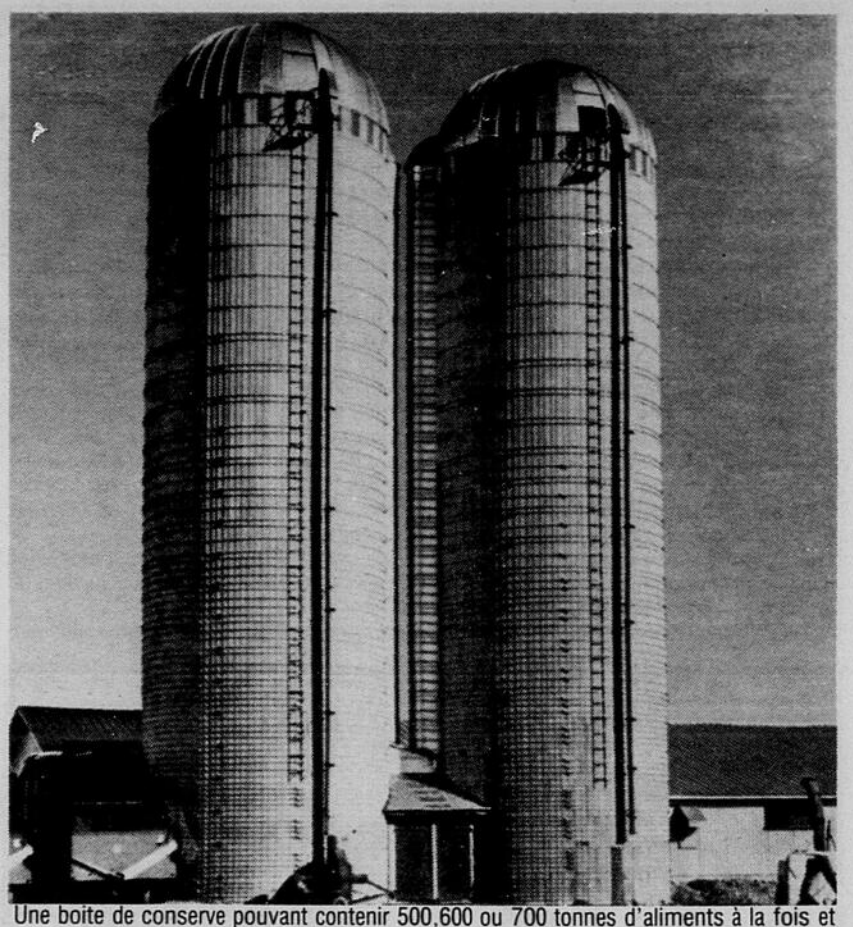
Lorsque le fourrage haché est emmagasiné dans la "boite de conserve", il se tasse et la respiration continuant de s'effectuer dégage du gaz carbonique qui asphyxie en quelque sorte les cellules encore vivantes. Puis vient une première fermentation et l'élevation de température qui en est évidemment la conséquence. Celle-ci permet aux microbes d'autres fermentations de se développer successivement au fur et à mesure que la température s'élève.

Ces microbes divers n'étant actifs que dans des limites étroites de température, les fermentations se succèdent en s'éliminant mutuellement. Ainsi sont arrêtées l'une après l'autre, des fermentations qui portent les noms bizarres de acétiques, butyriques, propioniques, etc., fermentations redoutables, de même que le développement des champignons nuisibles.

Enfin, à une certaine température, s'établit la fermentation lactique, la seule intéressante, car elle transforme le sucre en acide lactique, produit antiseptique qui stérilise le fourrage et le conserve le plus longtemps possible. Si la température tendait encore à l'élever, on comblerait alors le vide existant à la partie supérieure du silo avec du fourrage vert. Dans ces conditions, le contenu du silo se conserve tres longtemps. Il se présente sous la forme d'une masse brune, contenant environ de 65% à 70% d'eau. Le fourrage, d'une grande valeur nutritive et digestive, est très goûté des animaux à cause de son odeur de noisette semblable à celle de l'herbe fraiche.

Région

Dans les deux régions agricoles, de Saint-Hyacinthe et de Châteauguay, cette boite de conserve est devenue indispensable plus particulièrement sur les fermes où l'on cultive le mais à ensilage. Si la rentabilité de votre ferme le permet, construisez-vous un silo et tâchez de retirer le maximum de ses avantages en sachant comment le bien remplir et sous quelles conditions. Sinon, même si vous avez pris connaissance de cet article, consultez votre agronome le plus près de chez-vous. Bon ensilage.

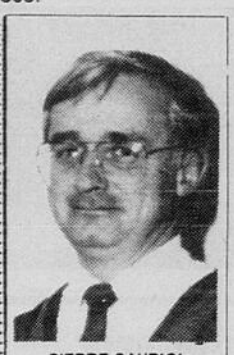


Une boite de conserve pouvant contenir 500,600 ou 700 tonnes d'aliments à la fois et pour les conserver pendant une période de 7 mois.

Le secteur maraicher en crise

Pierre Sauriol, agronome, conseiller régional en horticulture légumière, St-Rémi

Traditionnellement reconnu pour son dynamisme, sa productivité et sa compétitivité sur les marchés extérieurs, le secteur maraicher de terre noire connait une crise profonde: les prix de plusieurs légumes frais sont inférieurs aux coûts de production car l'exportation est au ralenti. La survie de plusieurs entreprises est menacée. Certaines cultures sont en surproduction alors que d'autres font face à une compétition extérieure féroce.



PIERRE SAURIOL
agronome

Depuis plus de 20 ans, les maraichers du sud-ouest de Montréal exportent massivement de la carotte; depuis environ dix ans, la laitue, le céleri et le choux ont emboité le pas L'acroissement des superficies en légumes tant en Nouvelle-Angleterre qu'en Californie, a créé des surplus du côté américain d'où chute de prix. L'exportation est donc en baisse rapide. Les récoltes des superficies destinées aux marchés extérieurs cherchent un débouché local.... d'où une chute de prix. De plus, certains légumes moteurs comme la laitue, exercent un effet d'entrainement sur l'exportation d'autres légumes comme le chou-fleur, le brocoli, le piment, le haricot qui complètent les chargements, en été. Le céleri la carotte et le chou jouent aussi ce rôle de légumes moteurs à divers moments de la saison. Aussi, le recul de l'exportation de ces légumes aura un impact sur tous les maraichers du Québec.

Les années 70 ont été caractérisées par des investissements majeurs dans l'infrastructure du secteur. A titre d'exemple, les producteurs, sous l'impulsion de programmes gouvernementaux, se sont dotés de prérefroidoisseurs sous-vide, à l'eau glacée, à l'air froid, d'entrepôts réfrigérés, de postes de fabrication de glace, de camions réfrigérés et de lignes de conditionnement et d'emballage. De même les investissements dans la mise en valeur des terres, dans l'implantation de nouveaux complexes de serres pour la production des transplants ont été très importants. Actuellement, les investissements sont faibles. L'incertitude qui prévaut dans les marges bénéficiaires actuelles ne sont pas suffisantes pour générer des investissements importants. Les taux d'intérêts élevés contribuent aussi à ce ralentissement. Les nombreux dossiers d'entreprises en difficultés que doivent étudier les conseillers en financement ou en gestion confirment le malaise.

Une crise importée

Les producteurs de Californie se livrent une guerre de prix sur les marchés de Nouvelle Angleterre dont les producteurs du Québec

Suite à la page 10



CHOISISSEZ L'ÉQUIPE LA PLUS RECOMMANDÉE

Notre succès auprès de nos clients repose sur l'expertise et le professionnalisme de notre personnel qualifié. C'est pourquoi autant de clients nous recommandent.

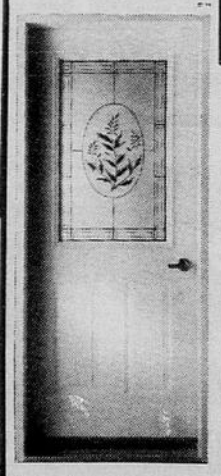
NOUVEAU

CRÉDIT INSTANTANÉ jusqu'à 3000$

SUJET À APPROBATION

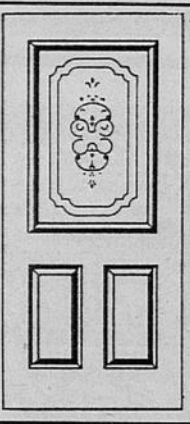
CLENCHES DE PORTE FINI LAITON





SANS FRAIS
• SEUIL AJUSTABLE
• DOUBLE COUPE FROID

PORTES EN ACIER
34 POUCES
Cadre recouvert blanc
Peinture blanc 2 côtés
355$



LES INDUSTRIES MELCO CANADA LTÉE

PORTES et FENÊTRES H.BOURCIER inc.

• Estimation gratuite
• Service d'installation
• 2 salles de montre

237 boul. St-Jean-Baptiste, porte 100, CHATEAUGUAY, 691-7153

695 boul. Mgr Langlois, GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 373-6699

LE SECTEUR MARAICHER...

Suite de la page 9

font les frais. L'exportation est en recul. Or certains légumes comme la laitue, le céleri et la carotte sont produits en fonction de ce marché. La perte de ce marché est un désastre. La rentabilité de la carotte est en baisse depuis quelques années. En 1989 les rendements du Québec ont été supérieurs à la normale alors que la production californienne s'est accrue. Les prix offerts aux Etats-Unis, ont chûté. La saison 1990 ne s'annonce pas meilleure. En conséquence, plusieurs producteurs, emballeurs et exportateurs de carottes équipées de lignes de conditionnement et d'emballage et d'entrepôts mcdernes, abandonnent cette culture.

L'augmentation de la valeur de notre dollar par rapport à son vis à vis américain joue contre nous. Appréhendée depuis longtemps, cette hausse diminue de beaucoup notre capacité concurrentielle.

Le développement des marchés extérieurs a incité plusieurs individus ou groupes à se tailler une place sur ces marchés. La situation sur les marchés extérieurs a incité plusieurs individus ou groupes à se tailler une place sur ces marchés. La situation sur les marchés extérieurs ressemble de plus en plus à celle du marché local où un grand nombre de vendeurs fait face à un petit nombre d'acheteurs. La multiplicité de vendeurs du Québec sur les marchés extérieurs et la multiplicité des marques exercent un effet dépressif sur les prix des produits du Québec. Les produits du Québec, en plus de compétitionner les produits américains, se font la guerre aux Etats-Unis.

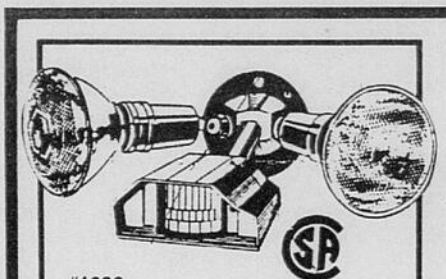
Les excès de chaleur des étés 1989 et 1990 ont occasionné des lourdes pertes de laitue au champ; une diminution de la qualité de la laitue s'en est suivie ce qui a nuit à sa renommée sur les marchés extérieurs; il est devenu très difficile d'en exporter en Nouvelle Angleterre. Ce recul de l'exportation a entrainé des prix faibles sur le marché local.

Les restrictions phytosanitaires plus contraignantes au Canada nous défavorisent. Plusieurs pesticides ont été retirés du marché depuis quelques années. Nos compétiteurs américains disposent d'un arsenal plus vaste ce qui leur permet de produire à moindre coût. A titre d'exemple, les producteurs de laitue au Canada n'ont pas de fongicide efficace alors que les compétiteurs américains en possèdent plusieurs. Heureusement que, dans le dossier des pesticides, de bonnes nouvelles pointent à l'hoziron. Le rapport de l'Equipe d'examen du processus fédéral d'homologation des pesticides a retenu une approche qui va corriger cette contrainte.

Le secteur maraicher vit-il une crise de croissance qui nécessite des ajustements ou est-il victime d'une crise économique profonde? Une réponse facile n'existe pas. Le secteur doit sûrement reviser certaines orientations. Certains préconisent de développer les cultures exotiques pour répondre aux besoins des communautés culturelles locales et étrangères. C'est une bonne avenue. Il faut cependant souligner que ce marché est limité et qu'il n'existe pas pour le moment de produits phytosanitaires pour contrôler les ravageurs de ces cultures. L'addition de nouvelles cultures n'implique pas l'abandon de secteurs traditionnels qui ont bien réussi dans le passé.

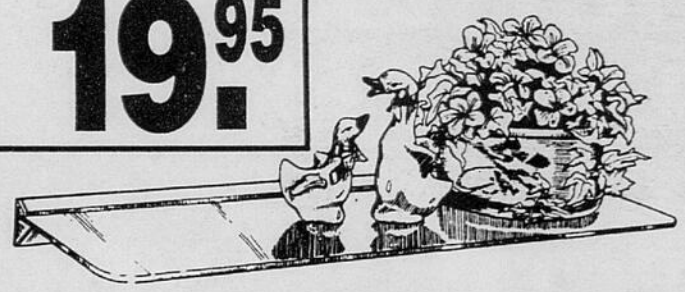
A première vue, la crise actuelle semble plus difficile pour les exploitations les plus capitalisées. Il est évident que la ferme maraichère sur terre minérale, de dimension familiale qui n'est pas en compétition directe avec le modèle américain semble s'en tirer mieux. Ce secteur est encore en croissance par rapport au secteur des terres noires. Il est urgent de trouver les causes réelles de cette crise pour appliquer les bons remèdes et de prévenir une détérioration du dynamisme des producteurs de terre minérale.

Des éléments de solution peuvent se situer au niveau de la production ou de la mise en marché. Il faut revoir plusieurs facteurs de production qui influencent notre compétitivité dont les variétés de laitue ou de céleri, la phytoprotection, le type d'emballage (emballage individuel pour la laitue ou le céleri), la classification, les coûts d'opération des centres d'emballage de carottes qui opèrent trois mois par année. Il faut repenser la stratégie de mise en marché. Il faut peut-être mieux cibler le marché, vérifier si des niches particulières sont négligées (marché haut de gamme, marché ethnique, marché écologique). Nous avons importé une crise qui nous force à repenser nos points forts et faibles, à reviser notre stratégie de vente afin d'être prêts lorsque la guerre de prix aux Etats-Unis sera terminée.



#1029
LAMPE DE SÉCURITÉ
à photocellule
à l'infrarouge
19.95

TABLETTE DE VERRE
8''x18''
KNAPE & VOGT
15.88





ECOLOR: Les peintures respectueuses de l'environnement
LATEX SEMI-LUSTRE
19.95$
4 LITRES

Léonard Veilleux LTÉE
245 Chemin Beauce
Beauharnois
225-4691

dismat
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Le temps c'est de l'argent!

YARD-MAN VOUS OFFRE L'ÉCONOMIE DE TEMPS.



FINANCEMENT 8.9 %
EN VIGUEUR DU 1er mars 1991 au 30 juin 1991

Choisissez un des 11 modèles de la gamme 1991 il y en a un qui rencontre vos exigences

3 ANS GARANTIE LIMITÉE

YARD-MAN
Comptez sur nous!
SUR LES LIEUX FINANCEMENT COMMERCIAL
DEPOSITAIRE YARD MAN - SERVICE - VENTE ET REPARATIONS

Pour de plus amples informations
ATELIER DE REPARATIONS
Roger Daigneault Inc.
635 Ch. St-Louis - Beauharnois - 429-6124

MERCURY LINCOLN
Poirier
LÀ OÙ ÇA BOUGE
373 Ch. Larocque, Valleyfield 373-6444

LÀ OÙ ÇA BOUGE!


REJEAN BOURDELAIS
Président


EMILE GARAND
Vice-président

NE PAYEZ QU'ENVIRON LA MOITIE DU PRIX...
Consultez-nous!
LE PLAN!
La nouvelle façon d'acquérir un véhicule aujourd'hui!

Une équipe gagnante, à votre disposition!


ALBERT VALIQUETTE
Dir. Véhicules occasions


PIERRETTE LEFEBVRRE
Comptable


ETIENNE ROYER
Dir. du service


PAUL-EMILE ASSELIN
Directeur des pièces


GAETAN LEVAC
Contremaitre carrosserie


ROBERT BENOIT
Directeur commercial


FLORENT CHOUINARD
Représentant


LUCIEN ROY
Représentant


LOUISE LORANGER
Représentante

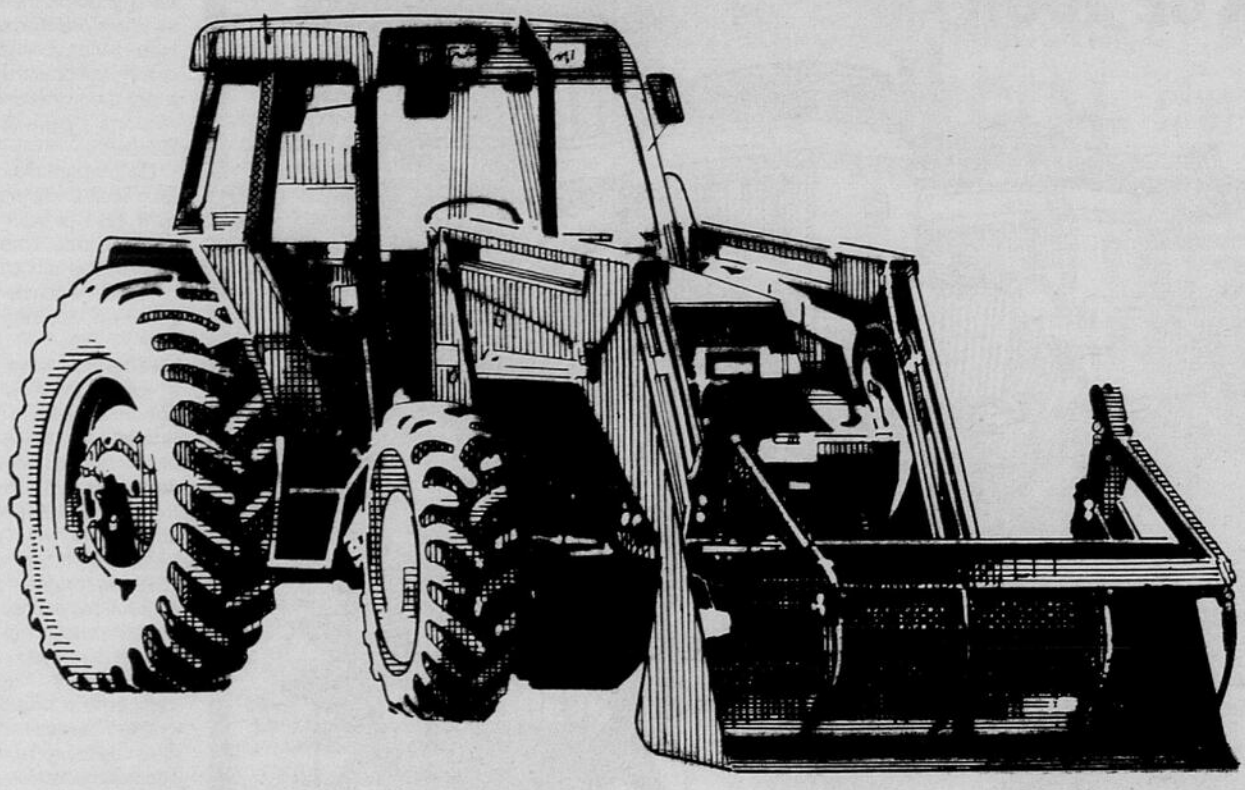

DENIS LAVOIE
Représentant


MARIO MACK
Représentant


CLAUDE LEDOUX
Directeur développement

MAXXUM[MC]

La nouvelle norme de rendement pour travailler avec un chargeur.



Une combinaison idéale: un nouveau tracteur MAXXUM et un chargeur 510 Case International. Voici pourquoi:

- L'inverseur de marche en série vous permet de changer le sens de la marche sans débrayer.
- Le nouveau chargeur 510 lève 1585 kg (3500 lb), jusqu'à 3,65 m (12 pi).
- Le pont de traction avant mécanique (TAM) fournit une adhérence et une stabilité supérieures (en option).
- Un choix de trois modèles MAXXUM de moyenne puissance: 57, 64 ou 70 kW (77, 88 ou 94 HP) à la PDF.

Le rendement avec un chargeur n'est que l'une des raisons de posséder un tracteur MAXXUM. Jetez un coup d'oeil sur le choix de boîtes de vitesses, synchronisées ou automatiques; de moteurs durables Case International; et de cadre de protection ROPS, avec ou sans auvent, ou de cabine de luxe…

Et les trois modèles sont couverts par la meilleure garantie* de l'industrie: cinq ans ou 5000 heures d'utilisation, selon la première éventualité. Venez dès aujourd'hui admirer la gamme des tracteurs MAXXUM.

*Sauf les pneus, couverts par leur fabricant. Une somme déductible de 250 $ s'applique pour chaque réparation après la première année.

*JI Case Canada 1989

LAZURE ET RIENDEAU INC.
EQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS
30 ST-JOSEPH
STE-MARTINE
TEL.: 427-3612 825-2546
692-1568

caseih

JOHN DEERE

LES MEILLEURS TRACTEURS JOHN DEERE DE 105 À 200 HP À CE JOUR



- Six tracteurs de 105 à 200 HP à moteurs de 7,6 L
- Option de P.A.M. Caster/Action^mc à prise automatique
- Attelage électronique sur les trois plus gros modèles
- Instrumentation IntelliTrak^mc

Prix avantageux

Comparez

JOHN DEERE *UN CHOIX D'ACTUALITÉ*

SÉCURITÉ VIVEZ-LA

JOHN DEERE **Équipements Aganier Ltée**

SÉCURITÉ VIVEZ-LA

1325, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE
STE-MARTINE, J0S 1V0 427-2118 / 454-2118

HUNTINGDON 827-2646

Nouveau programme:

Développement de l'agriculture régionale

par John Purdon,
directeur régional adjoint

Sous le titre "Initiatives régionales", un nouveau programme était disponible en 1990 et permettait ainsi au Ministère d'adapter son intervention à certains secteurs de production à privilégier dans chacune des 12 régions agricoles du Québec.

Ce programme doit être reconduit à compter du 1er avril 1991 et voici donc le résumé des cinq volets applicables aux clients de la Région agricole du sud-ouest de Montréal.

Traitement soya

Afin de favoriser l'utilisation du soya traité dans les rations alimentaires, les exploitations engagées dans une production animale ainsi que dans la production de soya peuvent bénéficier d'une aide de 25$ par tonne (maximum de 500$ par année) applicable au transport et au traitement du soya.

Système d'irrigation

Pour favoriser l'amélioration de la productivité des cultures horticoles par une utilisation rationnelle de l'eau, certaines exploitations horticoles peuvent bénéficier d'une aide financière de 30% des coûts admissibles (maximum 5000$) applicable à l'achat d'un premier système d'irrigation goutte à goutte.

Conservation des sols

En complémentarité avec le programme de conservation des ressources eau et sol en milieu agricole, ce volet favorise l'introduction de pratiques culturales de conservation sur certaines exploitations agricoles; ces derniers peuvent bénéficier d'une aide financière de 25$ à 55$ par hectare (maximum 500$) pour l'implantation de cultures de couverture et d'enfouissement et/ou de 30% des coûts admissibles (maximum 3000$) pour l'achat ou la modification d'équipement pour semis direct ou culture sur billon.

Haricots secs

Pour favoriser le développement de la production d'haricots secs, une aide de 30% des coûts admissibles (maximum 20 000 $) est offerte à des syndicats de machinerie agricole pour l'acquisition ou l'adaptation d'équipements spécifiques à la récolte d'haricots secs.

Promotion de l'agriculture

Pour encourager la promotion et la valorisation de l'agriculture régionale, une contribution financière de 70% des dépenses (maximum 15 000 $) est offerte à certains organismes ou associations pour la réalisation conjointe d'activités régionales de promotion et de valorisation (dépliants, vidéos, kiosques, etc.) du secteur bio-alimentaire.

Ces volets sont soumis à certaines conditions inscrites dans la version complète du programme et l'application se fait de la même façon que les programmes d'aide à la production agricole. Les intéressés doivent donc présenter leurs projets et obtenir un engagement budgétaire écrit du Ministère; seules les dépenses effectuées après l'engagement budgétaire peuvent être considérées pour la subvention.

Pour tout renseignement supplémentaire concernant ce programme, veuillez vous adresser au Bureau de renseignements agricoles de votre district après le 1er avril.

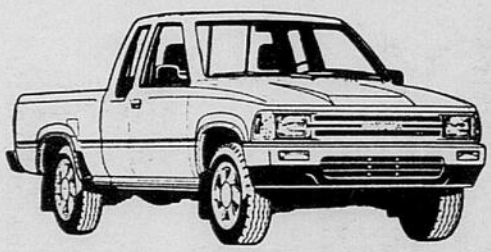


le Soleil

UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE

692-8555

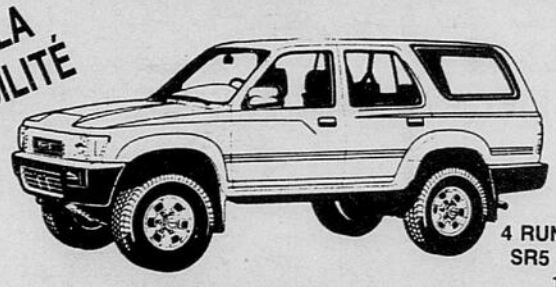
• TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA • TOYOTA •



CAMIONNETTE XTNACAB SR5 V6 1990

POUR LE PLAISIR

POUR LA DURABILITÉ



4 RUNNER 4x4 SR5 4 portes 1990

POUR LA FIABILITÉ



CAMIONNETTE 4x4 XTXACAB 1990

TOYOTA CANADA 25e ANNIVERSAIRE 1965-1990

Châteauguay TOYOTA

À PARTIR DE **$8995.***

POUR DES TRAVAUX LOURDS

* Taxes, transport, préparation en sus

25 boul. Industriel, Châteauguay 692-1200

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

A votre service financier
La préparation de sa retraite:
Une décision personnelle et importante

par Normand Vachon, agronome, conseiller en financement agricole, Caisse Populaire Ste-Martine

Comme plusieurs Québécois, vous travaillez sans doute très fort pour payer vos dépenses et investir dans divers éléments d'actif, tels que la machinerie, le troupeau, les bâtiments, etc. D'autres part, vous prenez peut-être très peu de temps pour penser à vous et pour préparer financièrement vos prochaines années.



Il est possible pour les agriculteurs et agricultrices d'aujourd'hui "de se mettre de l'argent de côté", même si ce n'est pas toujours facile, étant donné la conjoncture des marchés et les nombreux investissements requis. Dans le présent article, nous verrons qu'il est possible et important de préparer dès maintenant les années où vous quitterez votre travail principal pour prendre votre retraite.

Pourquoi, comment et pour combien devrais-je contribuer à mon REER. Afin de mieux vous éclairer sur le sujet et de répondre à vos nombreuses questions, nous vous présentons une série de questions traitant de l'aspect fiscal du REER.

Préparer sa retraite: Un projet possible et important

Plusieurs personnes croient que, pour préparer financièrement leur retraite, il faut être spécialisé dans les finances, être riche et avoir des revenus élevés. D'autres considèrent qu'il sera toujours temps de s'en occuper plus tard et qu'il est préférable d'avoir d'abord payé toutes ses dettes. La plupart de ces croyances sont fausses et sachez que, si vous avez été en mesure de gérer votre entreprise agricole, vous êtes capable de préparer votre retraite. C'est une décision personnelle... A vous de passer à l'action en commençant immédiatement, si ce n'est déjà fait. Ceci est important, car les revenus des régimes de pension gouvernementaux seront relativement faibles à votre retraite et il serait risque d'espérer que la vente de votre entreprise vous permette, à elle seule, de vivre des années de retraite agréables au niveau financier.

L'épargne-retraite: un investissement personnel et rentable

L'épargne-retraite, aussi appelée REER (Régime enregistré d'épargne-retraite), est simplement un compte d'épargne dans lequel vous déposez régulièrement des sommes d'argent, afin de vous assurer une certaine sécurité financière au moment de votre retraite. Les dépôts dans un compte REER permettent aussi de profiter de divers avantages fiscaux. Les sommes placées dans un REER sont déductibles du revenu imposable et profitent très rapidement.

Par exemple, à un taux d'intérêt de 10%, une personne qui dépose 5000$ par année dans son compte REER aura accumulé le montant suivant à 65 ans:
. 1 490 000 $ si elle a commencé à 30 ans;
. 541 000 $ si elle a commencé à 40 ans.

Il y a donc une différence de près de 1 000 000 $ pour avoir commencé 10 ans plus tôt.

Un REER pour chaque situation

La caisse Desjardins offre une gamme complète de REER qui peuvent répondre à vos besoins de sécurité financière immédiate et future et produire des rendements intéressants. Ainsi:
- le REER à taux fixe vous permet d'obtenir un rendement élevé et garanti;
- le REER par versements vous fournit l'occasion de faire des dépôts périodiques tout au long de l'année;
- Le REER diversifié vous fournit un rendement moyen supérieur et vous protège contre les changements de taux d'intérêt;
- le REER insaisissable, avantageux pour les professionnels et les travailleurs autonomes, protège vos économies contre toute éventualité;
- le REER Fonds de placement vous permet d'investir à long terme dans diverses formes de placements (actions, obligations, hypothèques, etc...)

Suite à la page 14

ATTENTION

FERMIERS, CAMIONNEURS ET COMMERCANTS

SUPER SPECIAL du GERANT

PRODUITS PÉTROLIERS DE QUALITÉ
LUBRIFIANTS

PETRO-CANADA



HUILE MOTEUR SUPER PLUS 15W40

	SPECIAL	RABAIS DE
4x4 litres	23.68	8.16
20 litres	29.60	10.20
205 litres	284.95	66.05

TRACTEUR, HUILE A TRANSMISSION ET DIFFERENTIEL

	SPECIAL	RABAIS DE
20 litres	32.20	5.40
205 litres	303.40	53.30

HUILE HYDRAULIQUE AW-32/ AW-46

	SPECIAL	RABAIS DE
20 litres	26.00	6.00
205 litres	231.60	67.65

GRAISSE EP-2 (EN TUBE)

1.60 ch ou 48$ CAISSE DE 30



ST-ANTOINE ABBE
MARCEL MAHEU, gérant
3935 Route 201
827-2533/
1-800-363-5394



VALLEYFIELD
LAURENT DUBREUIL,
gérant
630 Ch. Larocque
373-4491



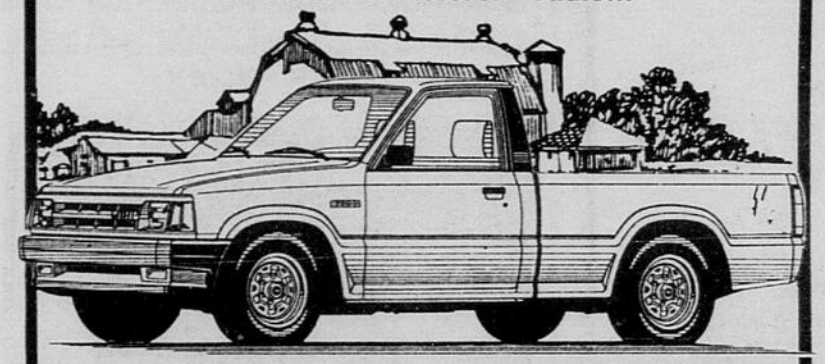
BEAUHARNOIS
CLAUDE COUTURIER
gérant
525 Ch. St-Louis
225-4090 692-7899

PETRO-CANADA
LES PÉTROLES VOSCO CANADA LTÉE

mazda

B2200

manuelle - 5 vitesses - radio...



UN PETIT COSTAUD POUR LES GROS TRAVAUX...

8155$*

* Transport, préparation, taxes en sus - Rabais Mazda inclus

AMI AUTO mazda
692-9600
276 Bld D'Anjou - Châteauguay

OÙ LE CLIENT EST #1



NORMAND LECLAIRE | RAYMOND DEBONVILLE | RICHARD AVON | JOCELYN CLAIRMONT



L'OISEAULOGUE
5326 BOUL. HÉBERT
Route 132 SAINT-TIMOTHÉE
PLACE ST-TIMOTHÉE
377-8289

DE TOUT POUR LES OISEAUX SAUVAGES
• grains purs et mélangés • mangeoires
• audio et vidéo • livres • poteaux
• nichoirs • jumelles • affiches



ET TOUS LES GRAINS POUR OISEAUX DOMESTIQUES



• grains de base • gravier
• grains vitaminés • pâtés d'élevage
• os de seiche 3/1$

FERME LE LUNDI
Surveillez bientôt nos spéciaux 2e anniversaire

LA RETRAITE...

Suite de la page 13

Qu'est-ce qu'un REER?

Certains diront tout simplement que: "C'est un moyen d'accumuler un capital pour la retraite".

C'est vrai. D'autres ajouteront aussi que: "le REER est un moyen de payer moins d'impôt à tous les ans." C'est aussi vrai, mais il conviendrait de nuancer davantage cette dernière affirmation. Le régime enregistré d'épargne-retraite est un moyen de différer de l'impôt. C'est-à- dire, de reporter à un moment où vos revenus sont moindres, à votre retraite par exemple, le paiement de vos impôts.

Pourquoi contribuer à un REER?

Nous l'avons déjà mentionné, pour accumuler un capital de retraite. Mais il y a aussi un double avantage fiscal: d'une part le capital investi dans un REER vous donne droit à une déduction fiscale et d'autre part, le capital investi et les revenus de placement sont exempts d'impôt tant et aussi longtemps qu'ils demeurent à l'intérieur du régime enregistré.

Quand puis-je contribuer à un REER?

La date et le nombre de vos cotisations à votre REER ne dépendent que de vous. Ce peut être à n'importe quel moment de l'année. Vous pouvez même déduire de votre revenu de l'année tout dépôt fait pendant les 60 premiers jours de l'année suivante. Contribuer à son REER régulièrement est très intéressant. Les montants investis vous procureront un rendement plus élevé parce que les intérêts s'accumuleront à l'abri de l'impôt.

Comment établir mon revenu gagné ainsi que le montant que je peux verser dans mon REER?

Pour établir votre revenu gagné pour une année d'imposition, la meilleure façon est de consulter son comptable. Toutefois, n'oubliez jamais que le montant de votre contribution annuelle dépend de vos revenus, en tenant compte du maximum établi par la loi. En ce moment le montant annuel maximal de la cotisation correspond à 20% de votre revenu gagné, jusqu'à concurrence de 7500$. Pour l'année d'imposition 1991, votre montant maximal de cotisation sera établi en fonction de votre revenu gagné en 1990. Le plafond sera de 18% de votre revenu gagné en 1990 pour un maximum de 11 500 $.

Qu'arrive-t-il si j'ai besoin d'argent?

Vous avez le plein contrôle sur vos fonds. Il vous est toujours possible de retirer des sommes moyennant certaines conditions.

Cependant, les montants retirés devront être ajoutés à votre revenu annuel lors du calcul de votre impôt. Il serait donc judicieux avant de procéder, de consulter votre comptable car un retrait pourrait être très couteux en impôt. Si vous prévoyez devoir faire face à certaine dépenses au cours de l'année, créez- vous une réserve grâce au régime d'épargne collectif. Vous pourrez toujours transférer les sommes accumulées plus tard dans votre REER.

Pourquoi devrais-je contribuer au REER de mon conjoint?

Parce que c'est très avantageux et ceci que vous ayez un REER en votre nom propre ou non.

Vous pouvez contribuer au maximum de la déduction fiscale permise et vous pouvez soit l'investir dans votre REER, soit dans celui de votre conjoint ou le répartir entre les deux. Votre stratégie de répartition de votre contribution REER sera donc faite en fonction de options que vous envisagez pour votre retraite. Il est important de se rappeler que lorsque vous cesserez les opérations de votre ferme, il sera plus avantageux de diviser les revenus afin de réduire votre charge fiscale. Par exemple: vous paierez moins d'impôt sur deux revenus de 15 000 $ que sur un seul de 30 000 $. Consultez votre comptable ou parlez- en à un spécialiste du Mouvement Desjardins qui pourra vous aider dans la répartition de vos placements entre votre REER et celui de votre conjoint.

Si mon conjoint retire de l'argent et son REER devrais-je payer de l'impôt?

Si vous ne voulez pas être imposé, vous ne devez pas avoir fait de dépôt dans son REER depuis trois années d'imposition. Autrement, il serait trop facile de ne pas payer de l'impôt.

L'argent que je verse dans le REER de mon conjoint appartient à qui?

Il appartient à votre conjoint mais rappelez-vous que tout régime enregistré d'épargne-retraite est sujet à la loi sur le patrimoine familiale.

Suite à la page 25

Attrapez-le si vous le pouvez

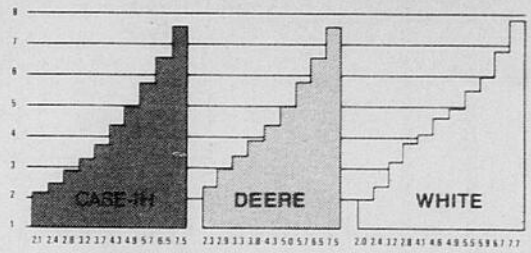


L'évolution du nouveau "WORKHORSE"

Il a été dit que si on ne lève pas de poussière, on la mange. Le nouveau "WORKHORSE" de White est une évolution de pouvoir et de fiabilité. La compétition a du rattrapage à faire.

L'équipe du "WORKHORSE"

Le WORKHORSE associe le pouvoir du moteur Cummins avec leur transmission déjà trouvé de 18 vitesses avec 3 vitesses "powershift". Cette équipe de force produit une augmentation incroyable de 42% de torque mesuré aux roues de traction des modèles 170 et 195. Le 145 à son poids d'expédition va tiré une plus haute charge sans rajouter de pesées supplémentaires. Ce qui va minimiser la compaction du sol. En plus, vous allez avoir 10% de réduction de consommation de carburant presqu'un gallon à l'heurre de moins que n'importe quel tracteur de la même force de la compétition.



La transmission la plus vite dans les champs

Avec le nouveau "WORKHORSE", vous pouvez travaillé plus vite et plus efficacement dû au fait que vous avez 1/3 de plus de vitesses que la compétition entre 3.8 M à 7.7 mille à l'heure.

Là où se fait l'ouvrage

En voyageant 1/3 de mille à l'heure plus vite avec un planteur 12 rangs, vous allez couvrir 9 acres additionnels dans une période de 10 heures.

Attrapez le chez votre concessionnaire White

Le nouveau "WORKHORSE" de WHITE

5 BEAUCE
STE-MARTINE
P. QUEBEC
(514) 427-2339
MTL: 875-0655
1-800-363-5315

COLPRON COLPRON
LES ÉQUIPEMENTS COLPRON INC.

70 LAKE
HUNTINGDON
P. QUEBEC
(514) 264-6871

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE DANS LA PLAZA K-MART
EQUIPEMENTS- PAPIER-SAVON-SACS-FINI À PLANCHER

SPECIAL DU MOIS



☐ BALAI POUR ETABLES
Rég 11.99
SPECIAL 9.99

☐ VALPRO NETTOYEUR DEGRAISSEUR
Prix reg. 11.95
Spécial 8.95
4 LITRES

REALISEZ DES ECONOMIES
À L'ACHAT DE PAPIER EN GROS ROULEAUX
— INFORMEZ-VOUS —

Les Produits VALPRO INC.

VENTE de produits
d'entretien d'équipement d'entretien



MICHEL RICHER
Représentant
(514) 371-5882

PLAZA K-MART
Valleyfield
Fax: 371-1970

Votre serre est-elle un bain de vapeur

Liette Lambert, agronome, conseillère en serriculture légumière et horticulture, Ste-Martine

Que c'est agréable, après un bon effort physique, de se détendre dans un bon bain sauna. Mais y travailler, c'est autre chose. Votre serre est-elle un bain de vapeur ou il pleut régulièrement? Comment expliquer et remédier aux multiples désagréments que cette situation entraine sans y laisser votre chemise.... trempée?

J'ai des maux d'eau:

Mentionnons d'abord que l'humidité en serre, il en faut:

JUSTE ASSEZ pour la bonne croissance des plantes et PAS TROP pour éviter le développement des maladies fongiques, bactériennes, la mauvaise pollinisation, les carences nutritionnelles (ex.: calcium) et certains désordres abiotiques (ex.: intumescence).

Si en plus, le sol est détrempé par un drainage inefficace ou inexistant, s'il y a des flaques d';eau, alors on peut allonger la liste. Mentionnons entre autres, des risques d'apparition de mouches noires sciarides et de maladies racinaires qui, une fois bien installées, sont difficilement contrôlables.

C'est donc dire qu'il faut faire un compromis concernant le niveau d'humidité adéquat à maintenir en fonction de la culture et des organismes indésirables pouvant y nuire.

L'humidité, c'est quoi?

L'humidité, c'est de la vapeur d'eau dans l'air. Exprimée en pourcentage, elle correspond à l'humidité relative. Cette dernière se définit comme étant la quantité actuelle de vapeur d'eau dans l'air relativement à la quantité maximale de vapeur d'eau que cet air peut contenir dans les mêmes conditions de température.

Donc, si à l'intérieur d'une même serre, vous avez des températures différentes en 2 endroits, vous aurez également des taux d'humidité différents. Là où il fait plus froid, ce sera plus humide.

D'où provient cette humidité?

Par phénomène d'évaporation provenant du sol, de l'eau de condensation et par phénomène de transpiration des plantes, nous obtenons la combinaison de ce, que l'on appelle l'évapo-transpiration. C'est cela qui génère toute l'humidité en serre.

L'alimentation de base de l'humidité, c'est l'eau, donc principalement l'irrigation. Plus la densité du couvert végétal augmente et plus la transpiration par les plantes contribuera à hausser l'humidité relative.

A titre indicatif, imaginez un peu qu'une serre aussi petite que 2000 pi.ca. puisse générer en évapo - transpiration 2 mm. d'eau par jour et produire 400 kg ou 880 livres d'eau par jour!

Il pleut dans ma serre!

L'air est un grand réservoir de vapeur d'eau, d'autant plus grand que la température s'élève. Comme tout bon réservoir, il y a une limite et cette limite produit ce que l'on appelle la condensation.

Et pourquoi? Parce que ce phénomène de condensation est directement lié à la température du recouvrement ou de la paroi en contact. Il est donc faux de dire que: "Il pleut dans ma serre parce que c'est trop humide". Ce qu'il faut en comprendre c'est que, plus il fait froid à l'extérieur, plus la paroi sera froide par rapport à l'air ambiant de la serre, et plus la condensation risque de se produire. Pensez à vos fenêtres de maison en hiver! Dites-vous que cette eau condensée sur la paroi n'est plus dans l'air sous forme de vapeur d'eau, mais bien sur la paroi. Alors, on peut dire que la condensation assèche l'air ambiant en jouant un rôle de déshumidifica-

Suite à la page 16

MEUNERIE LEDUC inc.



QUALITE ET SERVICE

25 rue BOYER
BEAUHARNOIS
429-3322

SHUR-GAIN

LIVRAISON DE MOULÉE ET GRAINS EN VRAC ET SAC ENGRAIS CHIMIQUE

P.E. Thibault Inc
PORTES ET FENETRES

38 ans d'expérience
ÇA COMPTE



ESTIMATION GRATUITE

– INSTALLATION FAITE PAR NOS EMPLOYES SPECIALISES

ESCOMPTE ADDITIONNELLE DE
5%

223 CHEMIN BEAUCE, BEAUHARNOIS
429-3570, 429-3357 FAX: 429-4377

SELON TRANSPORT CANADA SUR LONG PARCOURS
JUSQU'A 8.2 LITRES /100 km

COUILLARD TOYOTA a des solutions économiques pour vous agriculteurs

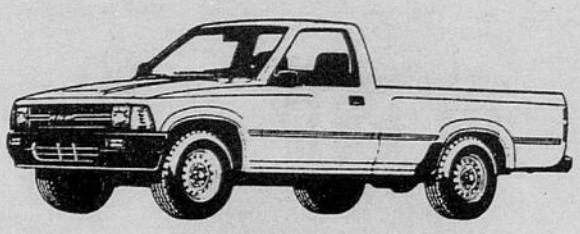
ÉCONOMIQUE.
JUSQU'À LA
DERNIÈRE GOUTTE.



LA CAMIONNETTE 4 x 4 XTRACAB 1991

■ Moteur 3,0 litres, V6, arbre à cames en tête, injection électronique de carburant, 150 ch. ■ Direction assistée ■ Glace de custode pivotante ■ 1 870 lb de charge utile (incluant les passagers, l'équipement/bagages et la cargaison) ■ 3 500 lbd'espace de chargement ■ Système antiblocage des freins (A.B.S.)* aux roues arrières ■ Différentiel de désaccouplement automatique (A.D.D.) pour mise en action des 4 roues motrices en roulant

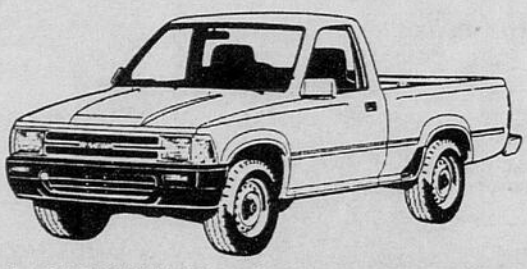
À PARTIR DE 16 848$*



LA CAMIONNETTE 4 x 2 LONGUE CAISSE 1991

■ Moteur 2,4 litres, arbre à cames en tête, injection de carburant, 112 ch. ■ Démarreur, alternateur, système de chauffage et batterie robustes ■ Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée et direction assistée (en option) ■ 1 775 lb de charge utile (incluant les passagers, l'équipement/bagages et la cargaison) ■ Capacité de remorquage de 3 500 lb

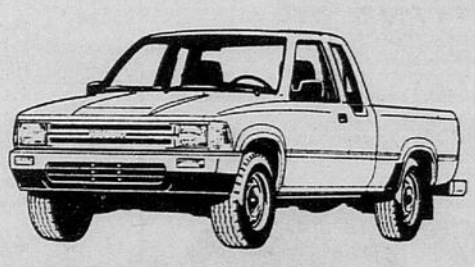
À PARTIR DE 10 918$*



LA CAMIONNETTE 4 x 2 CAISSE STANDARD 1991

■ Moteur 2,4 litres, arbre à cames en tête, injection de carburant, 112 ch. ■ Démarreur, alternateur, système de chauffage et batterie robustes ■ 1 750 lb de charge utile (incluant les passagers, l'équipement/bagages et la cargaison) ■ Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée ■ Capacité de remorquage de 3 500 lb

À PARTIR DE 9 698$*



LA CAMIONNETTE 4 x 2 XTRACAB 1991

■ Moteur 3,0 litres, V6, arbre à cames en tête, injection électronique de carburant, 150 ch. (en option) ■ Démarreur, alternateur, système de chauffage et batterie service dur ■ Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée et direction assistée ■ 1 705 lb de charge utile (incluant les passagers, l'équipement/bagages et la cargaison) ■ Capacité de remorquage de 3 500 lb ■ Groupe Xtrasièges

À PARTIR DE 12 228$*

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

TOYOTA
La promesse du mieux-faire

*Taxes, transport et préparation en sus

COUILLARD TOYOTA

460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD
373-0850

VOTRE SERRE....

Suite de la page 15

teur. L'air chaud est un plus grand réservoir de vapeur d'eau et quand on refroidit cet air, la capacité du réservoir diminue et l'excédent de vapeur d'eau passe de l'état vapeur à l'état liquide.

Comment y arriver?

Analysons les faits! Par une gestion appropriée de l'eau et un contrôle réfléchi de la température et de l'humidité, on peut en arriver à un environnement balancé, tel que souhaité. La fin justifiera les moyens.

Mesurer

Comment peut-on prendre le contrôle d'une situation dont on est incertain? On devrait se reporter à la lecture de mesures de température et d'humidité qui nous donne l'heure juste. Il faut se rappeler que nos impressions sur les conditions ambiantes peuvent différer considérablement de la réalité et donc des conditions requises par les plantes. C'est pourquoi l'humain a inventé de tels instruments de mesure.

Ce que l'on veut connaitre et contrôler adéquatement se passe au niveau de ce que l'on gère: les plantes. Il ne faut pas négliger la position des thermostats et du thermomètre minimum - maximum dans la serre. Ce sont eux qui déclenchent le contrôle de l'environnement et ca, ca compte dans le bilan de l'humidité.

La température

Il existe une boite ventilée pour thermostats ou cage aspirante que l'on peut fabriquer soi-même et dont le croquis est disponible à nos bureaux (figure 1) C'est simple, peu coûteux à faire (80,00$) ou à l'achat (150,00$) et tellement efficace. Cette boite protège les thermostats tout en indiquant la température réelle de la serre.

Et l'humidité

Actuellement on peut lire l'humidité relative directement sur un appareil plus ou moins précis qu'est l'hygromètre. On peut également avec plus de précision, utiliser le psychromètre qui combine 2 thermomètres. L'un à bulbe sec mesure la température de l'air. L'autre possède un bulbe humide qui, par évaporation de l'eau de la mèche humide en contact avec l'air, se refroidira. Plus l'air est sec, plus la température du bulbe humide sera basse. Pour obtenir le résultat de l'humidité relative, on réfère à un tableau simplifié (figure 2) ou encore à une charte pouvant fournir plus de détails. On retrouve sur le marché 2 modèles de psychromètres, intéressants et abordables; l'un à fronde de poche et l'autre à ventilateur. Ce dernier, plus dispendieux (200,00$) car à batterie est plus pratique que celui à fronde de poche (65,00$) que l'on doit faire tourner manuellement pendant 1 minute à raison de 2 révolutions par seconde.

Chauffer

Plus l'air est chaud, plus son réservoir d'eau est grand. Il suffit donc de chauffer suffisamment l'air humide, l'expulser puis admettre de l'air frais plus sec. Il est particulièrement important de le faire juste avant la tombée du jour pour deshumidifier l'air avant la nuit.

Et quand il pleut à l'extérieur me direz-vous? Rappelez-vous que si l'air extérieur est plus froid que l'air intérieur chauffé et que vous faites un échange d'air, l'air renouvelé étant plus sec, abaissera quand même l'humidité relative ambiante.

On recherche également une température uniforme. Cela implique une bonne distribution de la chaleur. Si vous chauffez à l'air chaud, des tuyaux, distribués là où l'on en a besoin (côtés de la serre, sous les tables de culture, entre les rangs doubles de tomates), ayant un bon débit d'air tiédi, non-desséchant pour les plantes, seraient favorables.

Les plantes transpirent et l'air stagnant humide provoque de la condensation sur les feuilles plus froides que l'air ambiant. Si vous distribuez bien vos tuyaux au travers de la culture, cela favorisera un bon brassage de l'air. Il faut éviter la stratification, régularisant la température et l'humidité dans le couvert végétal.

Ventiler

Quand ? Comment? Pourquoi?
Quand il fait chaud, humide.
Avec la ventilation de recirculation (''fan jet'') et de refroidissement outre la ventilation naturelle.

Pour uniformiser la température, empêcher la formation de couches d'air (stratification) et permettre l'admission d'air frais de l'extérieur.

En mi-saison

Il est difficile d'admettre un air très froid mais plus sec directement dans la serre. Quel coup pour les plantes et vive la condensation! Cependant, vous pouvez admettre un peu d'air froid de l'extérieur par l'ouvrant du ''fan jet'' le mélanger avec l'air chaud et humide ambiant avant de l'expulser dans le tube de polyéthylène situé au faite de la serre. Bien sûr, parallèlement, vous devez expulser de l'air humide et chaud de la serre à l'aide d'un petit ventilateur extracteur.

Vous pouvez également faire fonctionner continuellement les ventilateurs des fournaises pour faire un bon brassage de l'air.

En saison:

Avec la ventilation forcée de refroidissement, il faut pouvoir renouveler tout le volume d'air de la serre à chaque minute, en respectant un débit d'air de 10 pi/minute ou cfm (cubit feet minute) par pi2 de surface de plancher de serre. Aux extrémités opposées se situent les entrées d'air dont la surface totale en pi2 devrait correspondre approximativement à 2% de la surface du plancher, préférablement réparties sur toute la largeur de la serre.

Faites votre propre calcul!

Réduire

On sait que l'humidité relative provenant de la transpiration des plantes est saine et normale. Cependant, y a-t-il des moyens simples pour éliminer l'eau qui n'est pas utile et qui génère cet excès indésirable d'humidité?
- Dans les serres jumelées, vous pouvez récupérer

FIGURE 2:
Une table pour l'humidité relative

HUMIDITÉ (%) / TEMP. HUMIDE (°C)	TEMPÉRATURE SÈCHE (°C)														
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
15	100	89	79	75	66	59	52	43	40	38	33	29	25	23	20
16		100	89	85	75	67	60	50	47	44	39	35	30	28	27
17			100	95	85	76	68	58	54	51	46	41	36	34	30
18				100	95	81	72	61	58	55	49	44	39	37	33
19					100	90	81	69	66	62	56	50	45	43	38
20						100	90	78	74	70	63	57	51	49	44
21							100	86	82	78	71	64	58	55	50
22								100	95	91	83	75	69	65	59
23									100	95	87	79	72	69	63
24										100	91	83	76	72	66
25											100	91	84	80	73
26												100	92	88	80
27													100	96	88
28														100	92
29															100

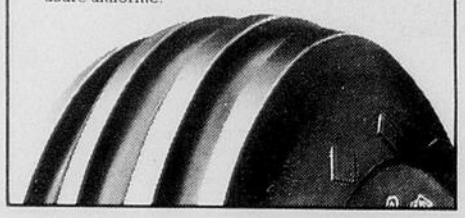
Adapté du *Petit Débrouillard*

Nous travaillons avec vous sur-le-champ.

Quand vous achetez des pneus Goodyear pour votre machinerie agricole, les conseils que nous vous donnons ne sont que la première étape de l'engagement du détaillant Goodyear envers vous. Goodyear est avec vous chaque fois que vous travaillez dans les champs. Si quelque chose ne va pas, nous le réparerons sur-le-champ.



Le pneu à quatre nervures de premier choix pour train avant de tracteur
DYNA RIB
- Conçu pour les tracteurs puissants à 2 roues motrices.
- Meilleure mobilité et distribution plus uniforme de la pression que le motif à trois nervures.
- Protecteur du talon en caoutchouc très épais.
- Mobilité et flottement excellents, roulement doux, usure uniforme.



DÉPANNAGE EXPRESS
SUR-LE-CHAMP
Service sur-le-champ des pneus agricoles en tout temps et en tous lieux, jour et nuit.



Le pneu pour train arrière de tracteur qui ne recule devant rien !
DYNA TORQUE II
- Traction améliorée grâce à des barrettes longues et courtes.
- Conçu en vue d'une stabilité et d'une tenus de route améliorées et d'une vibration réduite.
- Barrettes angulaires robustes de motif autonettoyant.
- Le câblé de polyester de la carcasse et le protège-jante renforcé aident à protéger le pneu contre les meurtrissures.

GOODYEAR

Les Equipements Bonenberg inc
43 Route 202
Huntingdon
264-6673

Super liquidation
TPS incluse



DODGE VOYAGEUR 1989
Stock K-25
V-6, 7 passagers, noir, bas millage
15,995$*

MAZDA PICK-UP 1987
Stock M039B
Pick-up, 4x2, automatique, gris, comme neuf
5,995$*

TOYOTA PICK-UP 1986
Stock 9295A
4x4, automatique, bleu
6995$*

TOYOTA PICK-UO 1986
Stock L097 A
4x4, diesel turbo, 5 vitesses, bleu à voir
6995$*

AMC JEEP 1987
Stock M157A
5 vit., 6 cyl., blanc et chrome, original, faut voir
11995$*

CHEVROLET PICK-UP 1985
Stock 9123A
V-6, 5 vitesses, long box, gris
4995$*

TOYOTA PICK-UP 1987
Stock L393A
Long box, 5 vitesses, rouge, impeccable
VENDU

*Taxe Provinciale en sus

COUILLARD TOYOTA
460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
373-0850

Modification de semoir à maïs pour mieux gérer les résidus de culture

par Georges Lamarre, ingénieur - agronome, conseiller en conservation, Ste-Martine

Les nouvelles techniques de conservation nous enseignent qu'il faut laisser environ 30% de résidus de récolte à la surface du sol, lorsque les semis sont terminés. Il en résulte une



Georges Lamarre
ing. agronome
conseiller en conservation
sol et eau

amélioration de la résistance du sol à l'érosion hydrique, à l'érosion éolienne et au croûtage. La concentration des résidus de récolte et des amendements organiques dans la partie supérieure du lit de semence sont des facteurs qui agissent positivement à court et à long terme sur les propriétés physiques favorables à la productivité du sol.

Les façons culturales doivent être superficielles, limitées en nombre de passage et en profondeur dès que la consistance du lit de semences correspond à l'objectif désiré "bon mélange de terre fine, mottes et débris de récolte". Le travail minimum est préconisé.

La présence de résidus en surface peut paraître un embarras pour la préparation du lit de semence désiré. Il est préférable d'adopter un planteur qui traitera les résidus afin de réussir un semis adéquat.

Modifications d'un planteur à maïs

Un planteur à maïs peut être équipé de coutres, de tasse- résidus et de roues de compaction afin de manipuler les résidus de la récolte précédente. Le semoir doit être capable de couper les résidus afin qu'ils s'écoulent sous le semoir et que le lit de semence soit dégagé.



Planteur modifié avec coutre à bulles et tasse-résidus (roues dentelées)

Les coutres

Une grande variété de coutres sont disponibles pour les semoirs.

Coutre lisse: Actions: couper les résidus. Recommandations: -bon dans sols sableux; -coupe très bien; - plus le diamètre est grand, mieux il travaille.

Coutrre gaufré: Actions: couper les résidus. Recommandations: - excellent dans sols sableux; -coupe très bien, mieux que coutre lisse "comme coutre de charue".

Coutre à bulles; Actions couper les résidus, ouvrir légèrement le sol. Recommandations: -excellent dans sol sableux; -coupe très bien; -attention à compaction dans sols argileux.

Coutre ondulé: modèle 1": Actions: couper les résidus; ouvrir le sol plus que le coutre à bulbe, certaine agressivité, dégager légèrement les résidus. Recommandations: - excellent dans sols limoneux, limoneux sableux argileux; - coupe bien; - pas de compaction dans sols argileux.

Coutre ondulé, modèle 2"; Actions: couper les résidus; ouvrir le sol, très agressif, dégage beaucoup les résidus.

Recommandations:
-excellent dans les sols contenant au moins 20% d'argile; -ne compacte pas; -écarte bien les résidus.

Lorsque vous utilisez un coutre ondulé modèle 2 pouces, les tasse-résidus sont moins nécessaires. Par exemple en semis direct sur un retour de maïs, aucun tasse-résidus n'est nécesaire. Plus le sol est sableux, moins le disque a besoin d'être agressif. Deux disques ondulés, placés à l'avant de l'unité de semis, coupent très bien les résidus, dégagent les résidus, trvaillent le sol adéquatement pour réussir un bon semis dans des sols limoneux et sableux.

Consultez un expert afin d'obtenir les recommandations adéquates pour réussir.

Lorsque le sol a été travaillé un peu, un coutre ondulé réussit à couper et dégager les résidus.

Les tasse-résidus

Il existe les types suivants: brosses de nylon, roues dentelées et disques unis ou dentelés.

Brosses de nylon: Elles dégagent bien les résidus sans déplacer le sol lorsqu'elles sont bien ajustées. Excellent lorsque les résidus sont petits. "ex.: soya, pailie"

Roues dentelées "16 dents": Elle dégagent très bien mais à une vitesse de 5.5 milles à l'heure. A 2 milles à l'heure ça va très mal.

Disques unis: Ils dégagent les résidus et le sol. L'ajustement est plus difficile afin d'éviter de tasser le sol.

Disques dentelés: Ils dégagent mieux les résidus que les disques unis. Ils peuvent tasser du sol selon l'ajustement.

Les tasse-résidus doivent être déportés "off set" pour agir adéquatement. L'ajustement doit favoriser le dégagement de résidus, mais jamais creuser un sillon qui risquerait de ralentir la germination et la croissance lorsque la température est humide et froide.

Les roues de compaction "roues plombeuses"

Les roues de compaction ont un rôle très important afin d'assurer l'adhérence entre le sol et la semence. S'il y a présence de résidus, la roue n'aura que peu d'effet. Le meilleur principe est d'avoir des roues étroites. A cause de la variété des sols, une bonne combinaison de poids et pression conviendra rarement à tous les champs.

Conclusion

Le succès d'un bon semis dépend de la capacité de l'équipement d'opérer sous des conditions changeantes. Les variations des sols et des conditions, le % des résidus, le taux d'humidité, la nature des sols seront des facteurs à analyser afin d'effectuer un bon semis.

N'hésitez pas à consulter un spécialiste pour plus d'informations.

VOTRE SERRE....

Suite à la page 16

l'eau de condensation des gouttières en leur fixant dessous une petite gouttière de récupération faite d'un petit tuyau de pvc sectionné en deux.

- L'irrigation est une source majeure d'humidité en serre. Préférer les arrosages localisés selon les besoins, et du matin plutôt qu'en soirée.
- Un sol bien drainé ne favorisera pas la stagnation de l'eau au sol.
- Vous pouvez réduire la montée d'eau par capillarité vers la surface du sol en y déposant une couche de gravier ou un polyéthylène blanc selon la culture.
- L'utilisation de polyéthylène anti-buée réduit le dégouttement sur les plantes grâce à un agent mouillant incorporé au plastique et qui permet à la goutte de s'étaler en un film qui glisse discrètement le long du polyéthylène. Ce film d'eau peut même être recueilli à la base des fixations avant d'atteindre le sol. Un agent mouillant nommé "Sun Clear" vendu sur le marché, peut-être pulvérisé sur un polyéthylène propre et sec afin d'obtenir un effet semblable à l'anti-buée, mais de plus courte durée.

Conclusion

Il n'est pas simple de vouloir régulariser l'humidité en serre, car il en faut, mais pas trop.

En s'inspirant de petits trucs parfois fort simples, on peut chercher à réduire les sources d'humidité inutiles. Mais pour avoir la situation bien en main, pourquoi ne pas se donner de bons outils! De bons instruments de mesures de température et d'humidité vous aideront à contrôler efficacement l'environnement et après analyse de la situation, vous saurez alors:

Quand chauffer? Quand ventiler? Quand besoin il y aura! et votre tableau de bord vous guidera.

A défaut de contrôle informatisé plus dispendieux, il est donc possible de gérer efficacement l'humidité en serre sans pour autant, y laisser votre chemise.... trempée.

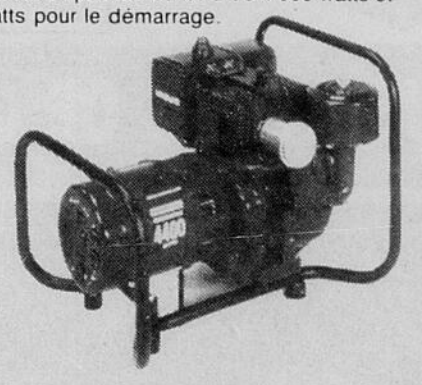
N'hésitez surtout pas à consulter les personnes ressources à votre disposition. Elles sont là pour vous aider.

GENERATRICES HOMELITE®

ÉNERGIE PORTATIVE QUI NE VOUS LAISSE PAS DANS LE NOIR

EH4400

Que ce soit pour un pouvoir économique de soutien en cas d'urgence ou pour alimenter des outils électriques ou toute autre pièce d'équipement utilisée autour de la maison ou de la ferme, la EH4400 est une source d'énergie sur laquelle vous pouvez compter. La série EH des génératrices HOMELITE émet un pouvoir continu de 4 000 watts et jusqu'à 4 400 watts pour le démarrage.



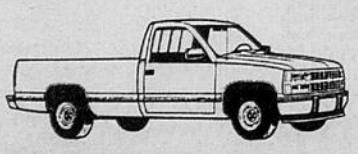
DISPONIBLE CHEZ

QUINCAILLERIE A. POULIOT LTÉE

unitotal

209 Ch. St-Louis
Beauharnois
429-5010
429-7788

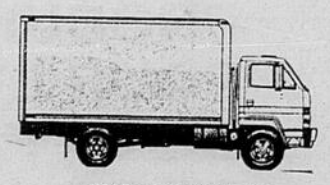
Notre spécialité: Les Camions



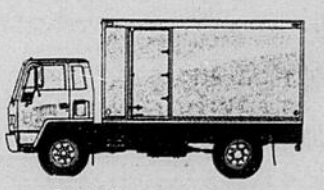
C1500 FLEETSIDE SILVERADO PICK-UP



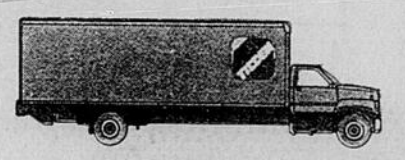
G20 CHEVY VAN



GMC W-4 BOITE 16'



GMC W-7 BOITE 20'-22'



TOP KICK BOITE 24'

TILDEN

Nous mettons en vedette les véhicules General Motors

691-6000

190 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

Votre tracteur est-il en ordre?

par Gabriel Gabreau, conseiller Régional en relève agricole, Châteauguay

La rareté de la main d'oeuvre qualifiée, la disparition quasi totale de la ferme familiale, le regroupement des fermes dans des entreprises agricoles, les superficies cultivables de plus en plus grandes et le progrès technico-économiques en agriculture ont obligé la mécanisation sur la ferme. Au cours des 40 dernières années, la mécanisation a augmenté considérablement et l'une des principales sour-



GABRIEL GABREAU
agronome
Conseiller régional
développement agricole

ces de dépenses des fermes québécoises. Il est prépondérant que le producteur agricole d'aujourd'hui et plus particulièrement les jeunes qui veulent s'établir prochainement, deviennent familier non seulement avec la mécanique agricole mais aussi avec l'entretien des tracteurs et les autres instruments aratoires.

La question consiste à savoir si votre tracteur est en ordre pour les travaux qu'il va exécuter bientôt? Si oui, continuer à vérifier les autres machines. Sinon il faut coûte que coûte, que vous commenciez immédiatement à vérifier, auprès de votre tracteur, les points suivants:

Moteur: Niveau d'huile, vidange, changement cartouche filtre à l'huile ou filtre à sec, vérifier les injecteurs ou les bougies (gaz ou diesel), régler les culbuteurs.

Système d'alimentation: Nettoyer le bol décanteur, nettoyer ou vidanger le filtre à l'air, changer cartouche filtre combustible primaire et secondaire, vidanger le réservoir.

Système de refroidissement: Niveau de l'anti-gel ou de l'eau (en été), nettoyer le radiateur, vidanger le circuit.

Système de refroidissement: Niveau de l'anti-gel ou de l'eau (en été), nettoyer le radiateur, vidanger le circuit.

Système transmission et hydraulique: Niveau de l'huile, vidanger boîte-pont, nettoyer crépin d'aspiration, niveau des réductions finales, vidanger réductions finales, changer la cartouche.

Divers: Graissage général, graissage moyen roues avant, vérifier la batterie, vérifier la tension de la courroie à dynamo (alternateur), lubrification dynamo (alternateur), vérifier la pression des pneus, vérifier le niveau d'huile dans le boîtier direction, vérifier tout autre point jugé nécessaire.

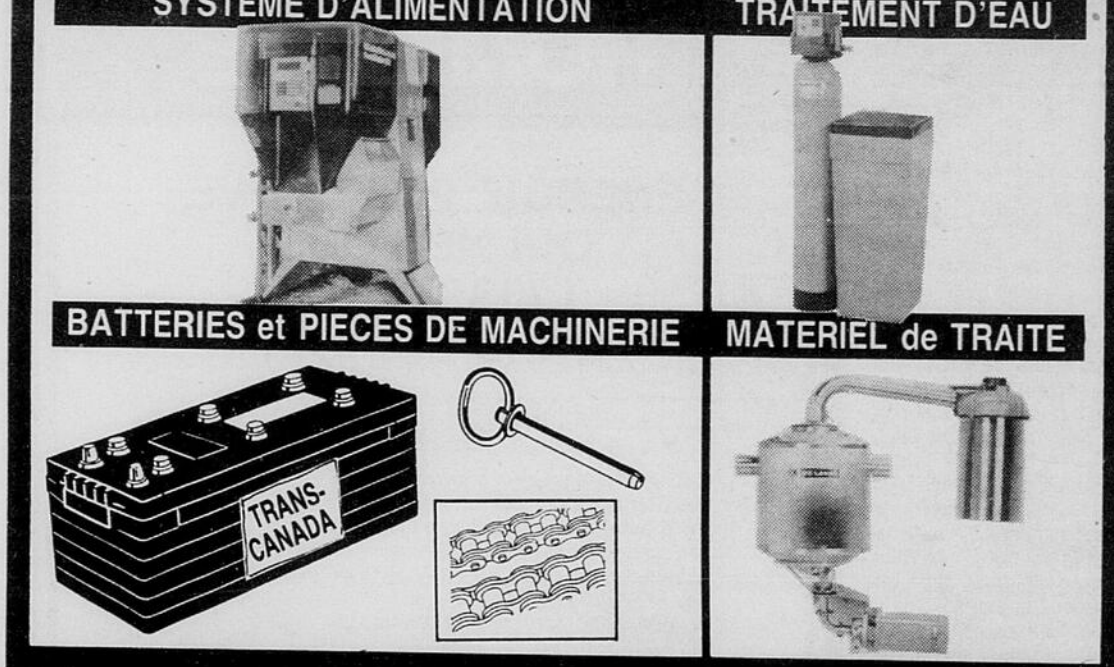
Conclusion

Combien de fois n'a-t-on pas prétendu, avec raison, que de façon générale, la machinerie agricole dans l'ensemble s'use davantage par manque de soins et d'entretien que par les durs travaux qu'elle effectue. D'une façon générale, on n'attache pas assez d'importance à l'entretien du tracteur. Ceci n'et pas une histoire, mais bien malheureusement des observations vécues. J'ai vu de mes propres yeux, des tracteurs qui ont passé tout l'hiver dehors sous la bande de neige sans abri ni couverture. Comment voulez-vous que ces tracteurs durent longtemps? Parce que les propriétaires de ces tracteurs ne sont pas encore conscients pour admettre que l'entretien de tracteur, cette principale machine de la ferme, est une opération d'ordre économique. Les cultivateurs québécois investissent d'énorme capitaux dans l'achat des tracteurs et les autres instruments aratoires; c'est par milliers de dollars. il n'est pas, cependant, exagéré de penser qu'en donnant au tracteur l'attention et les soins requis, la durée moyenne d'utilisation pourrait être de 10 à 20 ans. C'est la raison pour laquelle il faut toujours être prévoyant et songer un peu d'avance, comme dit le proverbe: "Il vaut mieux prévenir que guérir". Un litre d'huile coûte beaucoup moins cher qu'un moteur. Enfin, l'entretien du tracteur contribue considérablement à réduire le coût de production des récoltes.

Faites le dès maintenant.

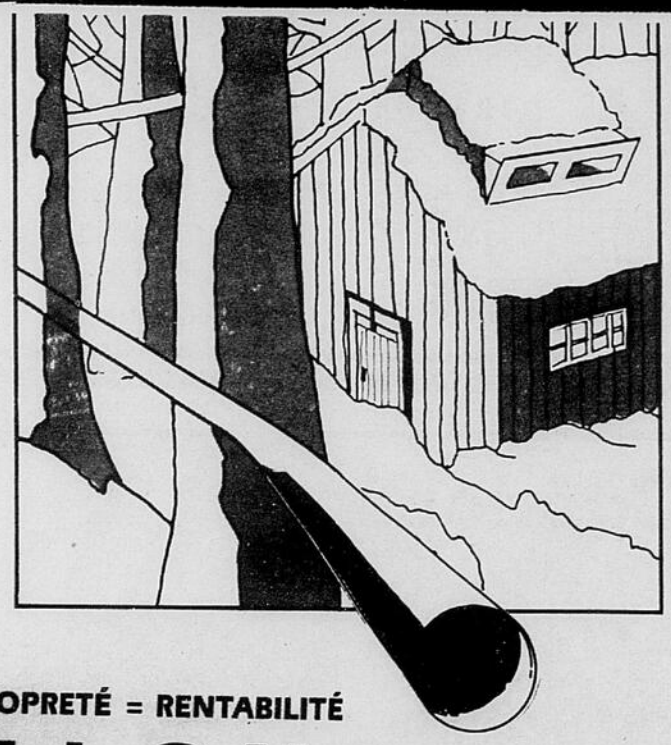
POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

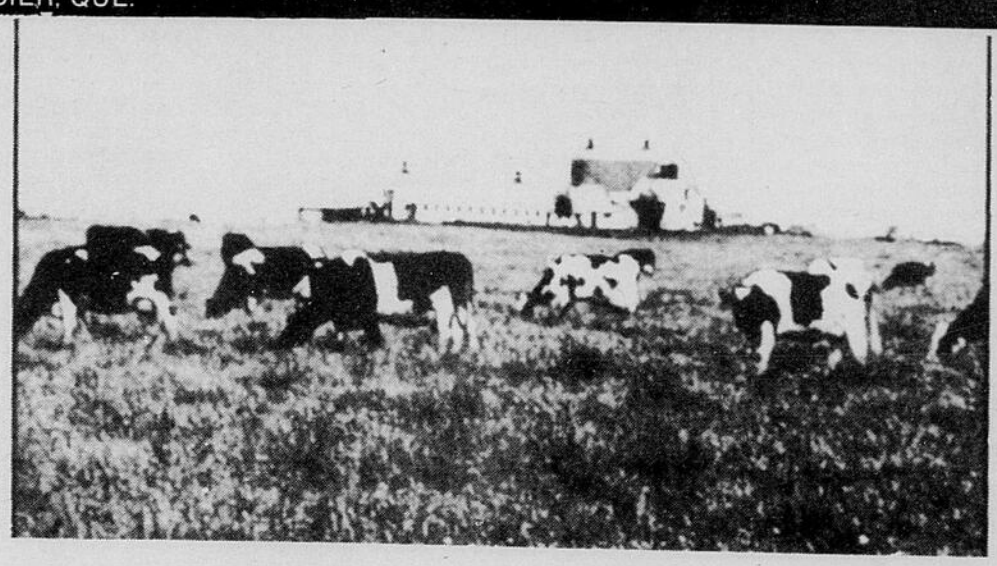
LES EQUIPEMENTS ST-PIERRE
8 Route 236
ST-LOUIS DE GONZAGUE
371-0920/371-4363
ALFA-LAVAL AGRI
CHEF DE FILE MONDIAL – GRÂCE À VOUS



NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT....

LES PRODUITS AGROB INC.
MERCIER, QUÉ.
QUALITE QUALITY





PROPRETÉ = RENTABILITÉ
Tub-O-Net...
une solution rapide et efficace
pour le lavage des tubulures des érablières.

PRODUITS SANITAIRES
POUR L'HYGIÈNE
DE LA FERME LAITIÈRE
ET DE
L'ÉRABLIÈRE

Disponible chez votre fournisseur d'équipements laitiers

Le facteur de croissance du pommier

par Pierre Philion, agronome, Conseiller Régional en Horticulture fruitière, Huntingdon

L'industrie de la pomme au Québec vivra—vivra pas! Comme dans la chanson je me marierai—je ne me marierai pas...

La plantation de nouveaux vergers sera toujours un sujet d'actualité soit qu'il concerne une nouvelle parcelle ou une parcelle de remplacement. Depuis 20 ans la plantation de pommiers avec porte-greffes soi-disant, nains, semi-nains ou semi-standards nous ont prouvé qu'à eux seuls le contrôle de la végétation n'est que partiel et que plusieurs autres facteurs sont responsables de certaines surprises de congestion voire même un fouillis branchu dans certains vergers commerciaux actuels de 7—10 ans.

Faisons une liste des principaux facteurs respon-



PIERRE PHILION
agronome
bureau Huntingdon

sables de la croissance des pommiers qui détermine le gabarit final approximatif du pommier. Le sol, porte-greffes, variétés, fertilisation, herbicide, émondage, irrigation, paillis, hormone, conduite des arbres et la production.

La saison de croissance au Québec est 135 à 145 jours sans gel et qu'exceptionnellement on pourra atteindre 155 à 160 jours. Une parcelle de verger doit contenir un sol bien égoutté, être en pente pour favoriser l'écoulement de l'air froid en périodes critiques pour éviter le gel des fleurs ou des fruits.

Sol

Le sol lourd ou limoneux est plus poussant que le sable ou les graviers car la matière organique de ces sols est capable de retenir plus d'éléments nutritifs que les sols légers donc leur niveau de fertilité est plus élevé. Ils peuvent donc concourir en une meilleure nutrition minérale.

Porte-greffes

Cette partie de l'arbre sert de racine à l'arbre et confère au pommier un degré de croissance selon la génétique du porte-greffe choisi, nain, semi-nain, standard. Mais à l'intérieur du même porte-greffe l'association variétale pourra à l'occasion, avoir une différence marquée du développement du pommier. Ex: un pommier McIntosh régulier sur porte-greffe M-9 dans un loam argileux sera aussi ou plus vigoureux qu'un McIntosh EM-26 en sol graveleux. Il faut donc, bien comprendre que le porte-greffe n'est pas l'unique facteur de croissance.

Il existe sur le marché des porte-greffes virosés et d'autres non virosés. (virus free) les porte-greffes sans virus confèrent près de 10% de plus de vigueur à l'arbre.

Variétés

Les différences marquées entre certaines variétés sont à respecter. Le cultival Spartan sur M-26 exigera plus d'espace pour sa croissance que le cultival Jerseymac ou Paulared. La précocité de mise à fruit joue un rôle prépondérant dans le choix du porte-greffe et des distances de plantations.

La fertilisation

L'azote est le principal élément responsable de la croissance. Son excès amène un retard dans la mise à fruit. Cette situation peut être due à une application trop forte soit dans un sol léger ou plus lourd car même une faible application peut être excessive si le sol est très fertile et que l'association porte-greffe/variété génétiquement très vigoureuse.

Herbicide

Ce sont les produits utilisés pour réduire la compétition des mauvaises herbes ou pour les enrayer complètement sur la bande de sol où croissent normalement les racines des pommiers. Le fait de réduire cette compétition engendre une croissance additionnelle des arbres soit par l'effet direct de l'élimination de la compétition ou encore par une réorientation de tous les éléments nutritifs vers le pommier. Certains herbicides de contact sont moins remanents et favorisent une recroissance à la fin de l'été. Ils sont donc moins stimulants pour l'arbre.

L'émondage (taille)

Cette méthode culturale est au départ nanisante, car, un arbre non taillé se développe plus grand que celui émondé de façon régulière.

Le type et la période de taille en relation avec l'âge du pommier ont des effets différents sur le développement du pommier. Une taille sévère effectuée en hiver sur des jeunes pommiers non en production peut grandement retarder la mise à fruit et favoriser une vigueur inattendue. Alors que la même taille sur un arbre en production n'aura pas les mêmes conséquences sur la croissance.

La taille d'été ralentit légèrement le processus de développement général des pommiers. Ces derniers sont plus faibles car le fait d'enlever une surface foliaire l'été, réduit les réserves automnales et l'intervention stimulante de la taille d'hiver est absente ou réduite. La taille des racines réduit de façon significative la croissance des arbres (David Ferree).

L'irrigation

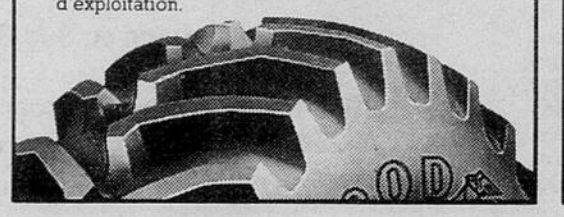
Le gazon qui manque d'eau flétrit et sèche. Bien que les pommiers aient un système racinaire plus profond et ramifié de façon à puiser l'eau nécessaire et disponible pour la plante, ils peuvent souffrir d'un manque d'eau. La surface foliaire est grande et évapore beaucoup d'eau, un pouce par semaine pour un couvert végétale complet. De plus l'eau est nécessaire pour solubiliser les éléments nutritifs. Le manque d'eau ralentit la croissance des pommiers. L'excès d'eau amène un réchauffement lent du sol et raccourcit la saison de croissance, à l'automne il retarde la maturité des arbres et peut favoriser du dommage par le gel ce qui

Suite à la page 26

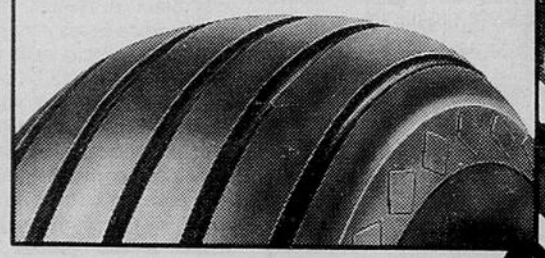
TÉL.: (514) 692-7123
ATTACHES CHÂTEAUGUAY HITCH
(DIVISION D'ALUMIBEC INC.)
SOUDURE SPÉCIALISÉE
ATTACHES ET REMORQUES DE TOUS GENRES
ANTI-ROUILLE LUBRI-DELTA
RICHARD TISSEUR
125, BOUL. INDUSTRIEL
CHÂTEAUGUAY, QC.
J6J 4Z2



Bande de roulement à motif haute traction révolutionnaire
RADIAL DYNA TORQUE
- Motif révolutionnaire à 3 barrettes angulaires améliorant la traction et le roulement.
- Enveloppe de forme naturelle conçue par ordinateur prolongeant la durée de la carcasse du pneu.
- La construction radiale offre traction améliorée, économie de carburant et réduction des coûts d'exploitation.



Pneu très avantageux et de prix économique
PNEU AGRICOLE UTILITAIRE/ DE CHARRETTE
- Construction robuste et solide pour un usage fiable des charrettes et d'autres machines agricoles.





Le pneu pour train arrière de tracteur qui ne recule devant rein !
DYNA TORQUE II
- Traction améliorée grâce à des barrettes longues et courtes.
- Conçu en vue d'une stabilité et d'une tenus de route améliorées et d'une vibration réduite.
- Barrettes angulaires robustes de motif autonettoyant.
- Le câblé de polyester de la carcasse et le protège-jante renforcé aident à protéger le pneu contre les meurtrissures.

DÉPANNAGE EXPRESS
SUR-LE-CHAMP
Service sur-le-champ des pneus agricoles en tout temps et en tous lieux.

GOODYEAR

PNEUS IX INC.
429-4580 / 429-5988
CELLULAIRE 377-6778
Yvon Lynch, prop.
745 BOUL. GÉRARD CADIEUX
BEAUHARNOIS
Goodyear. Comptez sur nous.

Concours de conservation du sol/Prise3

par Louis Robert, agronome, conseiller régional en grandes cultures, Châteauguay

Pour une troisième année consécutive, les sociétés d'agriculture de la région, en collaboration avec la direction régionale 07 du MAPAQ, organisent un concours de conservation du sol. A cette fin, une invitation est lancée à tous les membres des neufs sociétés d'agriculture à s'inscrire auprès de leur société à l'aide du coupon-réponse apparaissant dans ce journal.

A QUI S'ADRESSE CE CONCOURS?

Les producteurs agricoles qui manquent d'information générale sur ce qu'est la conservation du sol et qui sont intéressés à débuter des pratiques de conservation adaptées à leur entreprise sont invités à communiquer avec leur Bureau de renseignements agricoles et à participer aux activités d'initiation telles que journées d'information, démonstration aux champs, etc. Beaucoup de producteurs sont déjà initiés aux principes de la conservation; des activités plus perfectionnées sont organisées pour eux comme les cours, conférences, voyages, etc. C'est à eux que s'adresse ce Concours de conservation du sol. Il est à noter que tous les types de productions sont considérés également: laitière, grandes cultures, etc...



LOUIS ROBERT
agronome

COMMENT ÇA MARCHE?

Les sociétés sont responsables de l'inscription de leurs membres, de la remise des prix et collaborent avec le MAPAQ pour l'organisation générale du concours. A cet effet, un comité a été récemment formé des représentants des neufs sociétés et du personnel du MAPAQ. Le Ministère est responsable du jugement.

A PROPOS DU JUGEMENT...

Une des particularités importantes de ce concours est que l'évaluation des concurrents est basée sur l'ensemble des surfaces cultivées, au lieu d'une parcelle bien définie. De toute façon, les pratiques de conservation sont très souvent impossibles à réaliser sur une petite parcelle (rotation, épandage de fumier, chisel, etc...).

L'autre important principe, qu'on essaie de respecter le mieux possible, est qu'il faut avoir connu des problèmes, les avoir identifiés, et, si possible avoir tenté de les corriger pour se mériter le maximum de points. A l'opposé, il se peut que les conditions de sol et les types de production d'une ferme n'aient pas entrainé de dégradation de sol. Forcément cet agriculteur n'aura pas constaté de réels problèmes, et conséquemment, n'aura pas changé sa façon de cultiver. Même si le sol est très bien conservé, chez lui, on ne pourra lui donner beaucoup de points. Entre ces deux extrêmes, une multitude de situations existent: par exemple, celle du producteur qui aura un bon nombre de points car, sans avoir réellement adopté des pratiques pour les contrer, aura très bien identifié l'érosion éolienne au bout de sa terre, le remplissage des fossés à telle parcelle, la compaction de certaines zones d'un champ précis, et qu'il envisagera des solutions spécifiques; et celle de son voisin qui aura sensiblement les mêmes problèmes mais qui n'y aura pas prêté vraiment attention.

Lors de la visite d'évaluation, une rencontre a lieu avec le ou la concurrent(e) au cours de laquelle une brève description de la ferme est inscrite, incluant les cultures et leur superficie, l'identification des sols sur la carte des sols du comté, la topographie générale, etc. On discute aussi des problèmes de dégradation du sol rencontrés et de la façon de cultiver en fonction de ces problèmes. Ensuite, on visite quelques champs où on constate l'état du sol incluant la quantité des résidus (après semis), s'il y a croûtage et autres signes de perte de structure, et aussi les abords du champ (fossés) et l'état de la culture. La feuille de notation remise à la fin de la saison mentionne les items qui lui ont valu des points et ceux vers lesquels il pourra orienter ses efforts.

A DATE, CA VA BIEN?

Au terme des deux premières années du concours, les ingénieurs et agronomes du MAPAQ qui ont participé au jugement en font un bilan très positif: on a vu plusieurs fermes utilisant des Pratiques Agricoles de Conservation (P.A.C. comme on les appelle) bien adaptées à leurs conditions spécifiques, et plus important encore, ils ont vu se développer un enthousiasme chez les participants pour raffiner des techniques. (A cet effet, des événements parallles sont tenus et pourront être organisés par leur société et le MAPAQ).

En 1989, cinq sociétés de la région avaient participé et six en 1990. Chaque année, environ 100 producteurs ont participé. Au cours de ces deux années, environ 240 visites ont été faites, étant donné qu'une deuxième visite était faite à l'automne pour départager les meneurs.

ET POUR 1991?

Cette année, peu de changements sont à prévoir, sauf qu'il n'y aura qu'une seule visite, peu de temps après les semences, et qu'elle sera plus détaillée. Il est donc important de s'inscrire à temps (voir coupon-réponse). En terminant, il est toujours encourageant de se rappeler que la plupart des pratiques de conservation ne coûtent pas grand-chose mais rapportent beaucoup. Contrairement à certaines croyances, conservation du sol est souvent synonyme d'économie, même à court terme.

TABLEAU DES GAGNANTS

PREMIERS PRIX

Sociétés	1989	1990
Beauharnois	Élie Pilon, St-Timothée	Raynald Montpetit, St-Étienne
Châteauguay	Sylvain Payant*, St-Chrysostome	Pierre Brault, Ste-Martine
Iberville	-----	Ferme de la Pampa, Mt St-Grégoire
LaPrairie	René Lefebvre, St-Constant	René Lefebvre, St-Constant
Napierville	-----	Yvan et Raymond Durivage, St-Édouard
Saint-Jean	Daniel Guy, St-Bernard	Ferme Berna, Lacolle
Vaudreuil-Soulanges	Richard Deschamps, Ste-Marthe	-------

* Sylvain Payant a été nommé gagnant régional en 1989.

CONSERVATION DU SOL - CONSERVATION DU SOL

À TOUS LES PRODUCTEURS AGRICOLES VISANT UNE MEILLEURE CONSERVATION DU SOL

Vos sociétés d'agriculture organisent pour 1991 un Concours de Conservation du Sol, en collaboration avec le M.A.P.A.Q. (région Sud-Ouest de Montréal 07)

Ce concours vise à promouvoir la conservation du sol et de l'eau, en reconnaissant l'effort fourni par les producteurs conscientisés par les problèmes de dégradation du sol: compaction, érosion hydrique, érosion éolienne, affaissement, etc. Il n'est pas nécessaire de pratiquer des techniques sophistiquées pour participer, mais de bien appliquer la ou les techniques que chacun aura jugé bon de mettre en pratique chez lui: travil réduit du sol, rotation, entretien de la matière organique, brise-vent, etc.

Les producteurs intéressés doivent s'inscrire avant le 15 avril 1991 en faisant parvenir ce formulaire rempli et signé à leur société. Au cours de l'année 1991, et à l'intérieur de chaque société, les membres participants seront évalués par un jury composé de conseillers agricoles du Ministère et la société décernera des prix à ses gagnants. A l'hiver 1992, lors de sa journée régionale sur la conservation du sol, le Ministère nommera un gagnant régional, sélectionné à partir des gagnants de chaque société.

A DECOUPER ICI

INSCRIPTION AU CONCOURS DE CONSERVATION DU SOL - 1990

FERME: _____

ADRESSE: _____

_____

CODE POSTAL: _____ TÉLEPHONE: _____

cochez(x) au moins un choix dans chacune des trois colonnes.

TYPE DE FERME		TYPE DE SOL		INDENTIFICATION DU (DES) PROBLÈME(S)	
Laitière	☐	Sable	☐	Compaction	☐
Prod. animale autre	☐	Limon	☐	Erosion hydrique	☐
Grandes cultures	☐	Argile	☐	Erosion éolienne	☐
Maraîchère	☐	Terre noire	☐	Affaissement terre noire	☐
				Perte de matière organique	☐

Sociétés:

Beauharnois:	M. Roger Brisson	(514) 377-1417
Châteauguay:	M. Denis Henderson	(514) 826-3006
Huntingdon A:	M. Thomas Quinnel	(514) 264-2127
Huntingdon B:	Mme Ghislaine Slater	(514) 247-2986
Napierville:	M. Pierre Boyer	(514) 454-6647
Saint-Jean:	M. André Bisaillon	(514) 291-3043
LaPrairie:	M. Georges Lussier	(514) 659-8789
Vaudreuil-Soulanges:	M. Réal Proulx	(514) 452-4466
Iberville:	M. Jean-Martin Van Rossum	(514) 293-6374

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le **M.A.P.A.Q.**, Bureau régional et Bureaux de renseignements agricoles:

Bureau régional:	M. Louis Robert	(514) 692-8288
BRA Iberville:	M. Jean-Guy Cyr ou	(514) 347-8341
BRA Saint-Rémi	Georges Govaerts	
BRA Sainte-Martine	M. Pierre Millette	(514) 454-3904
BRA Huntingdon	M. Charles-Emile Séguin ou	(514) 427-2000
	M. Georges Lamarre	
BRA Côteau-du-Lac	M. Bernard Brouillette ou	(514) 264-6141
	M. Yves Perreault	
	M. Jean-Marc Lauzon	(514) 267-3588

DROGUES...., PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux Québec



Finale provinciale

AGRI·GÉNIE 1991

Québec

EVENEMENT SPECIAL

A NE PAS MANQUER!

VENDREDI 22 MARS 1991 - 8h30

RESTAURANT RUSTIK DE CHATEAUGUAY

Votre hôtesse: La région du Sud-Ouest de Montréal (7)

PROGRAMME DE LA JOURNEE

Le vendredi 22 mars 1991
FINALE PROVINCIALE D'AGRI-GENIE

8h30 - Inscription
9h20 - Ouverture (Denys Vinet, dir. rég, M.A.P.A.Q. -7)
9h30 - Début de la compétition
(Chaque équipe dispute deux parties)
12h00 - Diner
13h30 - Poursuite des compétitions
14h30 - Portrait de la région - (John Purdon, dir. rég. adj., M.A.P.A.Q. - 7)
15h00 - Semi-finale
16h00 - Concours des jeunes agriculteurs d'élite du Canada (Diane Trépanier et Maurice Léger, gagnant provincial 1990)
16h30 - Finale
17h00 - Remise des prix
Mot de la fin
(Pascal Van Nieuwenhuyse, dir. de la Direction de l'enseignement agro-alimentaire du M.A.P.A.Q.)
Cocktail

COMITE ORGANISATEUR

Sous la supervision de Gabriel Gabreau, agronome, conseiller régional en relève et formation agricole, région du Sud-Ouest de Montréal du M.A.P.A.Q., avec la collaboration des différents intervenants (stands d'information)

ET LES COMMANDITAIRES SUIVANTS:

Association des Caisses Desjardins des Secteurs des Vieux-Forts et Des Riverains

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

FEDERATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUEBEC

PROMUTUEL
Société mutuelle d'assurance générale
Les Prairies - Soulanges - Vaudreuil
Salaberry - Beauharnois
Groupes de relève agricole Châteauguay
Ibverville - Missisquoi - Vaudreuil-Soulanges LNS

INVITATION A TOUS ET TOUTES

La punaise terne ou du gel du bourgeon

Pierre Philion, agronome, conseiller régional en horticulture fruitière, Huntingdon

Tous les ans, la crainte d'un dommage hâtif aux boutons floraux hante les pomiculteurs.

Encore l'an dernier, les journées chaudes de la fin avril ont simulé les conditions pour un éventuel dommage.

Après discussion avec les entomologistes, on réalise que cette punaise spécifique est difficile à contrôler et ses dommages ne sont peut-être pas toujours aussi grandioses que ceux que l'on anticipe. En fait, la punaise terne ne mange pas de tissus foliaires, elle pique le bouton floral pour se nourrir et ses pattes très fines ne constituent pas une grande surface de contact sur le feuillage.



PIERRE PHILION
agronome
bureau Huntingdon

De plus, la punaise terne ne surgit dans les vergers québécois qu'à la suite d'une migration de la forêt avoisinante ou en provenance d'autres cultures. Elles arrivent donc à l'état adulte et ne sont que de passage; donc très difficiles à contrôle.

Les dommages aussi sont très difficiles à évaluer. Un premier symptôme est un dépôt mielleux (gouttelettes) de couleur ambrée sur les boutons floraux d'où son nom de "miellat". Ce dommage n'indique pas nécessairement la mort total du bouton ni un dommage direct aux fruits qui originent de ce bouton affecté. Par contre la punaise peut provoquer la mort de certains boutons floraux.

L'an dernier, comme antérieurement, des dommages de punaises sont survenus, des traitements ont été effectués dans certains vergers et soudain beaucoup de pomiculteurs ont réalisé un grand phénomène de desséchement ou d'avortement des inflorescences.

Après un premier regard, on veut blâmer la punaise terne, mais pas de réponse claire disponible, c'est difficile à affirmer. Des bourgeons sont effectivement affectés et l'exudat a été apercu. Dans d'autres cas, des bourgeons avortés apportés au laboratoire de St-Jean et inspectés n'ont aucune trace de piqure d'insectes. On conclut donc au gel. Lequel? Le mois de décembre a été anormalement froid, les vergers avec une très forte production l'an dernier ou encore affectés par les acariens semblent dans certains plus affectés dans la région que dans d'autres. La sécheresse serait peut-être responsable et que dire de cette croissance prolongée de fin de saison qui a nuit à l'aoûtement des pommiers. On peut donc dire que certains "stress" de l'an dernier ont peut-être accentuer la mortalité des boutons à fruit dans certains vergers. Une chose semble assez certaine, c'est que la punaise terne ne serait pas responsable pour ce problème passablement généralisé.

Un autre facteur qui ne peut laisser indifférent le producteur, c'est la longue période de floraison de la McIntosh. Certains boutons floraux s'ouvrent tel que déjà décrit, d'autres n'ont qu'une inflorescence, d'autres deux et faible troisième, etc. Ce sont des signes évidents de gel à différents degrés. Est-ce que le dommage est survenu en décembre 1989 ou mars 1990? Des spécialistes, dont Debora Buszard du Collège Macdonald, m'ont déjà signalé que des boutons floraux bien différenciés en août pouvaient, selon le climat, amorcer un léger développement et être affectés en fin novembre et décembre, si les températures sont très froides. Un autre avis aussi très acceptable provient de Forshey, Cornell, N.Y.,laissant sous-entendre que les froids, - 15 à -20C certains soirs de mars peuvent à la suite de journées chaudes affecter les boutons floraux.

Peu importe la période où sont survenus ces dommages, il y a réduction de production sur ces pommiers et certains petits pommiers de 4-6 ans perdent les fruits qui devaient faire fléchir et positionner les branches. Il faudra donc faire les corrections majeures par des pesées ou des écarteurs et espérer une production l'an prochain.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation

Avis à tous les producteurs et productrices agricoles dont l'entreprise est située sur le territoire desservi par le personnel du bureau de renseignements agricoles de Sainte-Martine.

Nous vous informons, par la présente, que notre bureau de renseignements agricoles sis au 333 rue Saint-Joseph à Sainte-Martine sera TEMPORAIREMENT déménagé au 214 rue Principale à Châteauguay, et ce, à compter du 25 mars 1991.

Cette fusion du bureau local avec le bureau régional est devenue nécessaire afin d'offrir une meilleure qualité de service à notre clientèle.

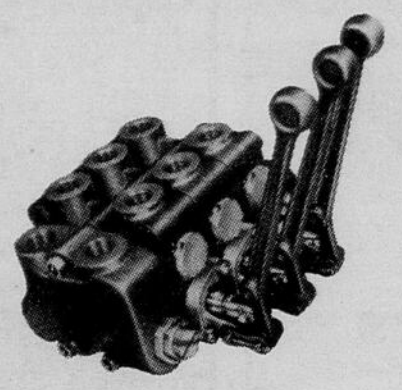
La direction régionale du Sud-Ouest de Montréal
Ministère de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation



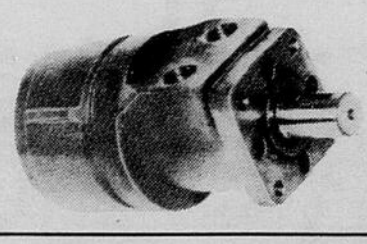
LE PLUS GRAND CENTRE IMPORTATEUR GROSSISTE pour vos besoins en hydraulique et pneumatique

VALVE, POMPE, CYLINDRE, BOYAU ET ADAPTATEUR STANDARD ET METRIQUE UNITEE PUISSANCE ETC....

GRESEN



Char-Lynn



PERMCO



POMPE PTO PRINCE 540 ou 1000 RPM



RAM



SHUR-LIFT



Parker



EXIGEZ SEULEMENT LA MARQUE DE QUALITÉ PARKER
Avec un prix des plus compétitifs
Gamme standard et métrique

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE

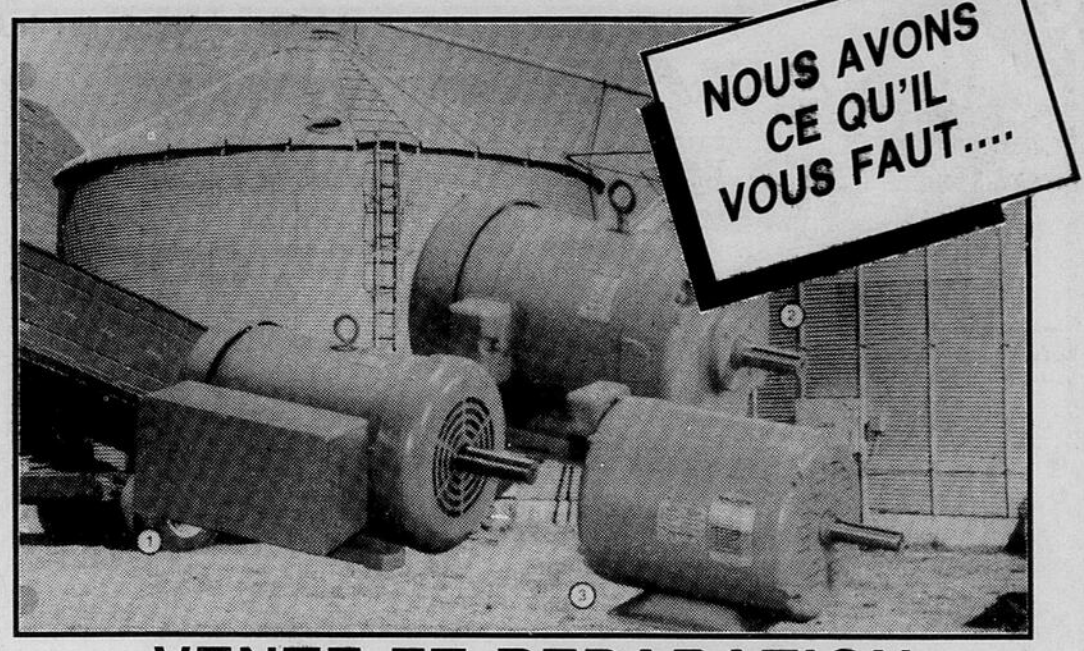


REMISE DE 10%
SUR TOUT ACHAT AU COMPTANT DE PLUS DE 200$
EN PRESENTANT CE COUPON
JUSQU'AU 15 AVRIL 1991
*Sauf sur les items en spécial en magasin

CENTRE HYDRAULIQUE DE VALLEYFIELD LTÉE

433, CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD, QC J6T 4C6
(514) 373-1115 • MTL: (514) 455-1848 • FAX: (514) 373-9543

ATTENTION CULTIVATEURS



VENTE ET REPARATION DE MOTEURS ELECTRIQUES

J. H. SAUVE & FILS (1979) INC.
VALLEYFIELD, QUE.

J.H. SAUVE & FILS (1979) Inc.

VENTE — SERVICE — MOTEURS ELECTRIQUES

573 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
Tél.: (514) 373-7622 - Fax: (514) 373-0956

Les cours d'eau municipaux au Québec

par Denis Hébert, Technicien en travaux publics, Iberville

Ce qui suit a pour but de fournir aux agriculteurs et aux officiers municipaux une information de base sur certains aspects juridiques et administratifs concernant les cours d'eau municipaux.

Plusieurs articles du code municipal sont simplement énumérés afin de permettre aux intéressés de consulter le Code municipal et d'y relever toute information supplémentaire.

Pouvoirs délégués aux corporations municipales. Les cours d'eau municipaux sont sous la direction et la juridiction des corporations municipales auxquelles ils appartiennent, c'est-à-dire des corporations municipales dans lesquelles ils sont situés. S'ils sont des cours d'eau de plusieurs municipalités de comté, ils sont sous la direction conjointe des corporations de ces municipalités de comtés représentées par le bureau des délégués "art. 714".

En d'autres termes, le conseil d'une corporation municipale contrôle, dirige, administre et a la discrétion et les pouvoirs d'ordonner des travaux dans un cours d'eau municipal sous sa juridiction si les intéressés le demandent ou s'il est jugé à propos de le faire pour le bien d'une collectivité.

Dans le cas d'une cité ou ville, son conseil municipal peut, par règlement, ordonner de tels travaux et si le même cours d'eau s'étendant également à une corporation municipale régie par le Code municipal, le règlement est adopté par la corporation municipale de comté, la cité ou ville étant alors régie par le Code municipal "art. 429 par. 28, Loi des cités et villes".

Chap. 1- Le Cours d'eau municipal

a)Définition. Les articles 773 et 774 du code municipal le définissent comme suit: Art. 773 "Tous les cours d'eau servant à égoutter plusieurs terrains, excepté les fossés de chemins et les fossés de lignes qui n'égouttent que les deux terrains entre lesquels ils sont situés,..."

Art. 774 "Toute rivière ou cours d'eau naturel, dans ses parties non navigables ni flottables, est un cours d'eau municipal.

Une rivière ou un cours d'eau naturel, qui n'est flottable qu'à certaines époques de l'année ou après les pluies, ne laisse pas d'être un cours d'eau municipal."

Il ressort donc de ces définitions que seules les rivières navigables et flottables en tout temps de l'année, les fossés d'utilité strictement privés et les fossés mitoyens ou fossés de lignes ne sont pas sous la juridiction des corporations municipales.

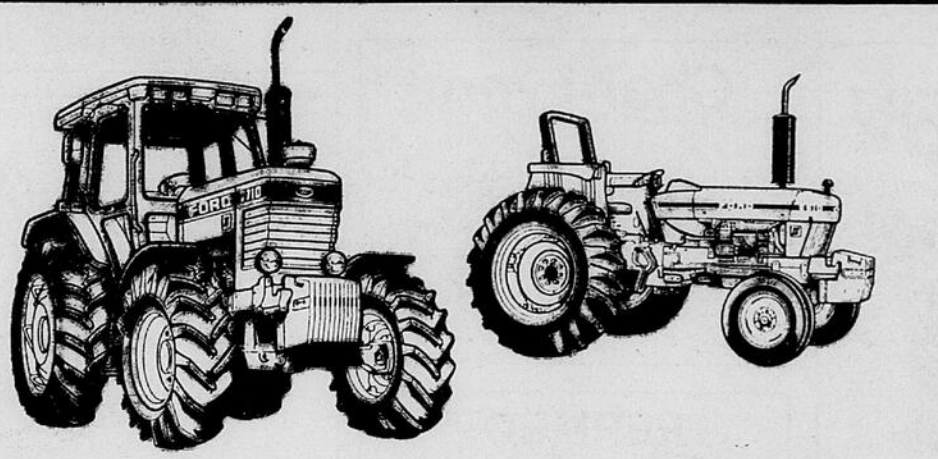
b)Types. Les cours d'eau municipaux tels que définis par les articles 773 et 774 appartiennent à l'un des trois types suivants:

1-Le cours d'eau local. Le paragraphe 1 de l'art. 713 définit les cours d'eau locaux comme étant "ceux qui sont situés tout entier dans une seule municipalité locale".

Cette définition basée sur le site et le lit même du cours d'eau ne peut être juste et selon le notaire Laporte, il serait plus exact de définir le cours d'eau local de la manière suivante: "celui dont le bassin de drainage est situé tout entier dans les limites de la municipalité locale".

2-Le cours d'eau de comté. En relation avec la définition précédente, le cours d'eau de comté serait celui dont le bassin de drainage s'étend sur plus d'une

Suite à la page 23



La performance des tracteurs "Ford New Holland" (taille moyenne)

Tracteurs Ford de 62 à 95 hp à la PDF)

• Les tracteurs Ford ont la réputation d'être de bons tracteurs.... construit solidement pour un travail solide.

NOUS AVONS CE QUE VOUS RECHERCHEZ:
• Vous aimerez travailler avec FORD. Une cabine silencieuse et un confort total.
• Huit lumières halogène vous aidera à travailler la nuit comme le jour.
• Une grande puissance hydraulique associée à un contrôle précis pour les plus durs travaux.
• Option de la traction avant assistée
• Boite synchronisée 8x2, 8x4, ou le dispositif Dual Power à 16 rapports

Nous avons un très grand choix, arrêtez vous verrez que les tracteurs Ford sont les meilleurs.

Votre tracteur est-il aussi bien construit qu'un Ford?

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 Route 202
Huntingdon
264-6673

Ford
FORD
NEW HOLLAND
Ford Credit

LES BONNES AFFAIRES-DU-PRINTEMPS

CAMION S/T ou JIMMY S/T 1991



Obtenez UN ESCOMPTE jusqu'à 750$

ou 11.9%

AVANT DE PRENDRE UNE DÉCISION FINALE PASSEZ DONC CHEZ STE-MARTINE AUTOMOBILE VOUS NE SEREZ PAS DÉCU!

STE-MARTINE AUTOMOBILE. inc.
STE-MARTINE, Que.

311 rue St-Joseph, Ste-Martine
427-2315 • 692-6583
Normand Dagenais, prop.

COURS D'EAU...

Suite de la page 22

municipalité locale.
3-Le cours d'eau intercomté. Le cours d'eau intercomté serait celui dont le bassin de drainage s'étend sur plus d'un comté municipal. Un tel cours d'eau est sous la juridiction du bureau des délégués des comtés affectés.

Chap. II-La règlementation municipale

a)Définition: En général, "la règlementation est l'ensemble des prescriptions de l'autorité compétente pour assurer l'exécution d'un ouvrage".

En particulier et pour ce qui regarde les cours d'eau municipaux, la règlementation est le document préparé et adopté par la corporation municipale compétente, pour déterminer la situation du cours d'eau, les travaux à faire, les terrains assujettis, le mode de contribution aux travaux et la superficie contributive de chaque terrain.

b)Nécessité de la règlementation. La nécessité de la règlementation municipale est clairement indiquée aux articles 795 et 796 du Code municipal.

Il est bon de noter que si les travaux sur un cours d'eau ne sont pas ordonnés par règlement ou par procès-verbal, ils peuvent être exécutés à la suite d'un acte d'accord qui serait passé entre les intéressés et qui serait ensuite homologué par le conseil municipal.

c)Modes de règlementation: Les modes de règlementation de cours d'eau sont bien énoncés à l'article 776 du code municipal: "Les cours d'eau municipaux peuvent être règlementés en tout ou en partie par procès-verbal, règlement ou acte d'accord".

L'article 776 est formel, les corporations municipales ne peuvent modifier par simple résolution la situation ou les dimensions d'un cours d'eau ou les superficies contributives; ils doivent toujours se conformer à l'article 776 et selon les dispositions du Code municipal.

Les articles 715 et 716 et suivants stipulent aussi qu'avant de procéder à l'établissement d'une règlementation, les corporations doivent au préalable s'assurer qu'ils ont bien juridiction et ceci peut être fait par l'adoption d'une déclaration de juridiction conformément aux articles précités. Une telle déclaration doit être claire et donner la situation complète du cours d'eau; et elle doit de plus être précédée et suivie des avis publics nécessaires "art. 719".

Des trois formes de règlementation que nous venons de citer, l'acte d'accord demeure le plus simple, le plus rapide et facile à faire lorsque les intéressés peuvent être rejoints pour apposer leur signature sur le document. L'acte d'accord constitue ni plus ni moins qu'un contrat fait et signé par le groupe des intéressés. "Les articles 776 à 782 du Code municipal traitent spécialement de l'acte d'accord".

Le règlement est une forme de règlementation aussi facile que la précédente, mais certaines formalités sont imposées avant l'adoption du règlement par le conseil et après son adoption, tels avis de motion, avis publics de convocation, affichage. Ces formalités ont pour but de protéger les intéressés et de leur permettre d'être entendus ou de consulter avant et après son adoption, "Les articles 445 à 454, 852... et suivants du Code municipal".

Le procès-verbal demeure la forme de règlementaiton la moins utilisée, sans doute parce que les officiers municipaux sont moins familiers avec la procédure. En effet, il existe une procédure stricte à suivre menant à l'homologation d'un procès-verbal. "Le Code municipal traite de cette question à l'article 852 et suivants".

Quel que soit le mode de règlementation choisi, tout propriétaire impliqué peut faire valoir son point de vue, soit devant le conseil municipal, soit en assemblée des intéressés, préalablement à l'adoption ou à l'homologation par le conseil.

Responsabilités des contribuables

Sauf des cas exceptionnels, les cours d'eau municipaux ne sont pas la propriété du gouvernement ou des corporations municipales.

Leur usage relève de l'exercice du droit de propriété du propriétaire foncier. Au Québec il n'existe pas en principe, un régime juridique spécifique de l'eau dissocié du régime juridique de la propriété foncière notamment quant à l'eau des cours d'eau municipaux, son utilisation ne peut se faire que par chaque propriétaire foncier sous réserve des servitudes prévues par la loi.

L'article 503 du Code civil stipule: Celui dont l'héritage borde une eau courante ne faisant pas par-

Suite à la page 24



AGRICULTURAL/PNEUS AGRICOLES



PNEUS BELISLE

CHATEAUGUAY

SERVICE SUR LE CHAMP
24h00
7 jours

DÉPOSITAIRE DES PNEUS

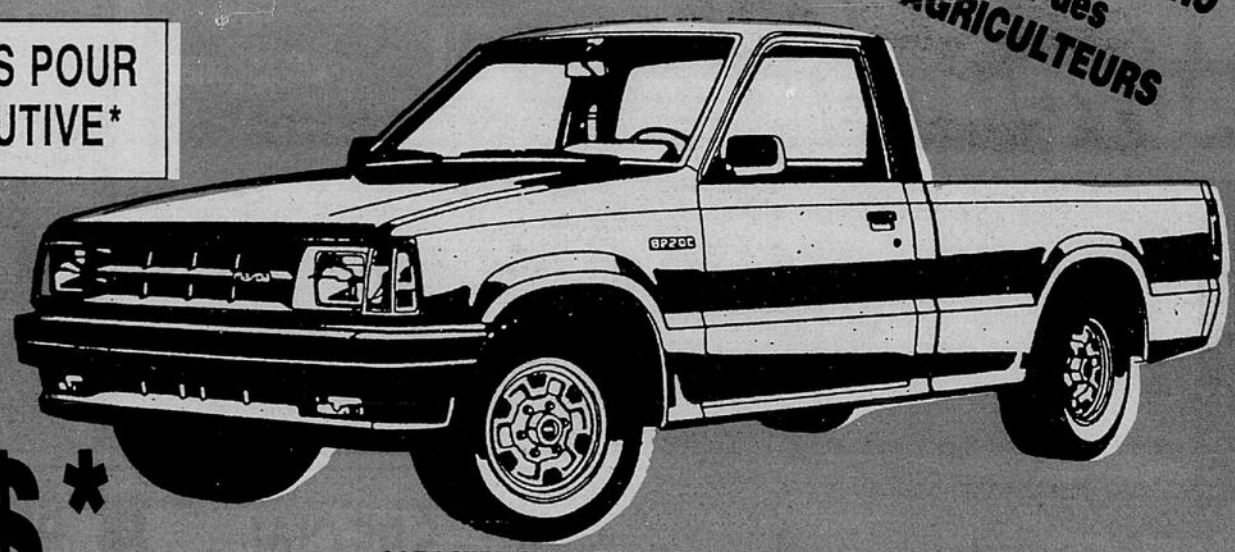
GENERAL TIRE et Firestone

170 ST-JEAN-BAPTISTE
CHÂTEAUGUAY
691-6236

LES CAMIONNETTES MAZDA

LE CHOIX NUMERO UN des AGRICULTEURS

LES MEILLEURES CAMIONNETTES POUR LA QUATRIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE*



MAZDA B2200
DE BASE
REG.: 9725$
(offert jusqu'à la fin mars)

8,700$*

Transport et préparation incluse

mazda JE ME SENS BIEN.

CARACTERISTIQUES MECANIQUES:
Moteur 4 cylindres, 8 soupapes de 2,2 L à SACT, boite manuelle 5 vitesses à surmultipliée, freins assistés à l'avant/ à tambours à l'arrière avec système anti-blocage aux roues arrières.

EQUIPEMENT EXTERIEUR:
Jantes en acier de style avec pneus radiaux ceinturés d'acier 205/75R14 pneus de secours normal, caisse à double paroi avec hayon s'ouvrant facilement et quatre crochets, deux rétroviseurs noirs, vitres teintées.

EQUIPEMENT INTERIEUR:
Banquette 3 places à dossier rabattable, sellerie de vinyle, totalisateur journalier, chauffe-rette/dégivreur à ventilateur 4 régimes et désembueurs de vitres latérales, essuie-glaces à balayage intermittent, rétroviseur jour/nuit, radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et deux haut-parleurs.

*Indice de satisfaction sur l'ensemble des consommateurs pour la qualité de produit et le service après-vente.



GASTON BRIAND co-propriétaire | LEO DAOUST co-propriétaire | GERALD ST-DENIS Représentant

GARANTIE 5 ans 100,000 km sans franchise

mazda Valleyfield
3333 Boul. Mgr. Langlois Valleyfield 377-5533

GM
LES-BONNES
AFFAIRES-DU-PRINTEMPS

Le pick-up, le mieux conçu et le mieux construit!



- ROBUSTE
- ELEGANCE

PICK-UP C & K
Taux de financement de
11.9%
- ou RABAIS DE
$750

MAJOR AUTOMOBILES INC. 1325 Boul. Langlois Valleyfield 373-3344
Oldsmobile Cadillac GM CHEVROLET

COURS D'EAU...

Suite de la page 23

tie du domaine public, peut s'en servir à son passage pour l'utilité de cet héritage, mais de manière à ne pas empêcher l'exercice du même droit par ceux à qui il appartient, sauf les dispositions contenues dans le chapitre 51 des statuts refondus pour le Bas-Canada, et autres lois spéciales.

Celui dont l'héritage est traversé par cette eau peut en user dans tout l'espace qu'elle parcourt, mais à la charge de la rendre, à la sortie du fonds, à son cours ordinaire.

L'article 782 du Code municipal précise que: Sujet à l'article 831, les cours d'eau municipaux doivent être tenus en bon ordre et libres de toute obstruction qui empêche ou gêne l'écoulement des eaux, en tout temps du premier jour de mai au trente et un octobre suivant.

L'article 783 de ce code prévoit que: Tout propriétaire d'un terrain que traverse ou borde un cours d'eau doit tenir les abords de ce cours d'eau libres de végétation nuisible, d'amas de branches ou autres déchets sur une largeur de quinze pieds de la berge.

L'article 828 édicte que: L'inspecteur municipal doit faire enlever ou faire disparaître, sans délai ou à l'expiration du délai accordé au cas de l'article 831, les embarras et les nuisances de toute sorte qui se trouvent sur les chemins, les trottoirs, les passages d'eau, les ponts et dans les cours d'eau municipaux, situés dans les limites de sa juridiction, par les personnes qui les ont causés, ou, sur leur refus ou négligence, par toute autre personne qu'il autorise à cet effet, aux frais de la personne en défaut. Ses frais sont recouvrés par action ordinaire, intentée par l'inspecteur en sa qualité officielle, et la corporation locale en répond, si la personne en défaut est sans moyen.

L'article 829 1er paragraphe stipule que: Sont réputés embarras ou nuisances: Tout immondice, animal mort, ou objet placé ou laissé sur un chemin ou sur un pont municipal, ou dans un cours d'eau ou un fossé qui dépend de ce chemin ou de ce pont.

D'autre part, les travaux de drainage constituant des travaux d'amélioration de l'écoulement naturel des eaux, sont exécutés sur des fonds qui, tout en étant assujettis à certaines servitudes pour ce faire, demeurent des propriétés privées. En conséquence, il s'agit avant tout de travaux privés et non de travaux publics sauf peut-être les cas spécifiques d'ouvrages d'art impliquant une acquisition de terrains par l'autorité municipale.

Servitude

Une servitude est une charge, une obligation qui grève un bien immeuble "dit fonds servant" au profit d'un autre bien immeuble "dit fonds dominant" appartenant à un propriétaire différent.

En regard d'un cours d'eau municipal, cette obligation existe très explicitement pour un propriétaire d'un fonds inférieur au profit d'un autre d'un fonds supérieur. Il doit laisser entreprendre et exécuter des travaux d'amélioration de l'écoulement naturel des eaux en respect de la situation naturelle des lieux. Ces travaux comprennent également tous les travaux accessoires, tels l'arpentage préalable, le déboisement et le dépôt des déblais du creusage ou curage. Le tout doit être exécuté conformément aux règles de l'art en matière d'hydraulique agricole.

A l'article 501 du Code civil, on y lit: Les fonds inférieurs sont assujettis envers ceux qui sont plus élevés à recevoir les eaux qui en découlent naturellement sans que la main de l'homme y ait contribué.

Le propriétaire inférieur ne peut pas élever de digue qui empêche cet écoulement. Le propriétaire supérieur ne peut rien faire qui aggrave la servitude du fonds inférieur.

Il y a lieu de remarquer que l'expression "sans que la main de l'homme y ait contribué" signifie que l'on ne peut diriger artificiellement des eaux sur un fonds inférieur qui ne reçoit pas ces eaux selon la pente naturelle des terrains et ce, en changeant la direction naturelle de ces eaux à moins évidemment que le propriétaire n'y consente. A retenir que lorsque les travaux de drainage respectent cette direction et cette pente naturelle, les propriétaires de fonds inférieurs sont alors assujettis à la servitude naturelle.

L'article 775 du Code municipal stipule que: Tout cours d'eau municipal comporte un droit de passage à pied, en voiture et avec machines sur tout terrain pour avoir accès au cours d'eau et y exécuter les travaux requis par la loi, les actes d'accord, les procès-verbaux ou les règlements, sous réserve de l'indemnité prévue à l'article 837 pour dommages causés.

Tout officier autorisé d'un ministère fédéral ou provincial, ou tout inspecteur municipal peut, par lui-même ou par d'autres personnes sous sa direction exercer ce droit de passage.

Toute personne qui empêche ou tente d'empêcher l'exercice de ce droit, encourt les peines prévues à l'article 173.

Pont de ferme

Le pont de ferme est un ouvrage d'art de première importance dans la ferme et de lui, peut dépendre le succès d'une semence, d'une récolte... et la vie même de l'exploitant; c'est pourquoi on n'attachera jamais assez d'importance au choix des matériaux et dimensions du pont.

Il appartient à l'intéressé lui-même de prendre conseil d'un ingénieur; dans la plupart des cas, l'ingénieur du ministère dispose des données techniques requises et peut le conseiller dans la construction qu'il projette.

Le pont de ferme est un ouvrage d'art qui ne doit pas être érigé à tout hasard

Suite à la page 25

FIATAGRI

EQUIPEMENTS
Séguin & Frères Inc.
349 ROUTE 201, ST-CLET
456-3358/456-3946
FAX: 456-3752

WHITE FARM EQUIPMENT



SPECIAL DE MARS

TRACTEUR "FIAT"

Série: 071230
Modèle 70-66DT
Avec chargeur K-755

UN SEUL,
31,500$

SEMOIR À AIR 4-6-8 RANGS
White New Idea

NOUVEAU POUR 1991



COURS D'EAU...

Suite de la page 24

sur un cours d'eau. Ses fondations doivent être solides et à la bonne profondeur, ses dimensions "largeur, longueur, hauteur" adéquatement déterminées en fonction des débits et de la rigueur de notre climat.

Lorsqu'un pont devient un embarras, une nuisance ou un obstacle au libre écoulement des eaux par désuétude, par écroulement dans le lit du cours d'eau, etc. son propriétaire devient sujet à l'application de l'article 828 du Code municipal.

Obligations des parties intéressées

Toute corporation mmunicipale est obligée de faire tenir les cours d'eau qui sont sous sa direction, dans l'état requis par la loi, les procès-verbaux, les règlements et les actes d'accord qui les régissent.

Les articles 724, 782, 892, 789, 811 et 817 donnent plus de renseignements au sujet des obligations des parties.

Tout terrain assujetti aux travaux d'un cours d'eau, lie son propriétaire à la règlementation. Il demeure obligé de se conformer aux prescriptions qui y sont détaillées. A défaut, il y sera pourvu à ses frais conformément à la loi.

Exécution des travaux

Choix d'un mode d'exécution: La corporation municipale ayant accepté de règlementer les travaux à exécuter dans un cours d'eau municipal peut: "Art. 799 et 800 du Code municipal"

a)faire exécuter les travaux directement par les contribuables assujettis, ou b) faire exécuter les travaux par et aux frais de la corporation municipale si tous les cours d'eau dans cette municipalité ont été municipalisés, ou c) faire exécuter les travaux à l'entreprise après soumissions publiques aux frais des contribuables assujettis, ou encore d) requérir l'intervention gouvernementale à titre gratuit une fois les travaux règlementés.

Conclusion

Il importe de souligner que ce texte constitue uniquement un exposé des principes élémentaires et généraux en ce qui concerne les cours d'eau municipaux et ne doit pas être considéré comme une opinion juridique définitive liant le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

N'hésitez pas à consulter le bureau de renseignements agricoles de votre région qui a du personnel technique bien informé qui pourra vous renseigner, vous orienter et fournir une solution aux problèmes particuliers d'aménagement de cours d'eau municipaux.

Denis A. Hébert, T.T.P., BRA Iberville.

LA RETRAITE...

Suite de la page 14

En cas de décès, mon REER sera-t-il imposé?

Si c'est votre conjoint qui hérite et qu'il transfère le tout dans son REER, il n'y a pas d'imposition. Des règles différentes prévalent pour les autres héritiers.

Nos spécialistes sont en mesure de vous donner plus de détails.

Vous songez à prendre votre retraite

Vous avez déjà un REER dans une caisse et vous désirez prendre votre retraite bientôt, la caisse Desjardins vous offre diverses possibilités d'utiliser efficacement les épargnes accumulées dans votre REER:

- Le Fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) qui vous permet de gérer vous-même vos fonds et de les utiliser selon vos besoins;

- les diverses rentes qui vous permettent de recevoir des revenus périodiques pendant toute votre vie si vous le désirez.

La Caisse Desjardins: un choix fiable et avantageux

L'administration d'un compte REER ou l'utilisation des épargnes REER pour prendre votre retraite sont des activités accessibles à tous. Il s'agit simplement de s'y mettre au bon moment. Si vous avez besoin d'information additionnelle ou si vous désirez analyser votre situation financière, n'hésitez pas à consulter votre caisse Desjardins. Vous y obtiendrez un service professionnel et personnalisé.

POUR BRASSER DES AFFAIRES VITE....rien de mieux QU'UNE ANNONCE CLASSEE dans le soleil 373-8555



F & G LEPAGE MOTO INC.

HONDA

Je pars avec toi.

FOURTRAX • 300 • 4x4



- Moteur 282 c.c. 4 temps
- 4 roues motrices en prise constante, boite à 5 vitesses
- Suspension avant indépendante à double fourchette avec amortisseurs pour service double

4999$ + TAXE

QUANTITE LIMITEE

VENTE — PIECES ET SERVICE

2862 RTE 201 Ormstown

829-3044

VOYEZ UN VRAI "SPECIALISTE"

RÉPARATION DE:

- ☑ DEMARREUR
- ☑ ALTERNATEUR
- ☑ REGULATEUR
- ☑ TOUS LES MOTEURS 12 à 24 volts

TOUT POUR VOTRE TRACTEUR ET MACHINERIE AGRICOLE

GARANTIE 3 a 6 MOIS



SERVICE DE PROFESSIONNELS ET PERSONNALISE

SERVICE ULTRA-RAPIDE Quelques heures nous suffisent

SERVICE D'ECHANGE DISPONIBLE ESTIMATION SUR DEMANDE

RICHARD BEAUCHAMP, co-propriétaire
RICHARD DESJARDINS, co-propriétaire
ANDRE CLOUTIER, co-propriétaire

LE PLUS GRAND INVENTAIRE DE DEMARREURS, REGULATEURS ET ALTERNATEURS DE LA REGION

- AMERICAN BOSCH
- AMERICAN MOTORS
- CARTERPILLAR
- CAV LUCAS
- CHRYSLER
- CLARK
- COLT
- CUMMINS
- DELCOREMY
- DUCELLIER
- FIAT
- FIAT-ALLIS
- FORD
- HITACHI
- HONDA
- HYSTER
- INTERNATIONAL
- HARRVESTER
- ISUZU
- J.I. CASE
- JOHN DEERE
- LEECE NEVILLE
- LUCAS
- MACK TRUCK
- MAGNETTI MARELLI
- MASSEY FERGUSON
- MAZDA
- MERCURY MARINE
- MITSUBISHI
- MOTOROLLA
- NEW ERA
- NIPPONDENSO
- NISSAN (DATSUN)
- OUTBOARD MARINE
- PARIS RHONE
- PRESTOLINE
- ROBERT BOSH
- SEV MARCHAL
- SUBARU
- THERMO KING
- TOYOTA
- VOLKSWAGEN
- VOLVO
- WHITE OLIVER



J.S. DEMARREUR

40 ROUTE 201 COTEAU DU LAC - 763-2705

Sortie 17. Autoroute 20

(Si nous ne l'avons pas nous le fabriquons pour vous)

mazda

8845$ *

OÙ LE CLIENT EST #1

AMI AUTO mazda 692-9600

276 Bld D'Anjou - Châteauguay

323...LE HATCHBACK AU COEUR GROS COMME ÇA.



5 vitesses - 1.6l - act. injection Electronique de carburant avec la

MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

* Transport, préparation, taxes en sus, RABAIS MAZDA INCLUS

POMMIER...

Suite de la page 19

affaiblit l'arbre en réduisant l'accumulation de ses réserves. Un bon départ de végétation est proportionnel à la qualité des bourgeons formés l'année antérieure.

Paillis

La matière utilisée; que ce soit du vieux foin ou du plastique pour maintenir l'humidité et prévenir la croissance de mauvaises herbes, favorise la croissance du pommier surtout dans un sol léger ayant une faible capacité de retenir l'eau. Cette humidité constante favorise une meilleure solubilisation des éléments nutritifs durant la forte période de croissance habituellement située au stade du calice à 20-25 jours après ce stade.

Hormone

Beaucoup de pomiculteurs ont été habitués à utiliser les régulateurs de croissance dans leur programme de gestion de leur verger. Cet outil (Alar) n'est à toute fin pratique introuvable sur le marché.

Un physiologiste américain Warren Stiles, signalait qu'un verger de McIntosh traité avec ce produit pouvait sans problèmes majeurs avoir une teneur azotée (N) plus élevée dans les feuilles exemples en %: 2.1 à 2.3 au lieu de 1.9 à 2.1 car l'hormone ralentit le processus vital de l'arbre.

L'hormone n'étant plus sur le marché, les producteurs devront suivre de plus près la teneur en (N) de leur feuille sinon la croissance redeviendra excessive surtout pour les pommiers standards et à l'occasion dans certaines plantations de pommiers nains et semi-nains.

Conduite des arbres

La taille stimule la croissance. L'attachage des branches en inclinaison de 45 degrés ou plus voire même jusqu'à l'horizontale et à l'occasion recourbée vers le bas, ralentit la croissance et favorise la mise à fruit. Cette technique est essentielle dans les plantations à haute densité sinon la croissance exagérée dans une jeune plantation favorisera l'enchevêtrement rapide des branches et éventuellement des problèmes de surpopulation et perte de contrôle.

Production

Un arbre en production pousse moins vite que celui qui ne porte pas de fruits.

L'énergie essentielle au développement des fruits s'ils sont absents ou peu nombreux est alors orientée vers la production de tissus végétatif qui éventuellement nécessitera de l'émondage. C'est un cercle vicieux, plus on taille un arbre, plus la croissance au niveau des coupes est accentuée. Si un arbre est débalancé (ce qui peut survenir après un gel printanier) donc très végétatif, il faut réduire la taille au minimum l'hiver, en faire une minimum à l'été et diminuer les applications d'azote et ne tailler sévèrement l'hiver que lorsqu'il y aura apparence d'un bon prospect de floraison.

Conclusion

Il n'y a pas de remède unique à toutes les situations rencontrées dans les vergers de la province. Certains critères sont totalement inexistants sur certaines fermes. Il ne faut donc pas copier ce que le voisin fait de bien, mais comprendre pourquoi il réussit bien.

Bonne chance!

Le boeuf en troisième place

Par F. Grégoire

Celui qu'on appelle boeuf lorsqu'il se présente dans notre assiette, porte le nom de bouvillon d'abattage dans le langage de l'agriculture. Il est élevé principalement pour faire des coupes, contrairement à la vache laitière qui sert plutôt à faire de la viande désossée.

Le choisir et l'élever

Lors de l'achat des bouvillons, on les choisit de préférence pur sang. Pour optimiser le rendement, on aura soin de choisir les caractéristiques des races que l'on désire retrouver chez le bouvillon lors du croisement. Certains croisements seront plus avantageux que d'autres, mais les changements sont continuels dans ce domaine et il est préférable de se tenir au courant des croisements qui favoriseront une amélioration de la productivité animale.

Les bouvillons d'abattage sont élevés à l'intérieur, dans des parcs d'engraissement. Ils sont ensuite dirigés vers l'abattoir où il y a inspection et classification.

Les bêtes sont alors payées selon leur qualité qui est calculée en fonction de leur pourcentage de gras.

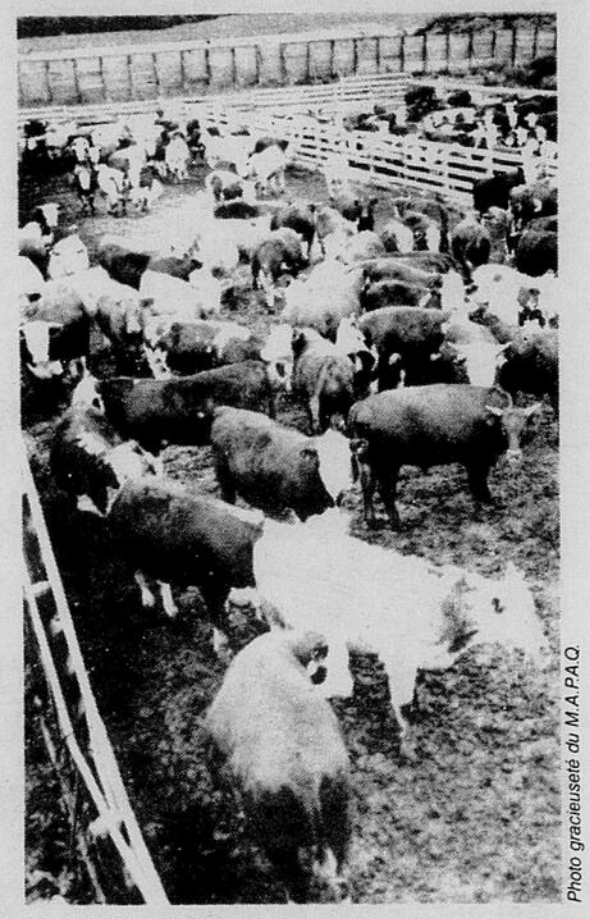


Photo gracieuseté du M.A.P.A.Q.

Le bouvillon d'abattage élevé avec soin

CHEZ VISU ST-RÉMI

Ford CAMIONS

LES AGRICULTEURS ONT DU CHOIX:

VÉHICULES UTILITAIRES & CAMIONNETTES



F-150

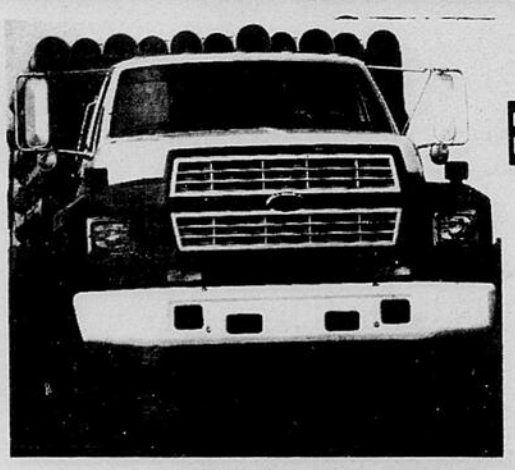
Essence ou Diesel



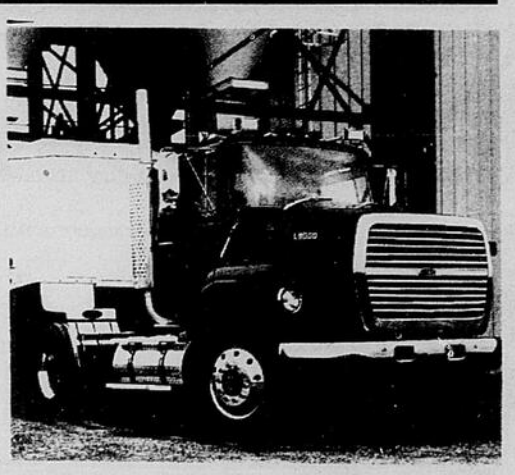
EXPLORER

RANGER, EXPLORER, AEROSTAR, ECONOLINE
SOLUTION À TOUS LES BESOINS

CAMIONS POIDS MOYENS & LOURDS



Essence ou Diesel



LES F-600 - 700 - 800 ET LES L-7000 - 8000 - 9000
UNE CHARGE UTILE DE 15,000 LBS À 85,000 LBS
LA RÉPONSE À TOUT LES GROS TRAVAUX

CONSULTEZ NOS SPÉCIALISTES DE LA Ford LOCATION

Ford FORD C'est Ford, c'est fort.

VISU ST-RÉMI

VIAU FORD (1990) INC.
600 Notre-Dame
St-Rémi
454-7501
1-800-363-9364

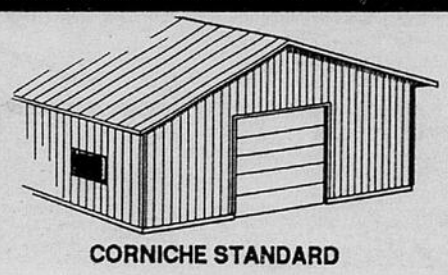
ATELIER ULTRA MODERNE DE SERVICE
- MECANIQUE
PEINTURE
- DEBOSSELAGE

Structures d'acier

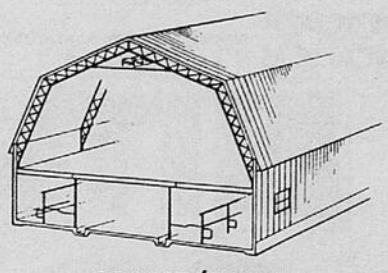
HOULE

pour bâtiment agricole et commercial jusqu'à 80' pieds de largeur

ÉRECTION FACILE ET RAPIDE



CORNICHE STANDARD



GRANGE ÉTABLE
À COMBLE FRANÇAIS

LES ÉQUIPEMENTS DE FERME BHR INC.

748, Rivière Châteauguay Nord
Howick, Qué. J0S 1G0
1-800-363-5183 Tél.: (514) 825-2158

Les femmes dans l'agriculture

Par F. Grégoire

Les femmes qui se consacrent à l'agriculture sont de plus en plus nombreuses et se retrouvent sur presque toutes les fermes du Québec. Elles occupent souvent une place de partenaire dans les entreprises agricoles et consacrent de nombreuses heures au travail agricole, en plus des tâches ménagères.

Grâce aux modifications sur la loi de l'impôt, les femmes d'agriculteurs peuvent maintenant être rémunérées pour leur travail à la ferme. Malheureusement, peu d'entre elles se prévalent de ce droit. Les femmes font aussi partie d'associations leur permettant d'être mieux informées, de faire valoir leur opinion et de contribuer à l'amélioration du sort des agriculteurs et des femmes en milieu rural.

On retrouve aussi une présence accrue de femmes poursuivant des études dans le domaine agricole. C'est de plus en plus fréquent de voir des femmes vétérinaires, agronomes, inspecteurs des viandes, chercheurs ou travaillant au niveau de la transformation et la distribution des aliments.

Le plus gros problème auquel le producteur agricole doit faire face est certainement un problème financier. Il y a énormément de coûts à envisager et de paiements à effectuer. Un inconvénient attenant au travail sur une ferme est certainement la disponibilité pour les loisirs. Ce genre de travail exige une présence constante à longueur d'année.

Mentionnons aussi la difficulté de trouver du personnel saisonnier compétent. Sur une ferme, on a besoin de main d'oeuvre supplémentaire pour les foins et les semences. C'est donc un travail offert pour peu de temps et qui est très dur, c'est pourquoi il est difficile de trouver des personnes sur qui l'on peut compter.

La garantie de réussite

On ne peut jamais garantir une réussite parfaite, mais il est possible de mettre le plus de chances de son côté. Premièrement, il est important de se tenir au courant des nouvelles techniques pour améliorer la production. Par exemple, pour obtenir un bon rendement au niveau laitier, on suivra les recommandations des contrôleurs laitiers qui peuvent apporter de bonnes suggestions.

L'alimentation des animaux influence énormément leur production, on y sera d'autant plus attentif.

Le foin et la moulée font habituellement partie de l'alimentation normale des bêtes. On aura soin d'y ajouter des suppléments alimentaires, tel que la protéine, pour leur donner la force nécessaire à accomplir leur besogne journalière.

Lorsque le temps d'acheter de nouvelles bêtes arrive, on prendra soin de la sélection en achetant des bêtes de bonne qualité. Ces dernières donneront une meilleure production et auront de bonnes chances d'engendrer de meilleurs sujets. On choisira des bêtes solides et en santé, qui dureront longtemps. On peut se tourner vers des bêtes pur sang pour plus de sûreté.

Pour obtenir une bonne qualité de lait, en plus de requérir une vache en santé avec un pis en santé, il faudra s'assurer de la propreté des lieux, la propreté de l'équipement de traite et aussi l'utilisation d'une bonne méthode de traite.

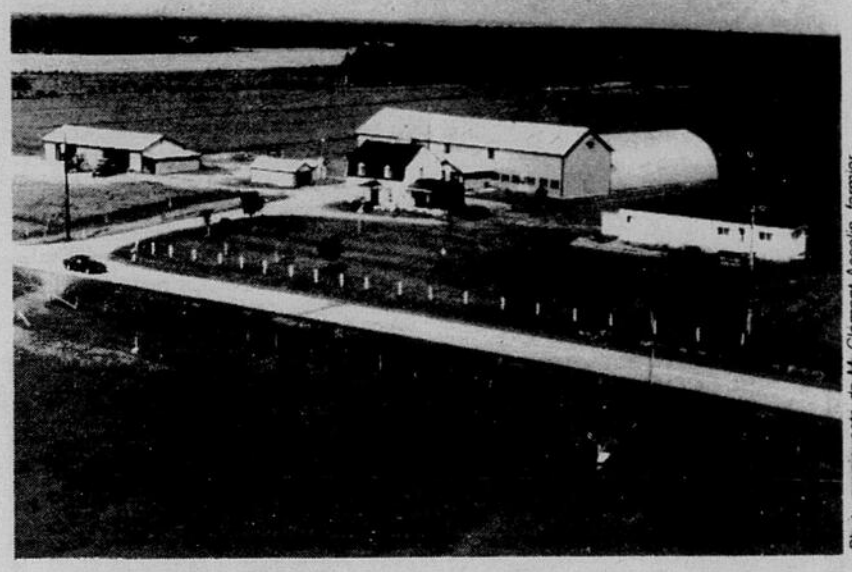


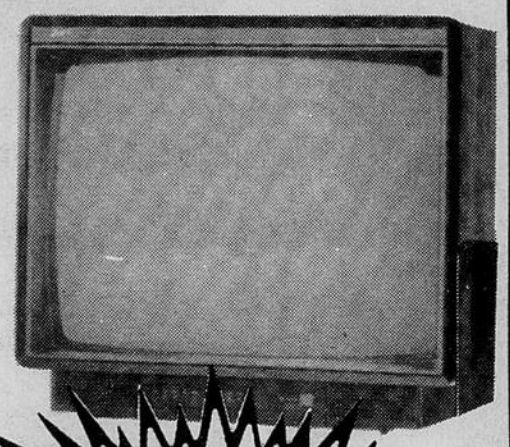
Photo gracieuseté de M. Clément Asselin, fermier

Le travail quotidien à la ferme

POUR UNE CLASSÉE
le soleil
373-8555

VENTE D'INVENTAIRE

TELECOULEUR 26" STEREO
ZENITH
Modèle SG-2589
Télécommande



SUPER PRIX
749$



VIDEO "VHS"
ZENITH
Modèle VRG 180
- 4 têtes
- télécommande
- 8 émissions sur 1 mois

SPECIAL
429$

ST-LAURENT T.V.
11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7933

TELEPHONE CELLULAIRE
A PARTIR DE
559$
- Antenne et installation incluses



DEPOSITAIRE:
— MOTOROLA
— MEI
— SHINTON
— PANASONIC
— MITSUBISHI
— NOKIA

Avec nos nouveautés, on laisse la concurrence dans le traffic!

St-Timothée
Boul. Hébert
Boulevard Électronique
Boul. P.-P.-M.

BOULEVARD ÉLECTRONIQUE
5271 boul. Hébert
St-Timothée
Tél. 371-0931

CANTEL AGENT AGRÉÉ

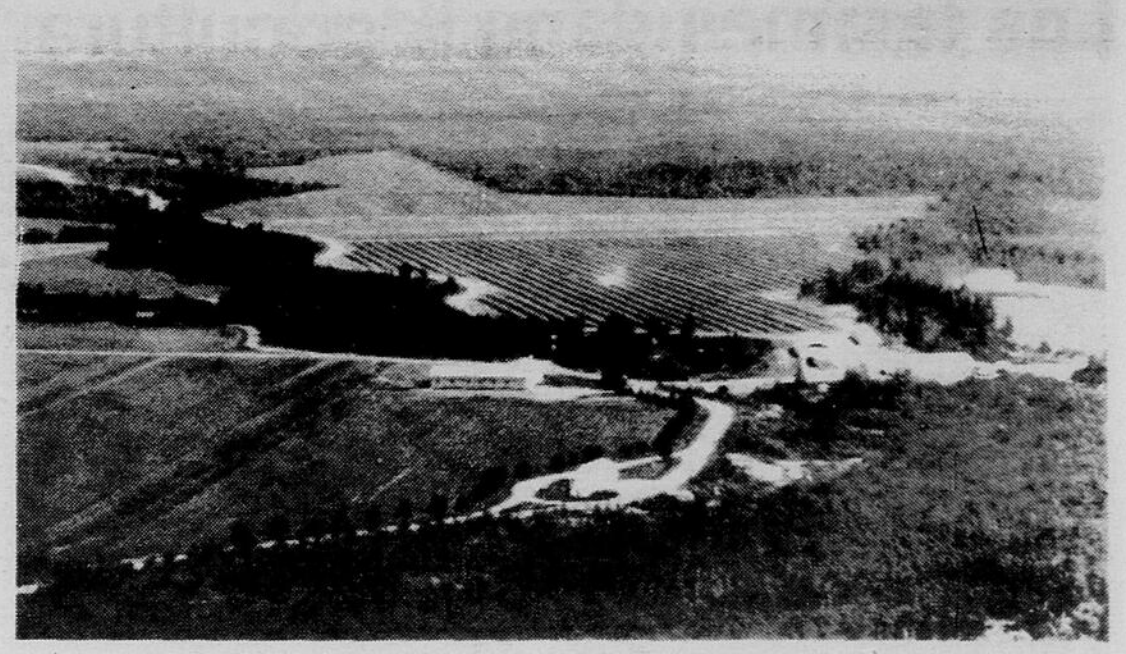
Le sol

Par F. Grégoire

Il faut bien connaître le sol avant de déterminer quel genre de culture on peut y pratiquer. Il est donc important de faire faire une expertise de la composition du sol pour savoir s'il est apte à recevoir la semence, à être drainé adéquatement et s'il possède les éléments nutritifs nécessaires pour mener à terme la production.

Plusieurs problèmes peuvent être décelés par l'analyse du sol. Les principaux sont la dégradation de la structure du sol et le compactage, l'érosion hydrique et éolienne, l'acidification et le manque de matière organique, l'affaissement des sols organiques, etc.

Pour prévenir la dégradation des sols et de la qualité de l'eau, on peut faire appel à des techniques et des pratiques agricoles de conservation. Parmi celles-ci, on compte la rotation des cultures, le drainage, l'apport d'amendements organiques, le chaulage, et diverses pratiques culturales.



La culture est choisie selon la composition du sol

La situation actuelle des fermes

Par F. Grégoire

L'agriculture est à la base de la plus grande chaîne industrielle québécoise que l'on appelle l'agro-alimentaire. Elle a pour but de nourrir la population au meilleur coût possible, en offrant la meilleure qualité possible et en assurant une stabilité des approvisionnements.

Notre agriculture demeure un secteur très familial. Les jeunes qui prennent la relève de leurs parents sur la ferme, s'instruisent cependant beaucoup plus que leurs aînés. Il faut dire que les nouvelles technologies et la gestion compliquée de la ferme ne leur laisse guère le choix.

Actuellement, notre agriculture nous procure environ 70% d'auto-suffisance quant au panier d'approvisionnement du consommateur. Les autres produits sont importés. Par contre, pour certains produits, la production supplémentaire est exportée. Le Québec exporte actuellement 21% de toute sa production agricole hors du Canada, surtout des produits porcins.

L'agriculture biologique

Par F. Grégoire

L'agriculture biologique semble vouloir répondre aux besoins des consommateurs qui recherchent une saine alimentation, qui prennent soin de leur santé, qui sont préoccupés par la qualité des aliments et qui sont soucieux de la protection de l'environnement. Le consommateur accepte de moins en moins la présence de produits chimiques dans son alimentation.

Pour être qualifié de biologique, un aliment ne doit jamais avoir été mis en contact avec des engrais chimiques, des pesticides, des agents conservateurs et des additifs alimentaires.

C'est souvent le manque de disponibilité des aliments biologiques qui empêche le consommateur d'en acheter autant qu'il semble disposé à le faire.



FELIX

VOUS OFFRE UN TRÈS GRAND CHOIX DE NOURRITURE POUR ANIMAUX

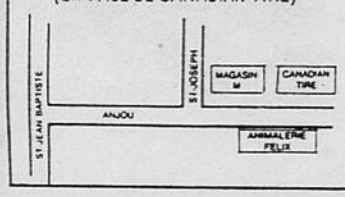
TECHNI-CAL
BANNER
IAMS - SCIENCE DIET
JAPPY - PRO-PLAN
NUTRO-MAX - 1er CHOIX
PEDIGRE-PAL - PURINA
NUTRIENCE
BISCUIT A CHIENS
NOUVEAU
NATURAL LIFE
NOURRITURE POUR CHIENS/DOG FOOD
A PARTIR DE

12.95

20 KG

animalerie FELIX PET SHOP

109 D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-1833
(EN FACE DE CANADIAN TIRE)



PLAN MISE DE CÔTÉ

SYSTÈME D'ALARME GRATUIT
TPS-TVQ TRANS. PREP. TAXE INCLUS



SUZUKI SWIFT L 199$* PAR MOIS (60 mois) tout inclus

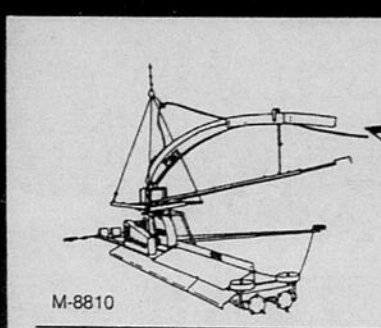
DERNIERE CHANCE JUSQU'AU 5 AVRIL

5 vitesses
MOTEUR 1.3L 4 CVL 70 CV
Pneus 13''
Garantie 3 ans/80,000 km
Aucun déductible
Cache-bagages standard

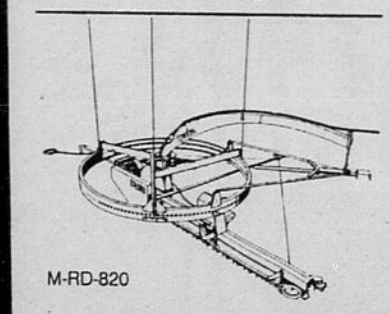
* Dépôt $500.00

BOULEVARD SUZUKI
21, BOUL. INDUSTRIEL CHATEAUGUAY
698-2816

Votre concessionnaire
Patz
de votre région



M-8810



M-RD-820

FINANCEMENT 8.5% SUR VIDEUR TEMPS LIMITE

VENTE & SERVICE

Machinerie Agricole - Equipement d'étable et de jardin
Deutz - Allis - Vicon - Houle - Wic
Silo a grain & ensillage - Ventilation

LES ÉQUIPEMENTS DE FERME BHR INC.

748 Rivière Châteauguay Nord
Howick, Québec J0S 1G0

Tél. (514) 825-2158
1-800-363-5183

PRESENTATION DES EQUIPES B.R.A. CHATEAUGUAY



ERIC ANDRIAMANJAY
Agronome



CELINE GELINAS
Agronome



GABRIEL GABRAU
Conseiller régional en formation agricole



ANDRE GAGNON
Conseiller régional en administration interne



DENIS GIRALDEAU
Agent de bureau



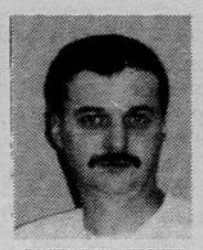
REGENT LEDUC
Conseiller régional en production animale



LOUIS ROBERT
Conseiller régional en grandes cultures



PIERRE SAURIOL
Agronome
Conseiller régional en production légumière



DANIEL VAILLANCOURT
Conseiller régional en horticulture ornementale



DANIELLE SEERRS
Téléphoniste-réceptionniste

B.R.A. COTEAU-DU-LAC



SUZANNE LABELLE
Agente de secrétariat



CELINE ROUSSEAU
Agente de secrétariat



JEAN-MARC LAUZON
Agronome



GERALD BEAULIEU
Agronome



GUYLAINE DUBE
Ing. et Agronome



RACHEL MERCIER
Agent de burreau



NICOLE BESNER
Agent de bureau



MARCEL MOREAU
Technicien en travaux publics



ANDRE CUERRIER
Technicien en travaux publics



JEAN-PIERRE DAOUST
Régie des Marchés Agricoles

B.R.A. STE-MARTINE



De gauche à droite: André Meloche, Louise Larivière, Jean-not Paquin, Suzanne Couillard, 2e rangée: Gérald Thibault, Charles-Emile Séguin, Fernand Terrien, Liette Lambert, Georges Lamarre.

B.R.A. ST-REMI



De gauche à droite: Robert Beaulieu, Gilles Marrcil, Diane Longtin, Pierre Sauriol, Daniel Vaillancourt, Manon Rivet, Pierre Millette.

B.R.A. HUNTINGDON



En avant: Chantal Montpetit-Laberge, Bernard Brouillette, Françoise Duranceau, 2e rangée: Yves Perreault, Pierre Philian, Sylvain Bruneau, Denis Lamontagne, Pierre Filion.

B.R.A. IBERVILLE



GEORGES GOVAERTS
Agronome



JEAN-GUY CYR
Agronome



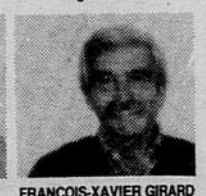
GILLES DUBUC
Agronome



CLAUDE GINGRAS
Ingénieur



DENIS HEBERT
Tech. en Travaux Publics



FRANCOIS-XAVIER GIRARD
Agent agronome



HUGUETTE GAMACHE
Agent de Bureau



ANNE-MARIE BOUCHARD
Agent de Séc.



M. MARTEL
Régie des Grains

GM

LES-BONNES
AFFAIRES-DU-PRINTEMPS

AUTOS

- FIREFLY 5 vit. 91
- SUNBIRD
- TEMPEST
- GRAND AM
- GRAND PRIX
- REGAL
- ROAD MASTER
- LE SABRE
- BONNEVILLE

CAMIONS

- TRANSPORT
- S-15
- JIMMY
- GROS PICK-UP
- ASTRO

TRACKER 90

RABAIS/REBATE

1000$

TAUX DE FINANCEMENT

90 → **10.9%**

91 → **11.9%**

OU → OU/OR RABAIS/REBATE **300$** à/ to **750$**

GM

REALLY-GREAT
SPRING-BREAKS

Fichault
PONTIAC BUICK Cadillac CAMIONS GMC
234 PRINCIPALE, CHATEAUGUAY
692-6795

Le travail à la ferme

Par F. Gregoire

Pour certains, la vie sur une ferme peut apparaître comme un rêve de retour à la nature. Pour d'autres, la dure réalité du labeur quotidien ne laisse place à aucune rêverie de ce genre. Le travail sur une ferme demande du temps, de l'énergie, des connaissances spécialisées et de l'argent. C'est probablement pourquoi peu d'individus se lancent dans ce genre d'exploitations et que les fermes demeurent presque essentiellement familiales. Celui qui a grandi sur une ferme aura profité d'un apprentissage essentiel et, surtout, il saura à quoi s'attendre.

L'horaire de travail

Prenons une ferme laitière type qui doit s'occuper d'un certain nombre de bêtes, des foins et des récoltes. Une telle exploitation exige une présence 7 jours sur 7. Dans les périodes les plus occupées, la journée de travail durera de 9 heures le matin à 9 heures le soir.

On comptera une période de traite et de soin des animaux d'environ 3 heures le matin. Le midi, une autre demie-heure de travail est requise pour ces gentilles fournisseuses de lait. On continuera leurs soins entre 5 heures et 7 heures et une autre petite demie-heure durant la soirée. Les bêtes vont souvent dehors durant l'été, elles se nourrissent alors à même le sol. Par contre, l'hiver, on doit les nourrir plus souvent, car elles demeurent continuellement à l'intérieur. Il faut aussi penser à renouveler leur foin assez souvent pour qu'il demeure propre et frais.

A ces heures de travail normales, s'ajoutent durant les périodes occupées des travaux supplémentaires. Dès le retour du printemps, on commence à préparer la terre en passant la herse à disque pour défaire le labour et en étendant l'engrais. Commence ensuite la période intensive des semences qui aura lieu vers la fin avril ou début mai, selon la température.

Le mois de juin, c'est le temps des foins. Selon la température et l'humidité, cette période peut s'étendre de une semaine à dix jours. Le matin, on fauche et on râcle le foin de la veille, l'après-midi, on presse le foin et on le met en balles. Ces balles de foin seront ensuite engrangées. On peut aussi mette le foin dans des silos.

Septembre annonce le temps des récoltes. Le grain sera récolté avec des moissonneuses-batteuses et entreposé dans des silos. Pour ceux qui ont d'autres productions, on en fera aussi la récolte avec la machinerie spécialisée adéquate. La terre sera ensuite labourrée avec des charrues et se reposera de son dur labeur pendant tout l'hiver.

Les avantages et les inconvénients du travail à la ferme

Naturellement, celui qui possède sa propre exploitation a l'avantage premier d'être son propre patron. L'été, la majeure partie du travail s'effectue à l'extérieur; on peut donc profiter pleinement du soleil, ce qui est très sain et très agréable. L'hiver, le travail dans l'étable se fait surtout le matin et le soir, on peut donc s'absenter un peu l'après-midi. Il est toujours préférable cependant qu'une personne de confiance demeure sur place en cas d'imprévu.

Le plus gros problème auquel le producteur agricole doit faire face est certainement un problème financier. Il y a énormément de coûts à envisager et de paiements à effectuer. Un inconvénient attenant au travail sur une ferme est certainement la disponibilité pour les loisirs. Ce genre de travail exige une présence constante à longueur d'année.

Mentionnons aussi la difficulté de trouver du personnel saisonnier compétent. Sur une ferme, on a besoin de main d'oeuvre supplémentaire pour les foins et les semences. C'est donc un travail offert pour peu de temps et qui est très dur, c'est pourquoi il est difficile de trouver des personnes sur qui l'on peut compter.

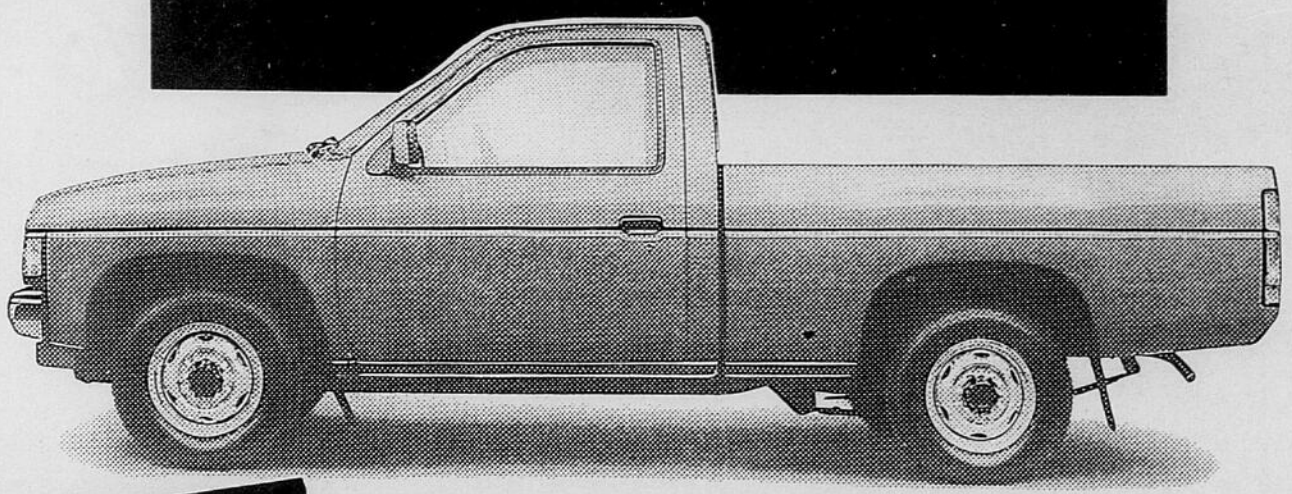
MERCIER NISSAN

VOUS OFFRE UN

RABAIS 1000$

SUR LES

PICK-UP COSTAUDS



SUPER SPECIAL

7990$

- Boite courte
- Trans manuelle 5 vit.
- Moteur 4 cyl. 2.4 litres, 134 c.v.

Rég 8990$

* Prep. et transport en sus

Spécial valide jusqu'au 29 mars 1991

MERCIER 10e ANNIVERSAIRE NISSAN

975 ST-JEAN BAPTISTE
MERCIER 691-9541

DIVISION VÉHICULES USAGÉS
66 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 692-1887

1965 ◆ 1990

génial et humain

Le programme d'accès à la propriété en vigueur

6,4 MILLIONS $ AUX AGRICULTRICES DE 40 ANS ET PLUS

La date limite du **10 juin 1991** pour s'inscrire au programme agricole d'Accès à la propriété pour les conjointes et conjoints de 40 ans et plus, approche à grand pas.

N'hésitez plus! Déjà, 319 productrices agricoles ont décidé de se donner une préparation à la coexploitation conduisant à l'obtention de titres de propriété.

Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord (12), 18 agricultrices se sont déjà enregistrées. Les inscriptions se poursuivent dans les bureaux de renseignements agricoles du Ministère.

UNE SUBVENTION DE 5 000 $

Rendu public le 5 décembre 1990 par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, responsable du Développement régional, M. Yvon Picotte, le programme d'Accès à la propriété pour les conjointes et conjoints de 40 ans et plus est doté d'un budget total de 6,4 millions $ réparti sur trois ans. Il prévoit le versement d'une subvention de 5 000 $ à l'agricultrice qui ne détient aucun titre de propriété dans l'entreprise où elle travaille depuis plusieurs années. Ainsi, 1 280 agricultrices de 40 ans et plus pourront en bénéficier et s'ajouteront aux 10 000 autres productrices qui détiennent déjà des titres de propriété sur les entreprises.

GEMMA FRADETTE
Normandin
Comté de Roberval

Gemma Fradette, de Normandin, travaille en agriculture depuis bientôt 23 ans. Elle exploite avec son conjoint une ferme laitière; leur fils aîné manifeste son intérêt à prendre la relève. Depuis un an, il était question de modifier le statut légal de l'entreprise familiale pour qu'elle puisse devenir elle-même actionnaire et que l'entreprise bénificie de certains avantages fiscaux. On s'est décidé à le faire en janvier dernier. Et comme le ***Programme d'accès à la propriété pour les conjointes et conjoints de 40 ans et plus*** *venait d'être annoncé, pourquoi ne pas en profiter? Et de dire Gemma: «Quand j'aurai des parts officielles dans notre entreprise, je vais continuer à y travailler comme avant. Je prenais déjà part aux décisions, mon travail était reconnu parce que je recevais un salaire; mais ce qu'il y aura de changé, c'est qu'en plus des modifications fiscales, je détiendrai* ***maintenant*** *une part officielle de l'entreprise, et non pas la simple assurance d'avoir accès au partage plus tard au moment de la retraite. L'accès à la propriété va officialiser la reconnaissance de ma participation à notre entreprise».*

LES MODALITÉS DU PROGRAMME

Les agricultrices concernées ont jusqu'au 10 juin 1991 pour se prévaloir des avantages du programme. De plus, elles doivent répondre aux exigences suivantes:

— la réussite par l'agricultrice et son conjoint d'une session de formation sur la coexploitation;
— l'acquisition d'au moins 20% des parts ou des actions de l'entreprise agricole.

Les modalités d'ensemble de ce programme ont reçu l'assentiment de la Fédération des agricultrices du Québec et font suite à une entente intervenue entre la Fédération et le Ministère.

UN OUTIL D'ÉQUITÉ

La création de ce programme permet aux femmes de disposer d'un outil privilégié pour modifier le «modèle» voulant que la gestion de l'entreprise soit confiée à un propriétaire unique, le conjoint. Il s'agit en fait d'une occasion pour les agricultrices de définir la place qu'elles occupent dans l'entreprise familiale et d'améliorer ainsi leur condition économique.

D'ailleurs, lors de son allocution de présentation, le Ministre a qualifié ce programme de «moyen privilégié pour garantir, non seulement la reconnaissance professionnelle et juridique des agricultrices, mais également leur assurer une équité économique».

L'AMÉLIORATION DES CAPACITÉS DE GESTION

Selon M. Picotte, «le programme a l'avantage et l'originalité d'introduire un élément de formation sur la coexploitation. Cette formation cadre bien avec l'évolution des entreprises agricoles du Québec qui se dirigent de plus en plus vers le type de fermes bifamiliales. Ils s'inscrit également dans une volonté ministérielle d'améliorer la capacité de gestion des productrices et des producteurs agricoles».

Les agricultrices désireuses de se prévaloir des avantages du programme doivent s'adresser dans les plus bref délais au bureau de renseignements agricoles ou au bureau régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation de leur région.

Pour les durs travaux de la ferme

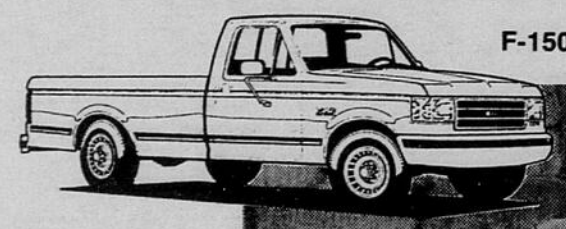
LeBlanc MERCURY INC.

vous propose une gamme complète de camions 2 ou 4 ROUES MOTRICES



RANGER

F-150



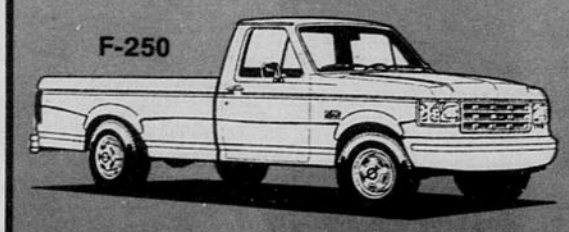


F-450

TAUX DE FINANCEMENT

8.9% 48 MOIS

F-250





F-350

C'est plus qu'un nom

LeBlanc MERCURY INC.

117 St-Jean-Baptiste
(Coin Anjou et St-Jean-Baptiste)
CHÂTEAUGUAY
691-4130

MERCURY LINCOLN

LOCATION
La solution simple aux problèmes de transport

Ford GARANTIE
PROTECTION DE 4 ANS ou 80,000 KM groupe motopropulseur
PROTECTION DE 6 ANS ou 160,000 KM contre la corrosion



90 TOWN CAR SIGNATURE
Toute équipée, garantie 29/11/92 ou 160,000 km
24,995$



83 TOWN CAR MARK VI
Impeccable, tout équipée
5995$



86 BUICK PARK AVENUE
V-6, auto, tout équipé, air clim. balance de garantie
8995$



88 RANGER CUSTOM
V-6, auto, S.E., S.D., 57,000 km, boite Fibrobec, très propre, garantie 6 ans/100,000 km
6995$



90 RANGER
2.3 litres, 5 vit., 20,000 km, garantie 6 ans/100,000 km
7995$



90 AEROSTAR XLT 4x4
29,000 km, air clim. vitres élect., tout équipé, 7 passagers, garantie 6 ans/100,000 km. Prix rég. 17,995$
SPECIAL **16,995$**



88 GMC 1500
305, auto, 42,000 km, garantie 3 ans/80,000 km
Special
SPECIAL **9995$**



89 GMC 1500 SPORT
350, 5 vitesses "Flare side" air clim., bas millage, système anti-vol, garantie 3 ans/80,000 km
10,995$



90 F150 AVENTURIER
302, 12,000 km, auto., blanc, bandes décoratives, garantie 6 ans/100,000 km
10,995$



87 AEROSTAR XL
7 passagers, V-6, auto., garantie 6 ans/100,000 km
Prix rég. 9995$
8995$



88 SUBURBAN
350 EFI, auto, 54,000 km, Prix rég. 11,995$
SPECIAL **10,995$**



90 TOPAZ
4 portes, auto., air clim, garantie 6 ans/100,000 km
8995$

LeBlanc MERCURY INC.

VOITURES D'OCCASION

242 St-Jean Baptiste
Chateauguay
691-4401/07



SERGE HAMELIN
Dir. des ventes



RICHARD MORIN
Representant



GILLES BARRETTE
Representant